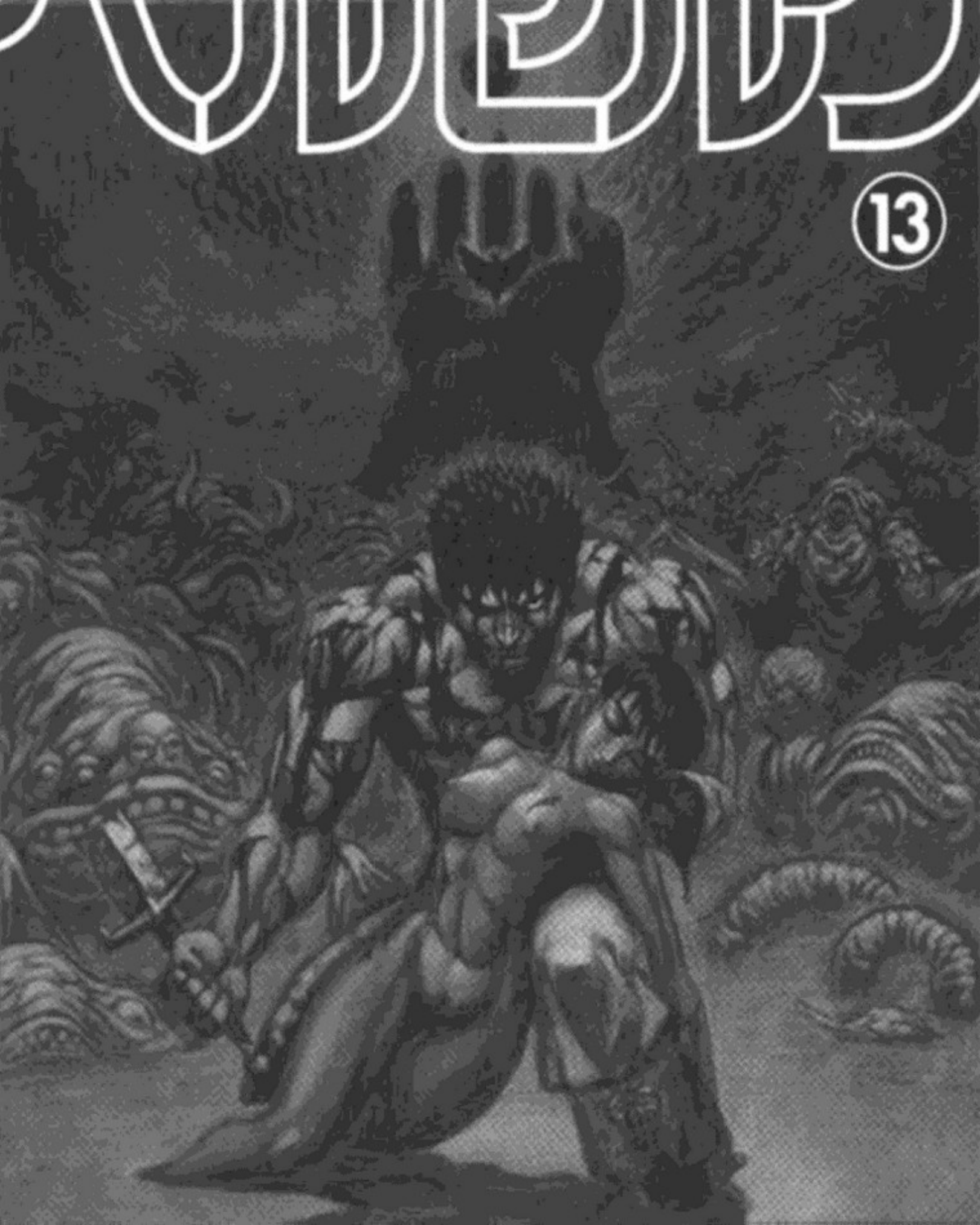
ベルセルク

13



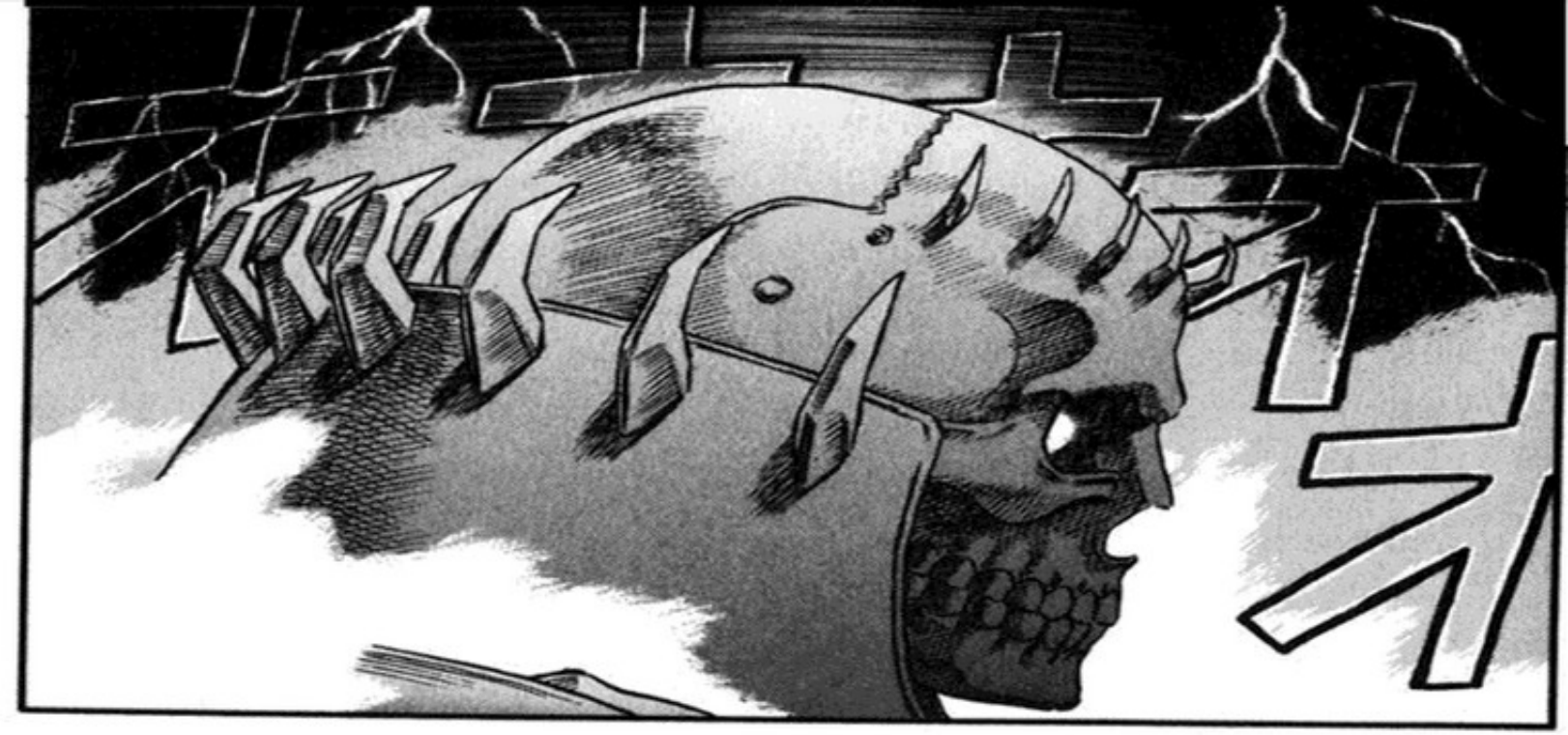
JETS COMICS

ベルセルク⑬

三浦建太郎

ベルセルク
TORMENTA DE MUERTE 1

¿...
¡¿ ZODD ... !?
¿ QUE HACE AQUÍ ZODD ?
¡ Y ESA COSA TAMBIÉN... !
ボオオオオ



¡¡ NOS PERSIGUEN ... !!?

¡ ES EL QUE ME ... !

¿ POR QUÉ TODOS ...
¿ QUE RAZÓN LE HABRÁ TRAIDO AQUÍ ?

NO PODÍAS DEJAR PASAR ESTA OPORTUNIDAD
TE HAS ENFRENTADO A MI DESDE HACE MILES DE AÑOS
HMM ... SABÍA QUE TE MOSTRARÍAS

NUNCA
...
NUNCA ME HE DEJADO INFLUENCIAR POR TUS INFANTILES ESTRATAGEMAS
TE ENVÍA EL GUARDIÁN DE LA PUERTA ¿ NO ES ASÍ ?
...
...
INMORTAL

Y TÚ YA DEBERÍAS SABER ESO, MI VIEJO ENEMIGO
TAN SOLO ESTOY BUSCANDO AL MÁS FUERTE

ESTE LUGAR ES TAN BUENO COMO CUALQUIERA PARA EMPUÑAR MI ESPADA
YO DIJE QUE ACABARÍA CON VOID.
ESE ES MI DESTINO
...
¿ESTARÁ AQUÍ?
...

¡¡¡ CO...
COMANDANTE !!!

¡¡ P... PIPPIN !!
P... PIPPIN
¡¡¡ MMMPH !!!
¡¡ALÉJATE DE AQUÍ!!

¿¿ DE QUÉ ESTÁS HABLANDO ?!

¡¡ VETE DE UNA VEZ !!
¡¡¡ VENGA !!!

TÚ VAS ...
A SOBREVIVIR

.....!!

.....!

¡DÉJAME! PIPPIN VA A ...
¿¿ QUÉ...QUÉ ESTÁS HACIENDO JUDEAU ?!

おお

¡¡¡ PIPPIN !!!
DEBES SOBREVIVIR
¡ VUELVE JUDEAU ! ¿¿ CÓMO PUEDES DEJARLE MORIR ?!
¡¡ ES INÚTIL !!
¡¡ TIENES QUE SEGUIR CON VIDA !!
AHORA TÚ ERES NUESTRO GENERAL
¡¡ EL GENERAL SIEMPRE PERMANECE CON VIDA HASTA EL FINAL !!

¡¡ Y ESTO ...!!
¡¡ ASÍ QUE DEBES SALVARTE !!
¡¡ AÚN NO ES EL FINAL !!

.....!!

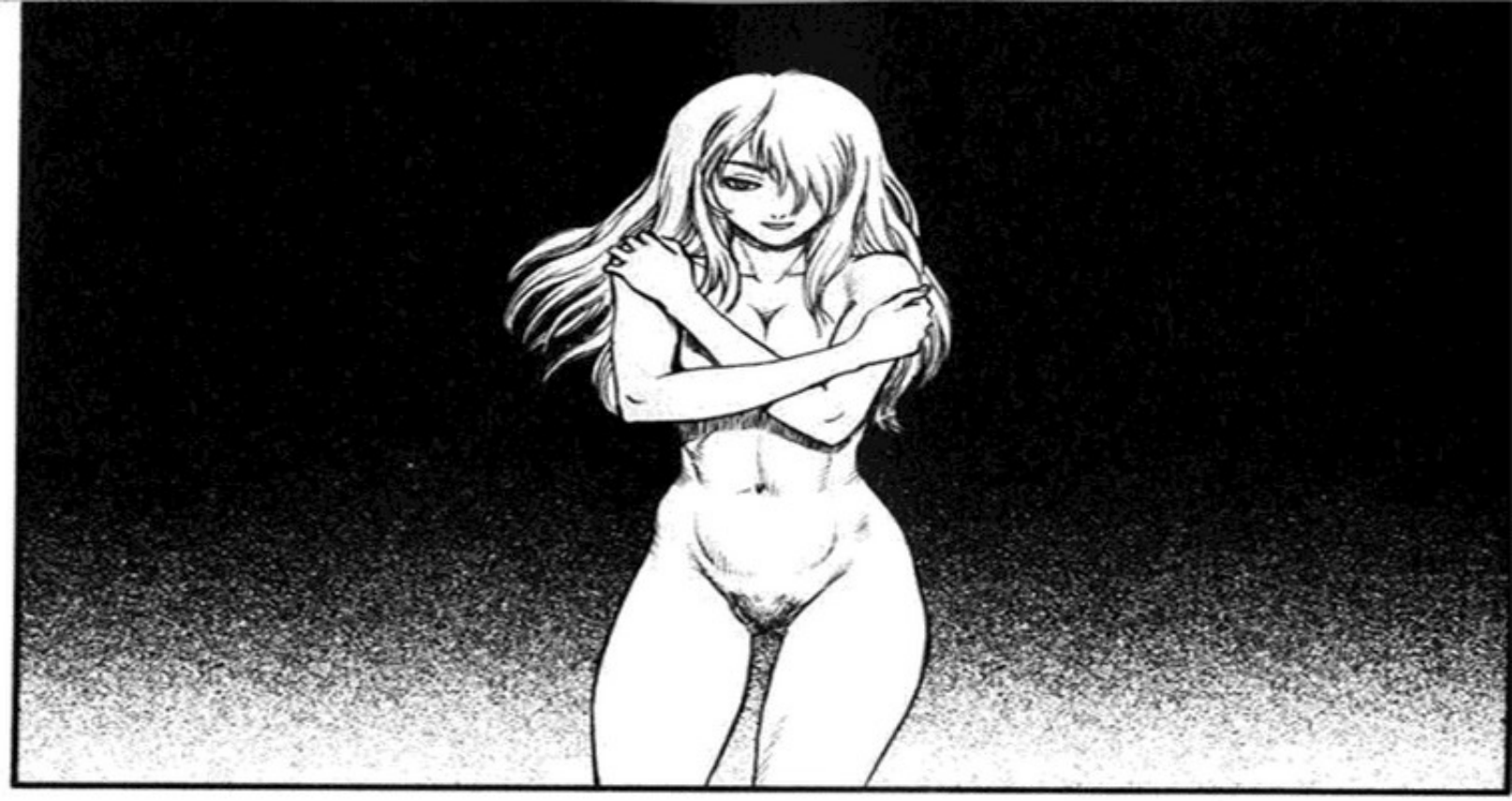
うおおおお
ドドド
¡¡ OH MIERDA ... !!
HEH HEH
CA... CAPITÁN ...

AAAAA
あ
……!!

HA
...
HEHE
...
!!
!!

HA
HEH HEH HEH ...
HEH
HA
HA
HA
SIN EMBARGO ... DUELE MUCHO
HEH HEH ...
ESTO TIENE QUE SER UN SUEÑO
UN SUEÑO ...
ドクドク
UNA PESADILLA MUY LARGA ...
TODO LO QUE HE VISTO FORMA PARTE DE UNA PESADILLA
¿¿ QUE DEMONIOS SIGNIFICA ESTE SUEÑO ?!
HEHEHE ... LO ÚNICO QUE ME PREOCUPA ES ...
¡ESTUPENDO! ... ¡GENIAL! ... ¡MAGNÍFICO!
¡ ESTOY BIEN ! ...

SI LO PIENSAS FRIAMENTE TODO HA SALIDO DEMASIADO BIEN PARA SER REAL ... HEHEHE
MIDLAND Y LA CUADRILLA DEL HALCÓN... ¡¡ TODO FORMA PARTE DE MI SUEÑO !! UNA GRAN BROMA ¿NO?
PRONTO ABRIRÉ MIS OJOS Y TODO HABRÁ TERMINADO ...
¡¡ UN SUEÑO MUY LARGO !! HAHAHA
¡¡ ENTONCES YA NO CABE DUDA !! ¡¡ TODO FUÉ UN SUEÑO !!
!
PRONTO ...
ABRIRÉ MIS OJOS ...
¿QUE PASA? AUN SIGO AQUÍ
HEHEHE ...

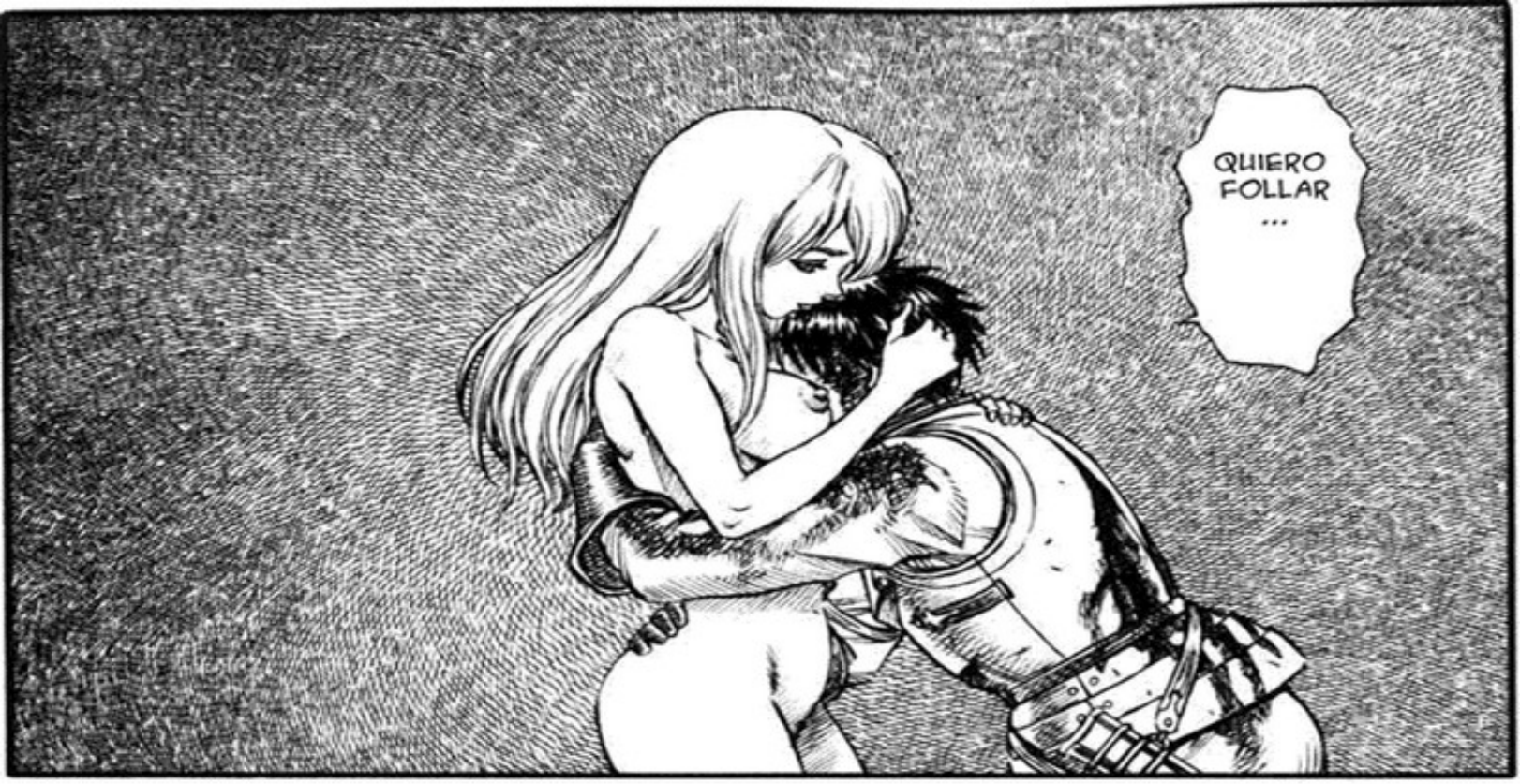


¡ SABÍA QUE ESTO ERA UN SUEÑO !
¿ UNA MUJER EN EL INFIER-NO ?

¡¡ MIRA ESO ...!!
HYA HYAH!

FÓLLAME ...
HEH HEH ...

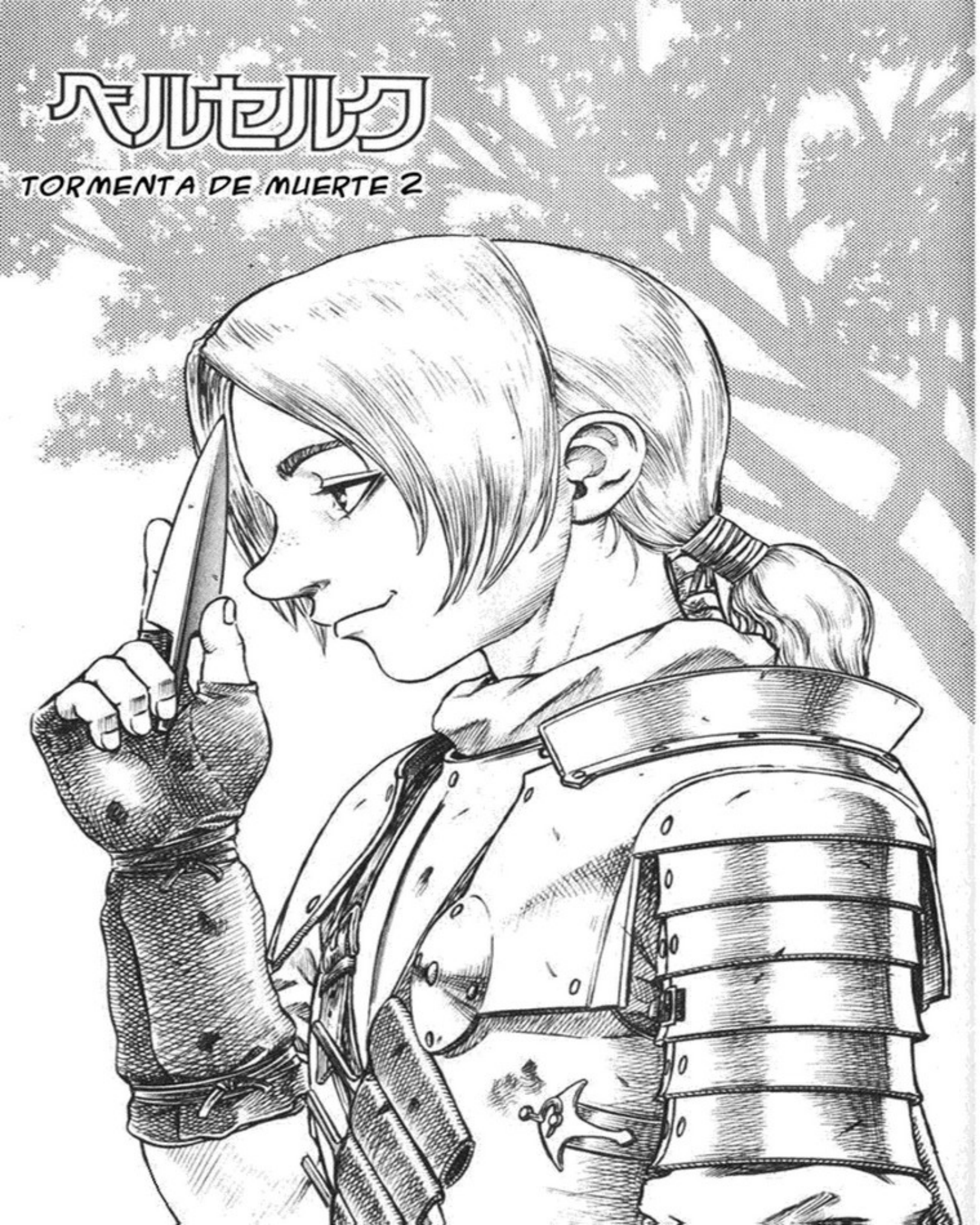
¿ POR QUÉ NO ?
¿FOLLARTE?
SOY UN TIO HEHEHE ...



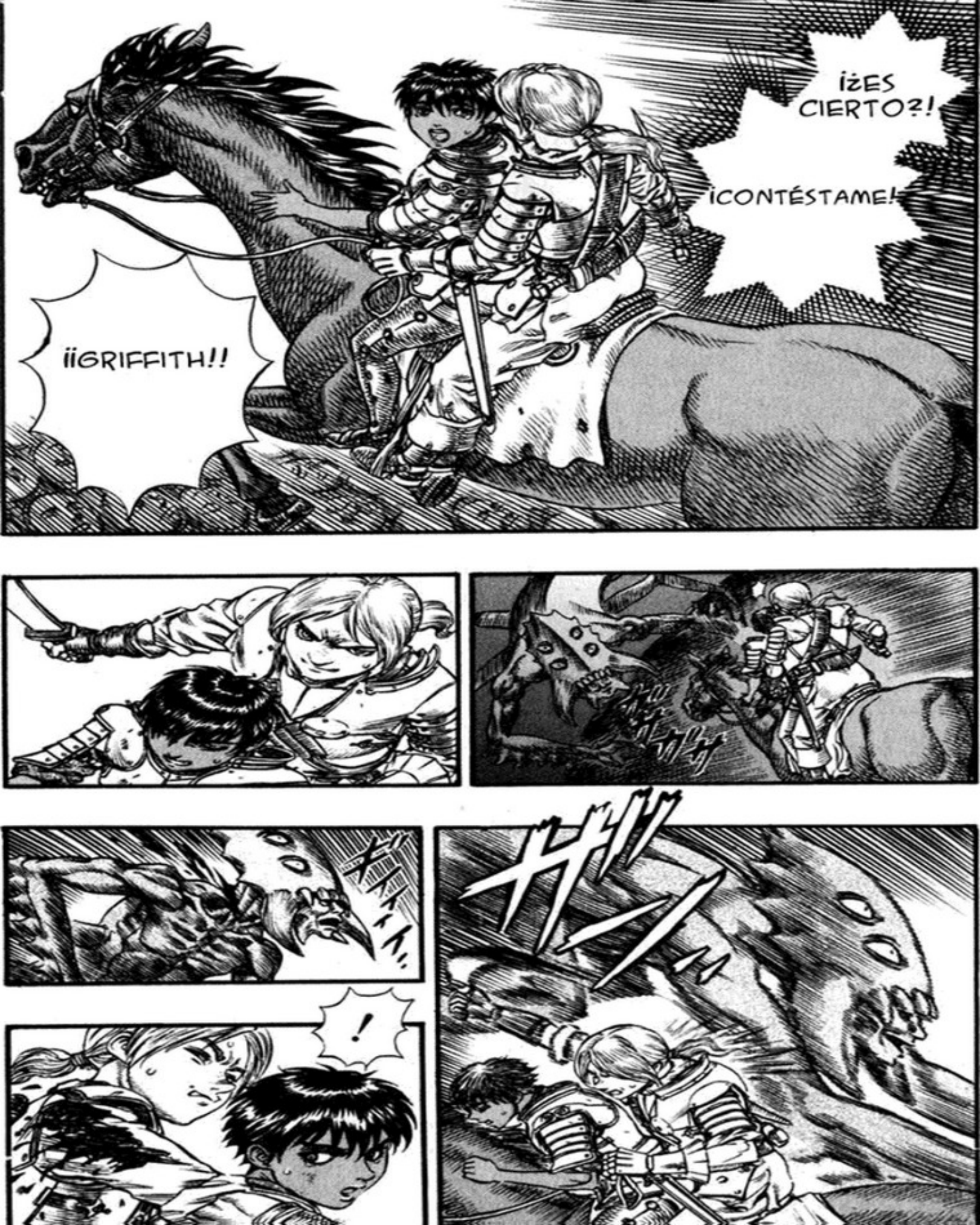
TORMENTA DE MUERTE 1 FIN

ベルセルク

TORMENTA DE MUERTE 2



¡¿POR QUÉ?!
POR QUÉ
...
¿HEMOS BAJADO AL INFIERNO POR NUESTROS PECADOS?
¿ESTAMOS EN EL INFIERNO?
¿HAN TERMINADO YA?
NUESTROS CAMINOS SIEMPRE HAN ESTADO CUBIERTOS DE SANGRE
LO QUE SIEMPRE HAS DESEADO?
...
¿O ES ESTA PESADILLA
...


¡¿ES CIERTO?!
¡CONTÉSTAME!
¡¡GRIFFITH!!
!

ヒタ。
ヒタ。
ズザザ!!
¡JUDEAU A TU DERE-CHA!

¡JUDEAU!
!!
AAH... ME HAS SAL... SALVADO
¡¿CÓMO ESTÁS JUDEAU?!
JUDEAU ...

ESTARÉ BIEN EN UN SEGUNDO ...
¿BIEN? ENTONCES ¿ESTÁS MAL?
¡ES INÚTIL!
AL MENOS PODRÍAMOS HABERNOS REUNIDO TODOS EN FORMACIÓN Y HUBIÉRAMOS MUERTO JUNTOS
AL MENOS ...
¡¡NO HAY SALIDA!!
¡VAYAMOS DONDE VAYAMOS SIEMPRE ES IGUAL!, ¡SIEMPRE ESTÁN ALLÍ PARA COJERNOS!
¡¡ACABARÁS MORDIÉNDOTE LA LENGUA!!
¡¡CÁLLATE!!
¡LUCHA HASTA MORIR!
MIS PIERNAS ESTÁN BIEN
HASTA EL FINAL DEFINITIVO SIGUE PENSANDO, MIS PIERNAS FUNCIONAN, MIS PIERNAS FUNCIONAN, MIS PIERNAS FUNCIONAN ...
JUDEAU ...

¿NO ...
¿NO ES ESO LO QUE ÉL DIRÍA EN UN MOMENTO COMO ESTE?
ガガガ
ゴッパ
ガガ ガガ

AGG
...

.....!!
¡NO SEAS TONTO!
¡DEJA DE HACER TONTERÍAS!
¡IDIOTA!

¡SI CONTINÚAS ASÍ...!
¡SI SIGUES CON ESTO...!
¡¿POR QUÉ?!
¡¿DIJISTE QUE ESTARÍAS "BIEN"?!
¡¡"BIEN"!!

HASTA EL DEFINITIVO FINAL ...
HASTA EL FINAL ...

MI... ÚLTIMO CUCHILLO ...
¿TE HAN HERIDO?
!!
ウネ。
¡¡JUDEAU!!
ウネ。
AH..AAAH
¡TE HAN HERIDO DE GRAVEDAD! ...
PROBABLE-MENTE MUERAS ...
DE... DEBES... IRTE ...
.....
グイ..

¡AHORA LEVÁNTATE! ¡PUEDES GRITAR LO QUE QUIERAS!
...
¡PERO NO ADMITO DISCUSIONES, TE VIENES CONMIGO!
¡¿NO ACABAS DE DECIR QUE MOVERÍAS TUS PIERNAS HASTA EL FINAL DEFINITIVO?!
¡¿CÓMO PUEDES DECIR ALGO ASÍ?!
¿CÓMO ...
.....
Y MANTENDRÉ MI PALABRA
SI ... YO LO SÉ TAMBIÉN
NO SE LO DIGAS A NADIE ...
PERO YO ...
SÉ... PORQUÉ ME DIJO QUE FUERA CONTIGO
OW OW OW
PARECE QUE GATTS SE EQUIVOCABA AL PENSAR QUE YO ERA UN DEBILUCHO ...
NO PODÍA DECÍRMELO SIN MÁS ...

REALMENTE
...
PARA
...
.....
¿NUNCA HEMOS TENIDO UNA OPORTUNIDAD PARA
...

CREÍA QUE PODRÍA HACERLO PERO
...
NO PUEDO DECIRLE LO QUE HA SIGNIFICADO PARA MI
...
MM HMM
...

TEN... TENGO...
TENGO QUE DECIRTE ALGO
...

PERO
...
¿ESTAS SON MIS ÚLTIMAS PALABRAS?
...
VER QUE PUEDES LLORAR
...
ME ALEGRA
...

TÚ
...

TAN SOLO
PENSABAS EN
MÍ COMO
ALGUIEN ÚTIL

.....
JU
.....
¿JUDEAU?
ザワ.
ザワ.
ザワ
ザワ.
ザワ.
ザワ.

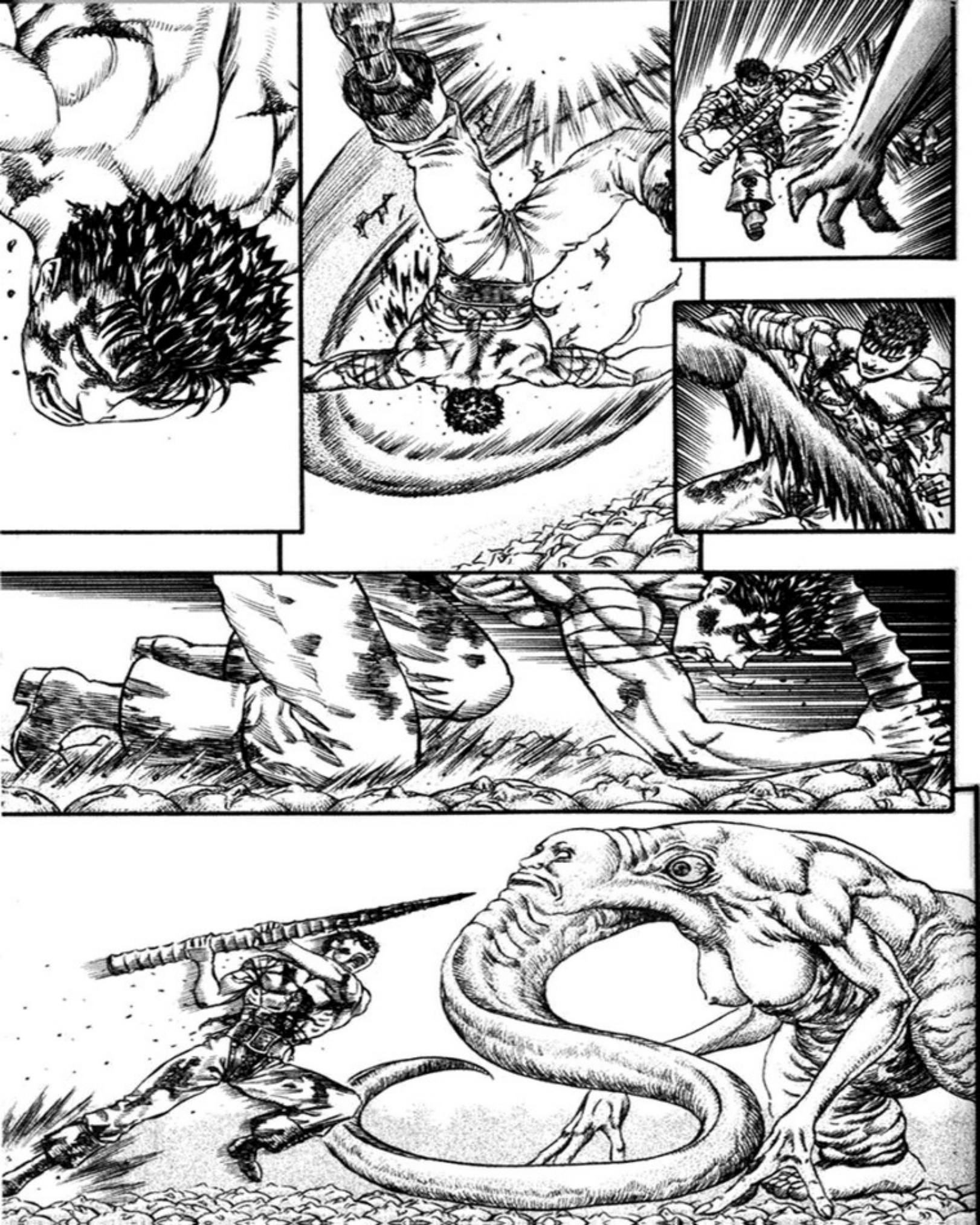
NNNNN
NNNN

UN SACRIFICIO ...
ES UN SACRIFICIO
UNA OFRENDA ...
HNYA ...
UNA MUJER
GATTS ...
¿NOS LA COMEMOS?
UN SACRIFICIO FEMENINO
COMA-MONOSLA PRONTO ...
COMO ...
HNYA
COMO ...
HNYA
GATTS oooo!!
HNYA
AQUELLA ...
VEZ ...

TORMENTA DE MUERTE 2 FIN

ベルセルク

BERSERK
DIOS DEL ABISMO

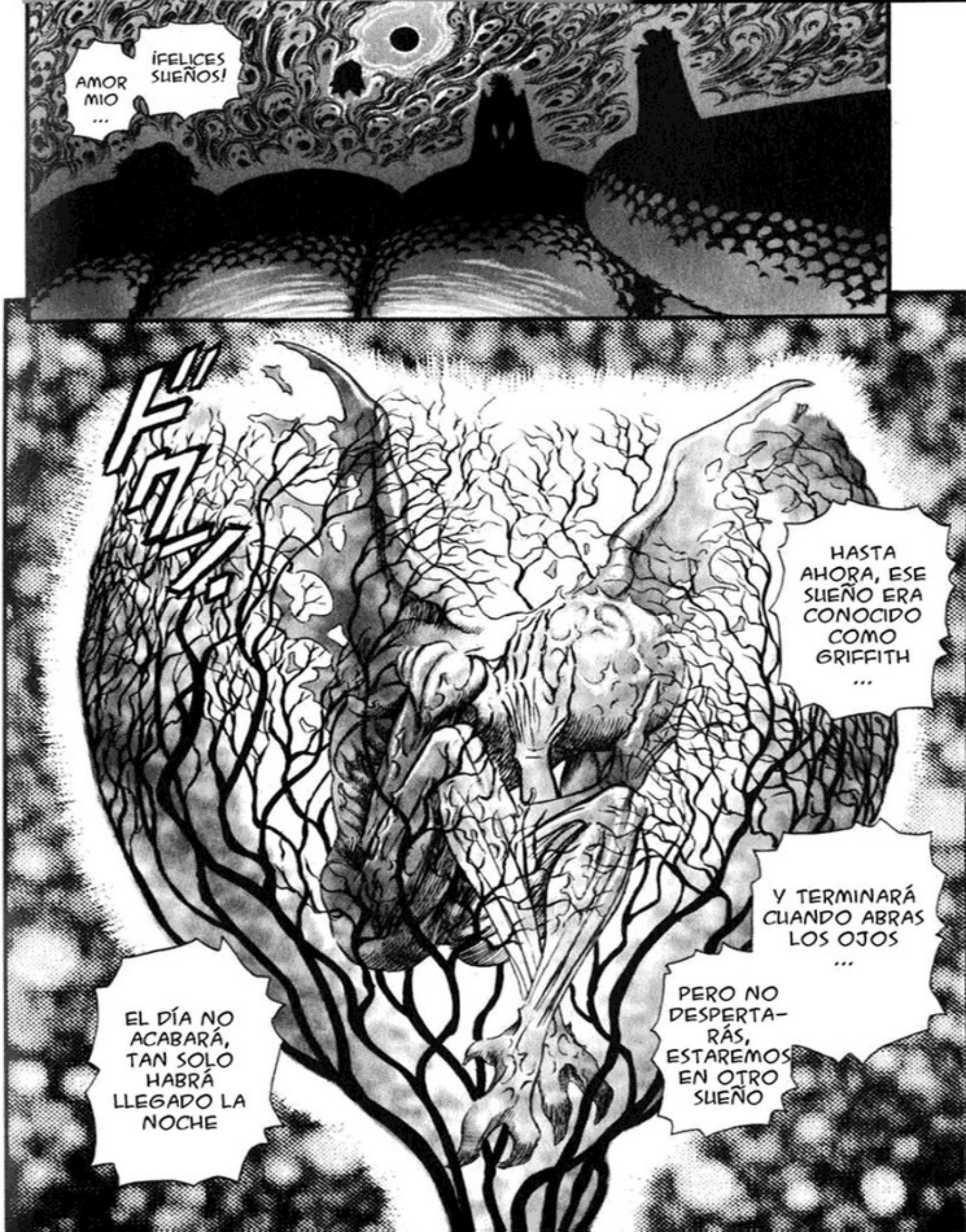


あ、
がああ

LO HACE LO MEJOR QUE PUEDE ¿NO? ¡QUE TÍO! ...

オオオオ
HEH HEH HEH ...

SI LLEVA CONSIGO UNA INMENSA ANGUSTIA, ¿CUÁNTO TIEMPO AGUANTARÁ?
LA VIDA QUE LE ESPERA ESTÁ LLENA DE UNA DESESPERACIÓN INTERMINABLE
SARCASMOS APARTE, SI LA EXISTENCIA DE ESTE CHICO ES LA FUERZA, ESA MISMA FUERZA ES LA QUE LE LIMITA



¡FELICES SUEÑOS!

AMOR MIO ...

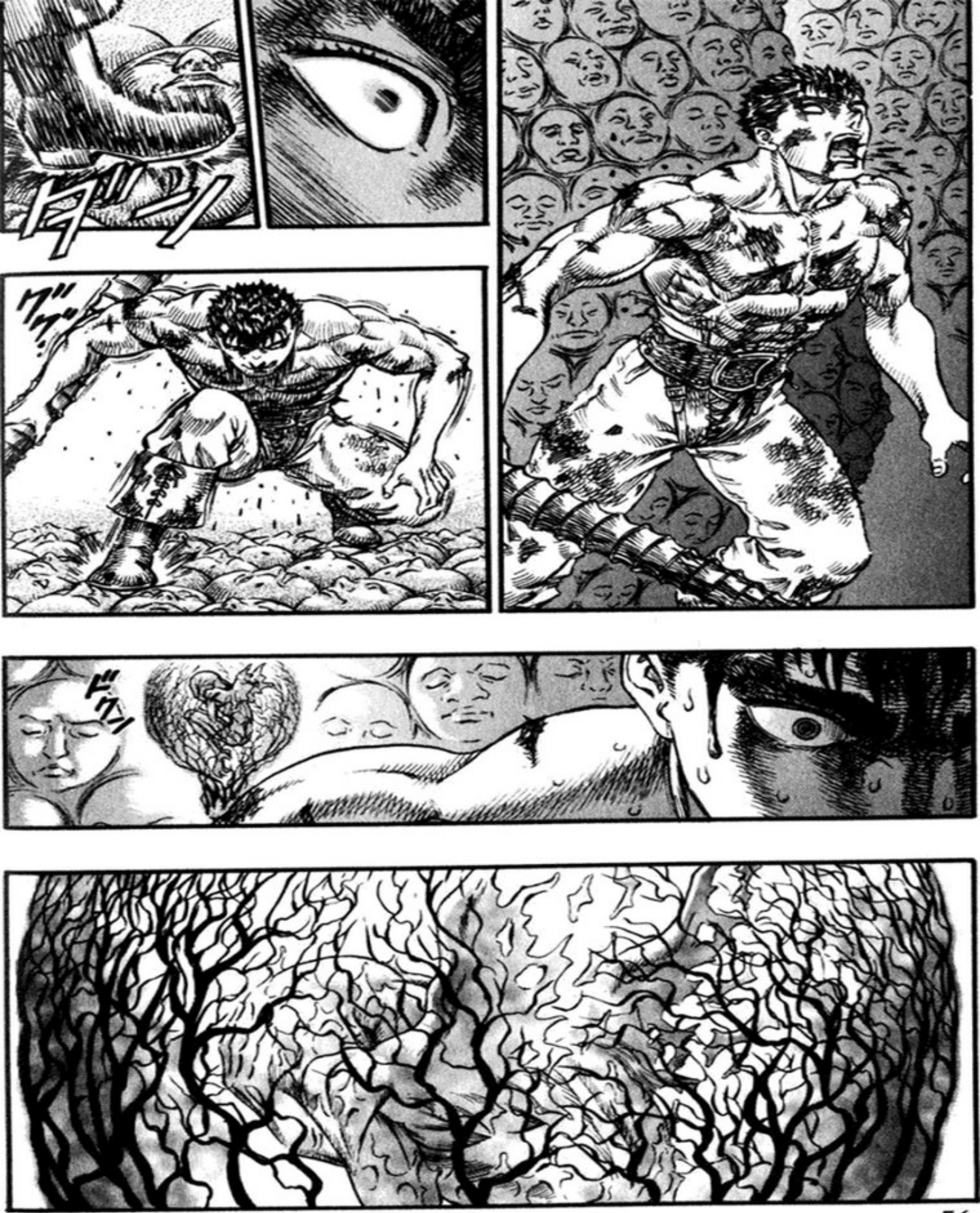
HASTA AHORA, ESE SUEÑO ERA CONOCIDO COMO GRIFFITH ...

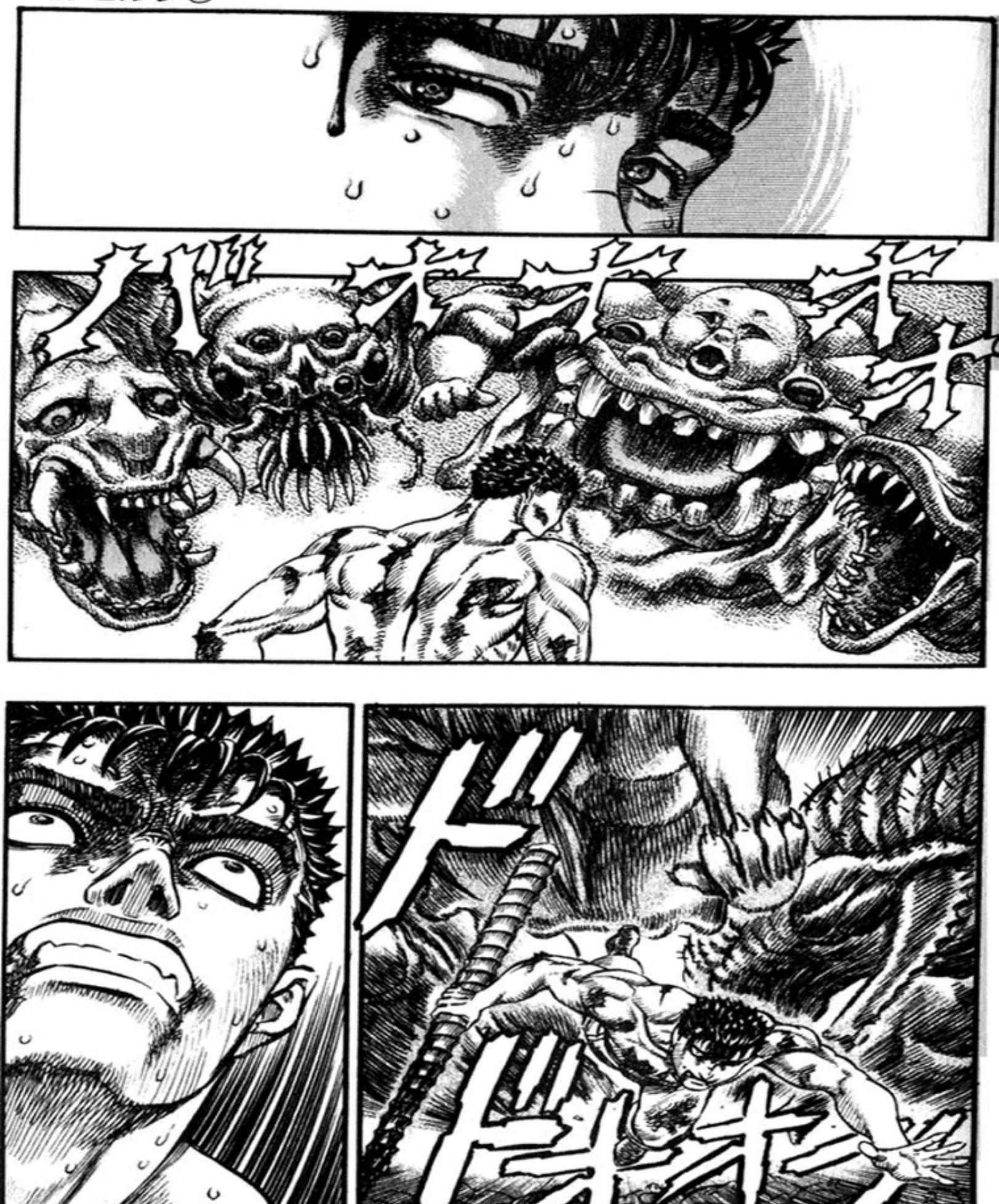
Y TERMINARÁ CUANDO ABRAS LOS OJOS ...

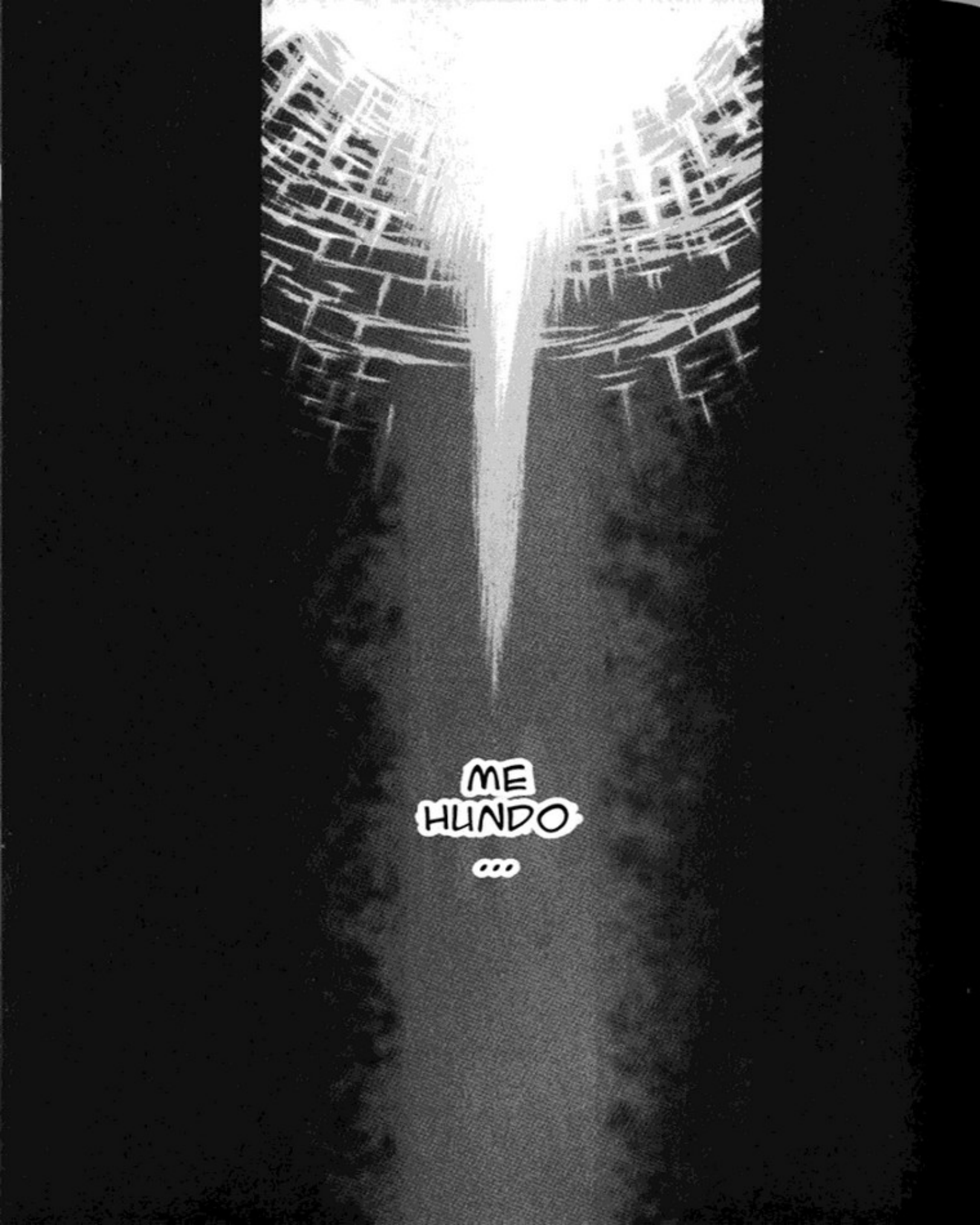
PERO NO DESPERTA-RÁS, ESTAREMOS EN OTRO SUEÑO

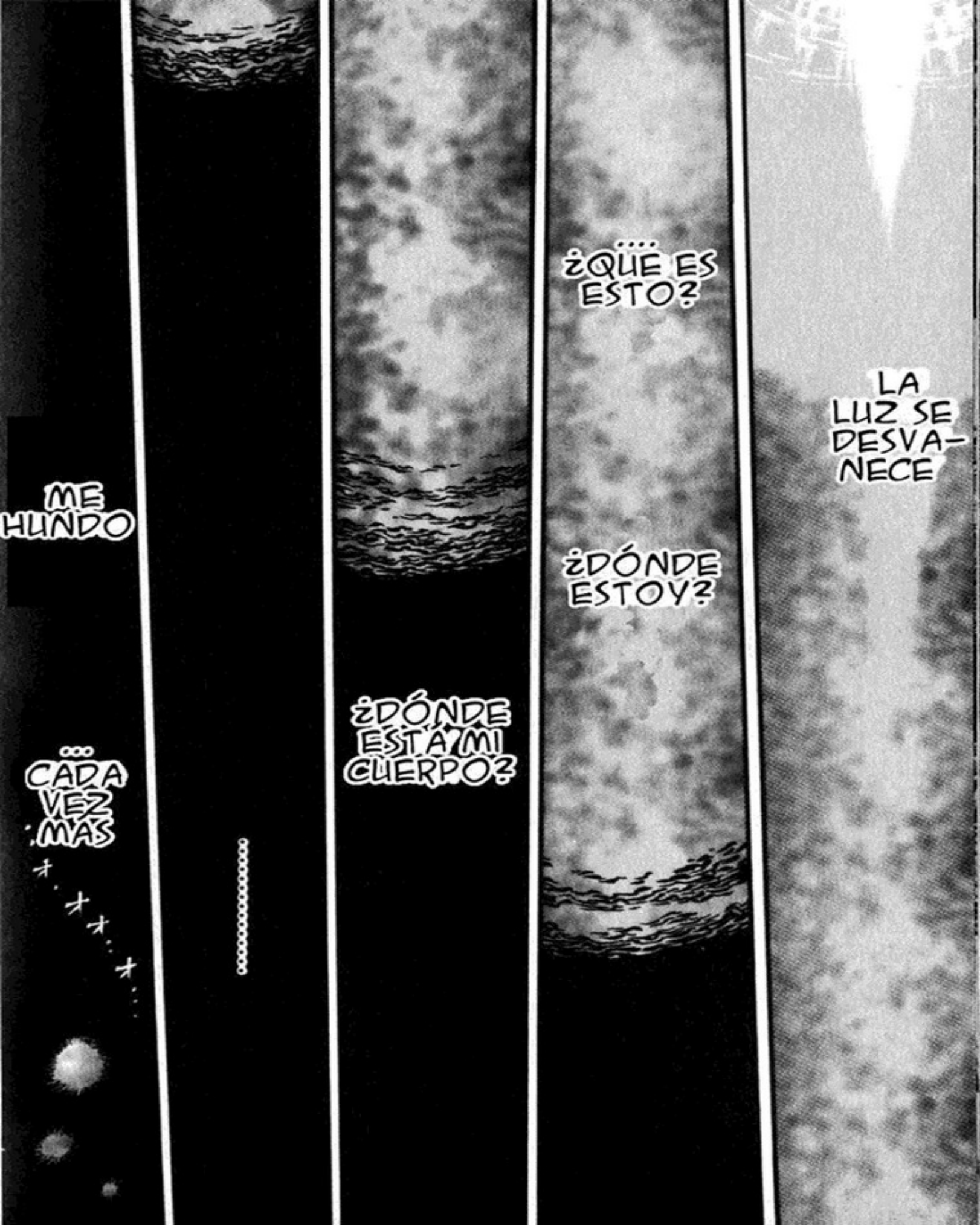
EL DÍA NO ACABARÁ, TAN SOLO HABRÁ LLEGADO LA NOCHE

ボボボ…
ガゲゲ…
ドガァァ
ボオオオ…

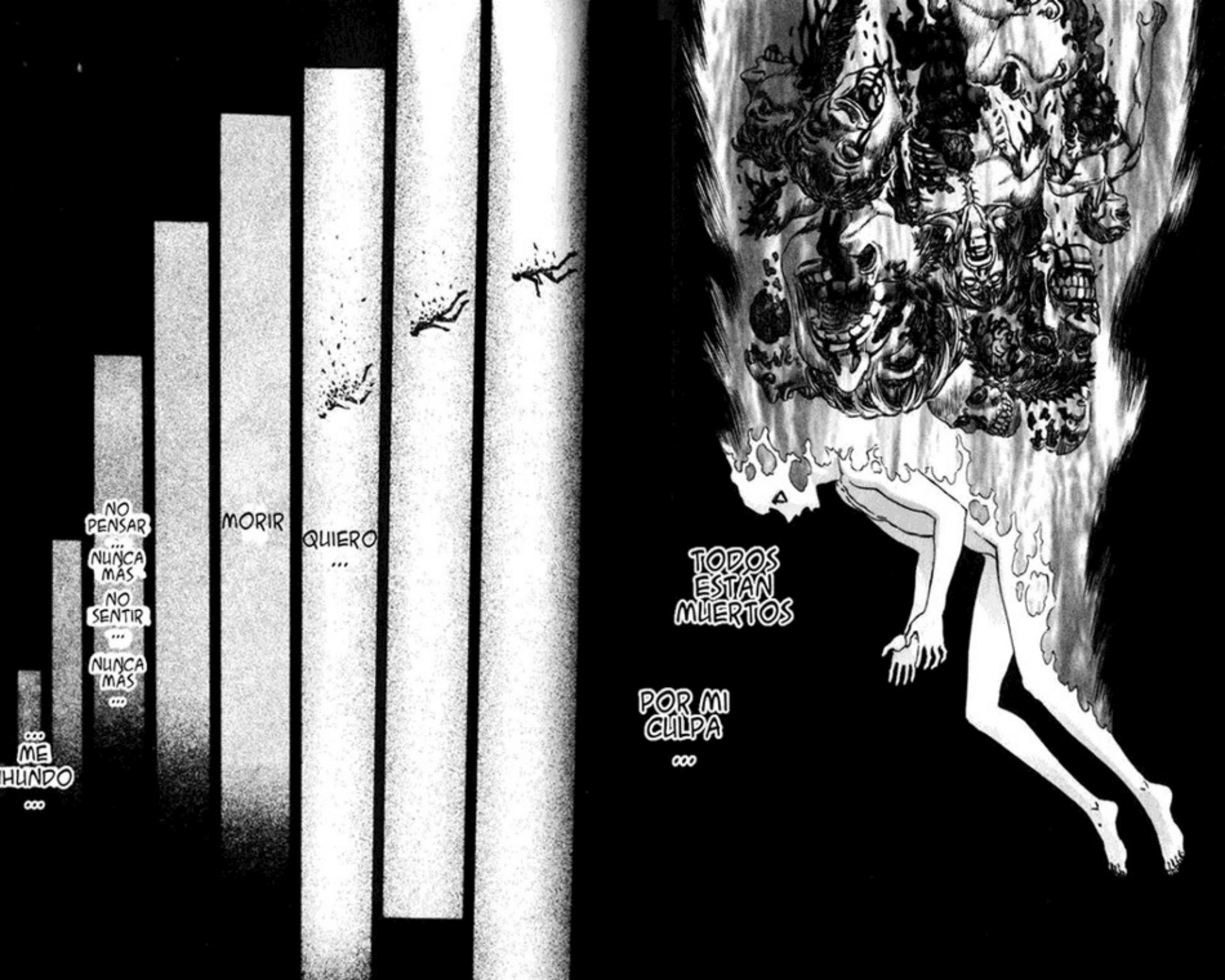

ドクン
グッグッ
ドクン




ME
HUNDO
...


LA LUZ SE DESVA-NECE
¿QUÉ ES ESTO?
¿DÓNDE ESTOY?
¿DÓNDE ESTÁ MI CUERPO?
ME HUNDO
... CADA VEZ MÁS
オ・オオ・オ・・・

……!
オオオ…
…ゴオオオ…オ…
……
PERO ¿QUE ES ESTO?


...ME HUNDO
...
NO PENSAR
...
NUNCA MÁS
NO SENTIR
...
NUNCA MÁS
...
MORIR
QUIERO
...
TODOS ESTÁN MUERTOS
POR MI CULPA
...

ESTOY FLOTANDO HACIA ESTAS COSAS ... PARECEN LÁGRIMAS DE CRISTAL

¿QUE ES ESO? ...

MI CORAZÓN SE IBA HACIENDO CADA VEZ MAS FRÍO

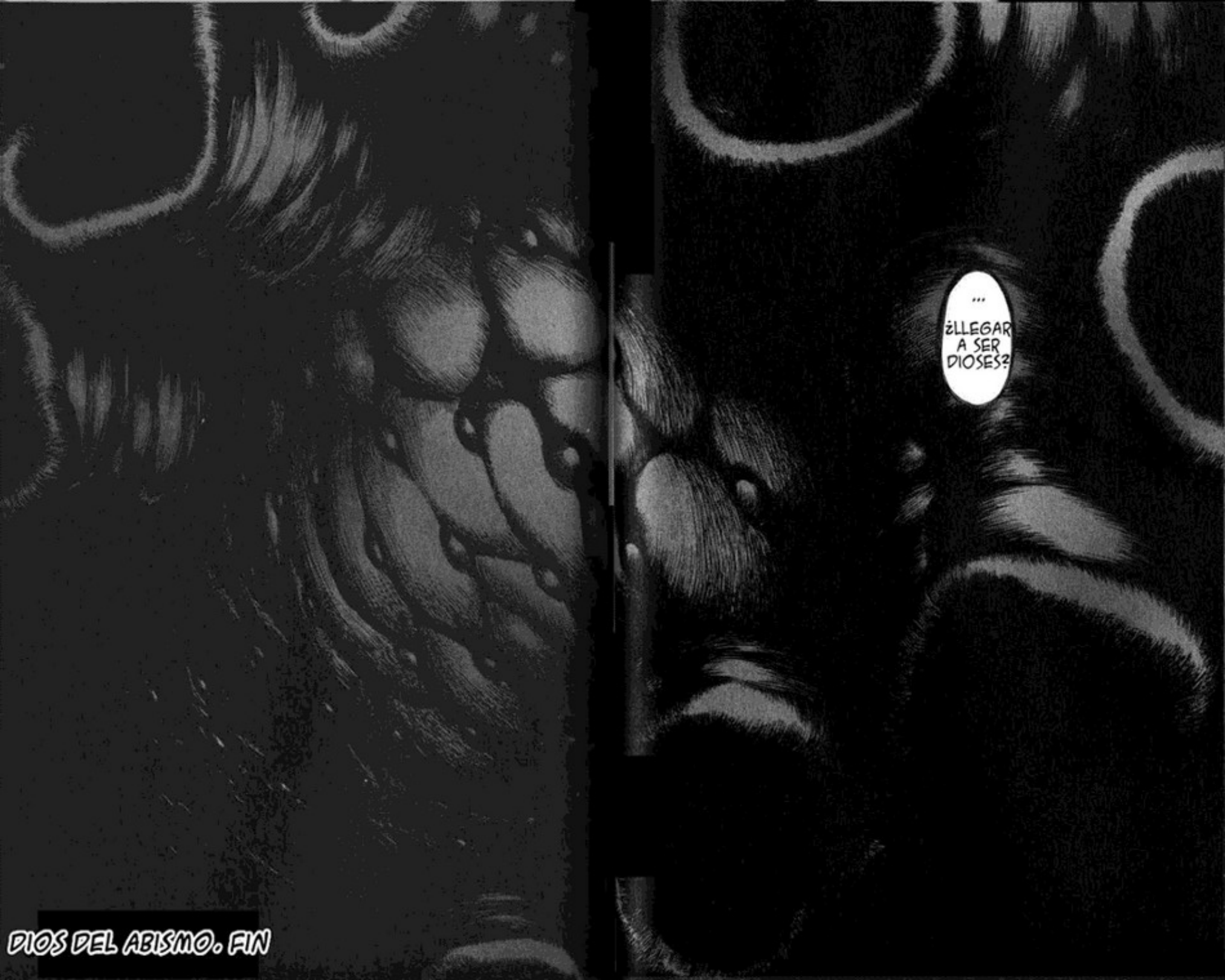
A MEDIDA QUE EVITABA ENFRENTARME A MI DOLOR ...

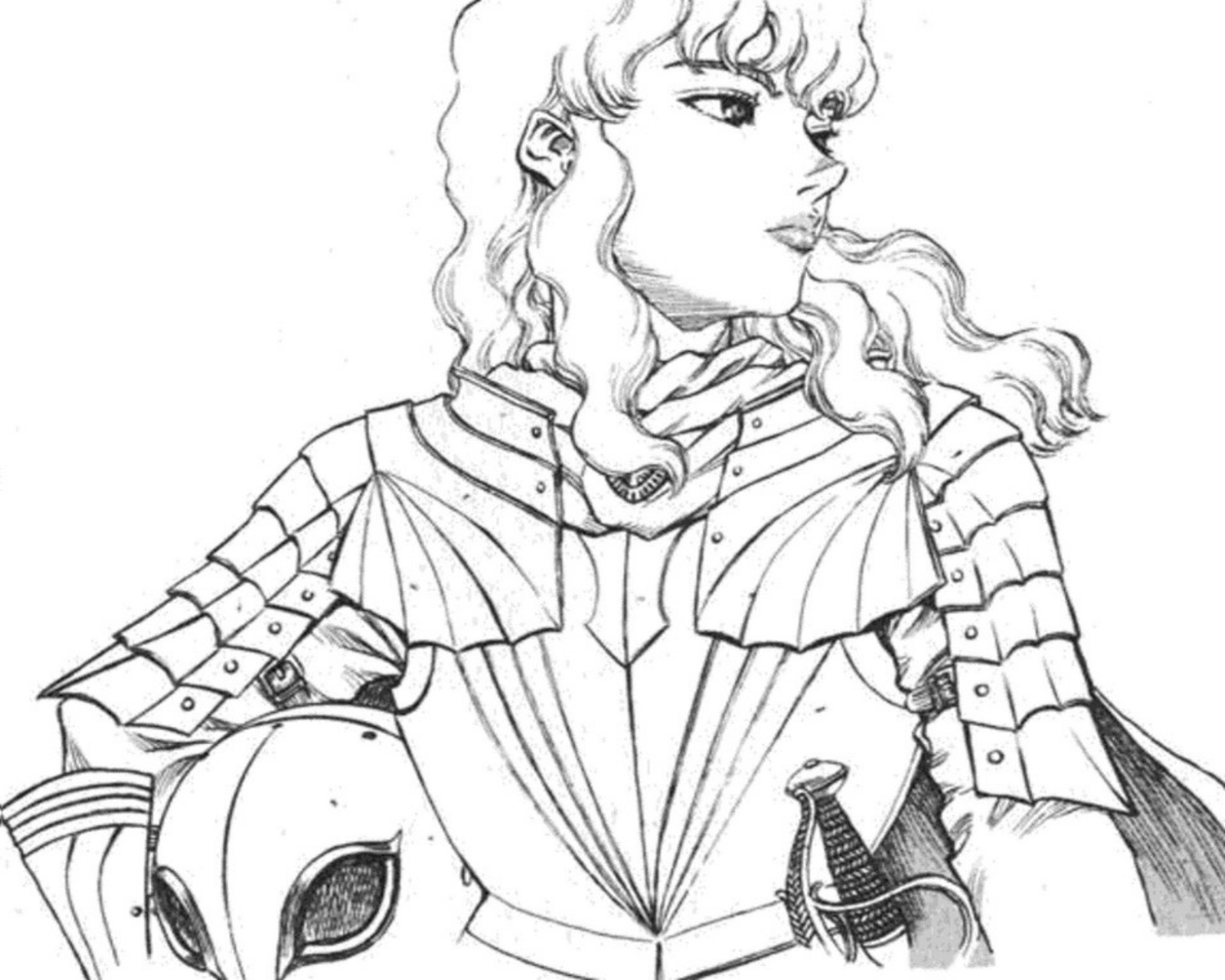
ES ...?

¿QUE ...

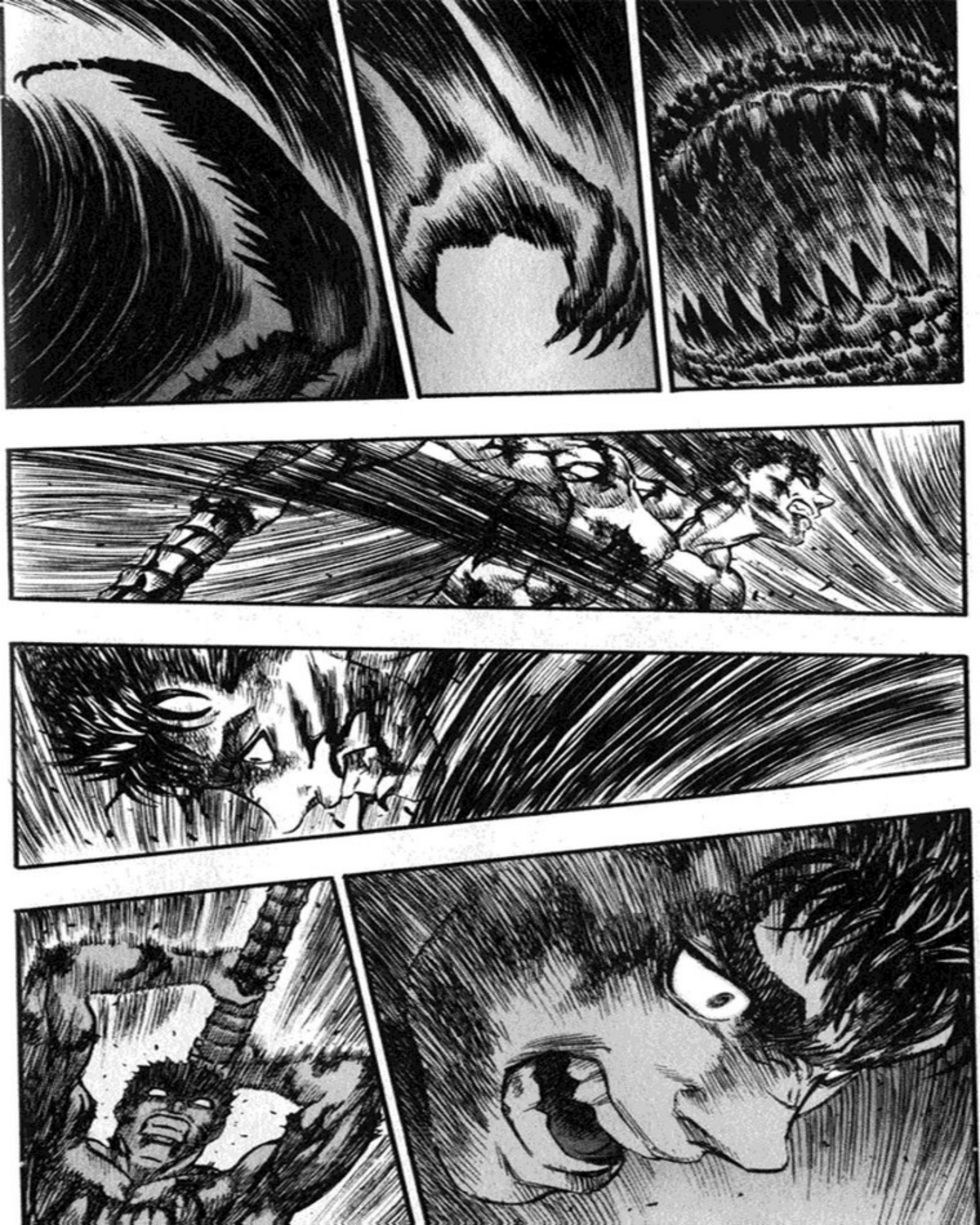
ｷﾞｱ ｱ･ｱ･･ ･･ｱ ｱ･ｱｱ･･

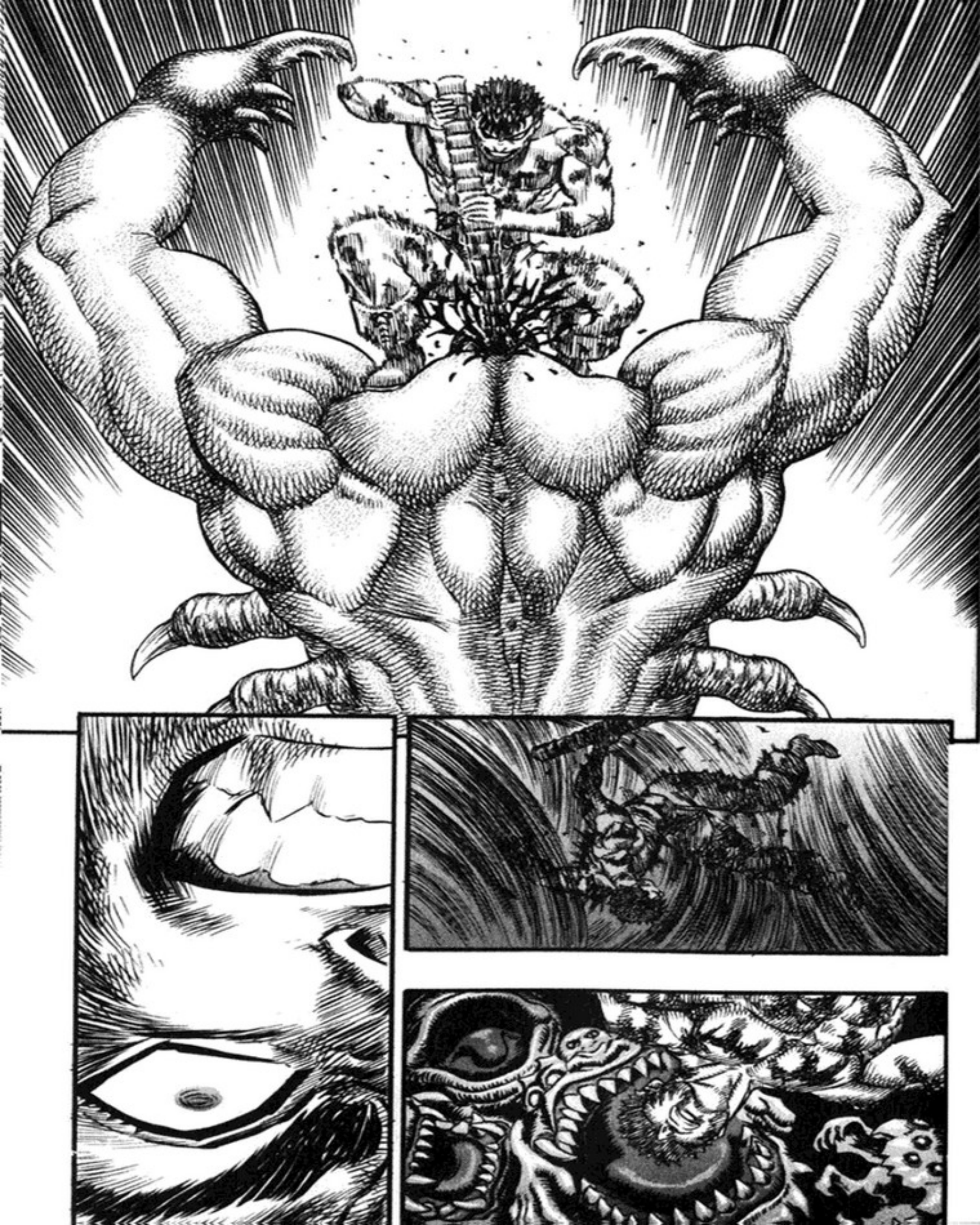
...
BEHELIT?
オオオオ

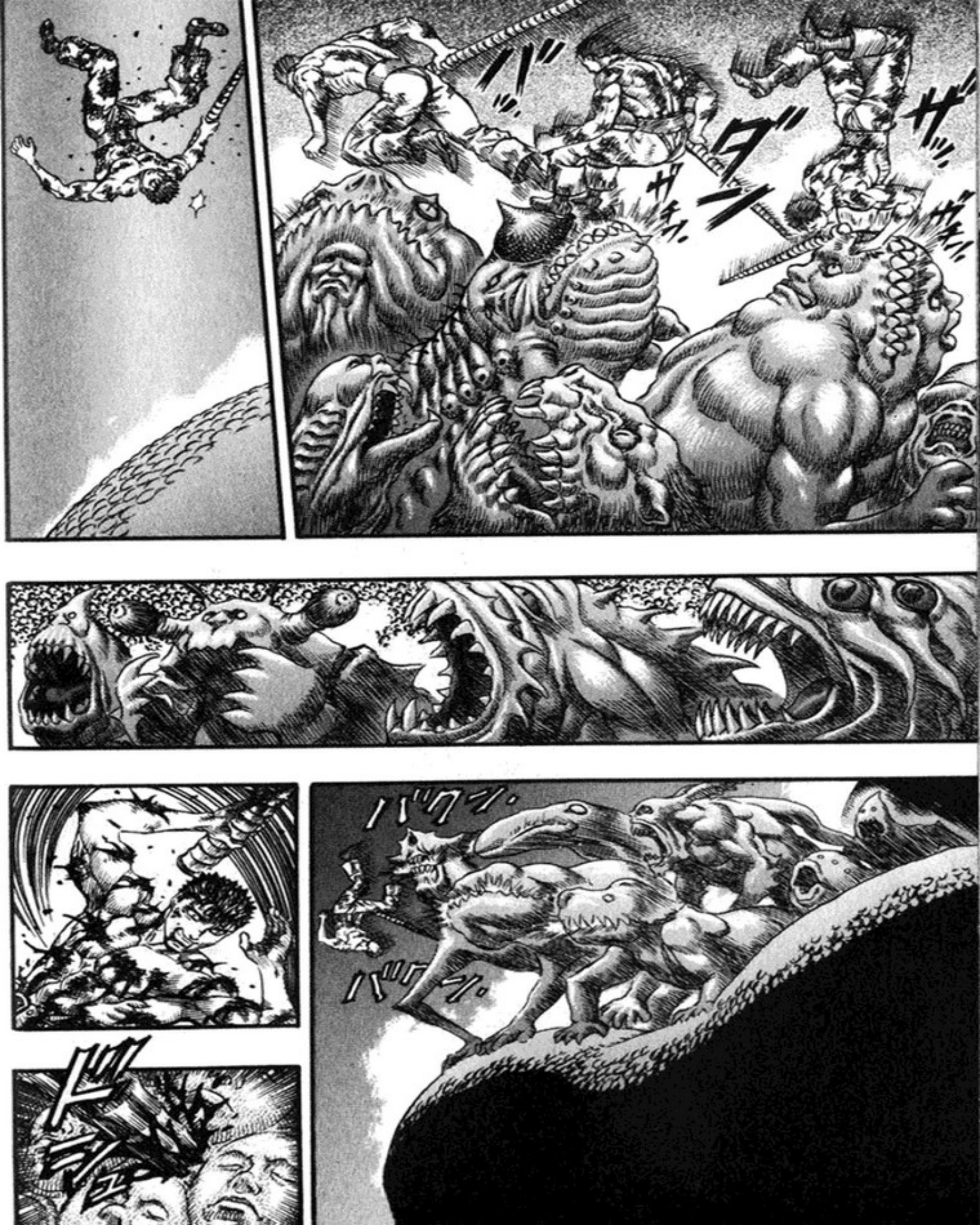

...
¿LLEGAR A SER DIOSES?
DIOS DEL ABISMO. FIN



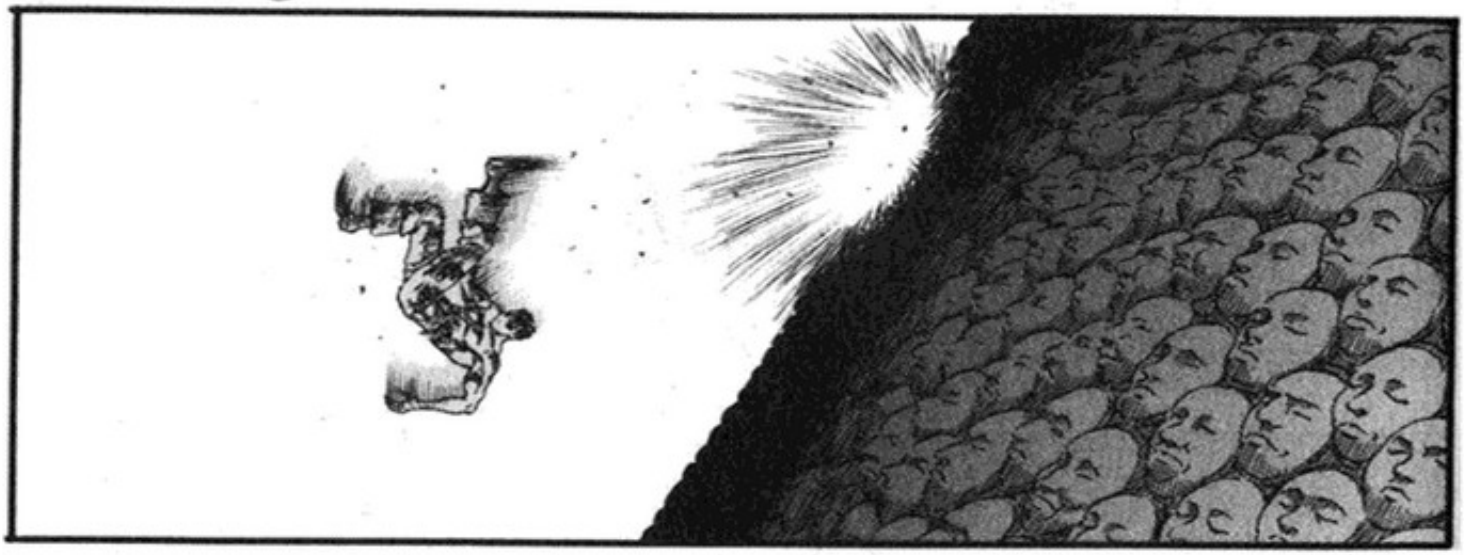
ベルセルク
SANGRE FRESCA





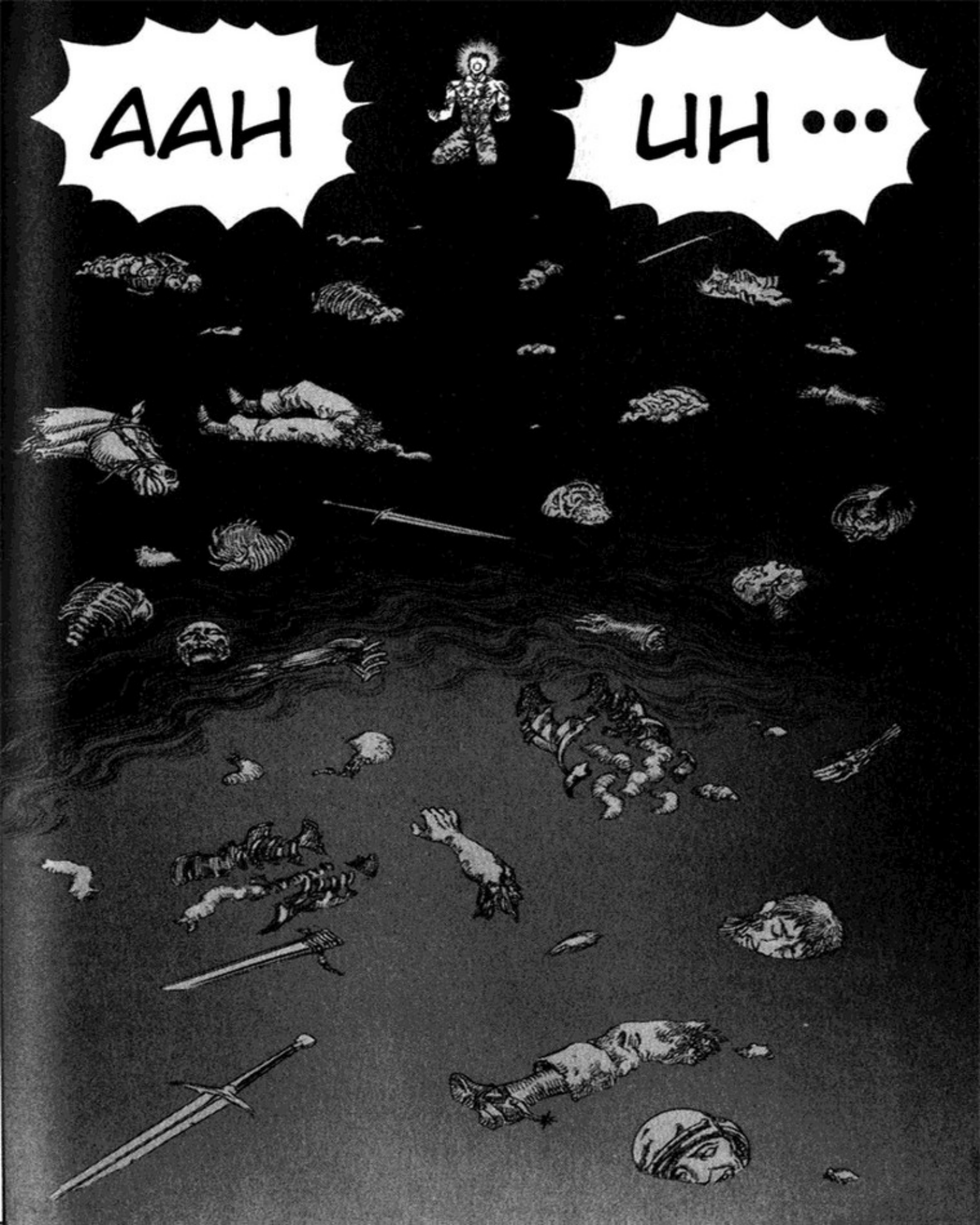

バクン
バクン

ズザザザザ
ガサ
ガサ
おお
ザザザザ…



ハミャア…

ゲヒヒ
……!!
¿ESTO ES ...
SANGRE?!


AAH
UH ...

AAH...
AH.....
¡¿JUDEAU?!
¡¿PIPPIN?!
¡¿QUEDA ALGUIEN CON VIDA?!
¡¿HAY ALGUIEN AQUÍ?!
¡¿ALGUIEN?!...
¡¿CORKUS?!
¡¿EL GRUPO DE ASALTO?!
....CAS....

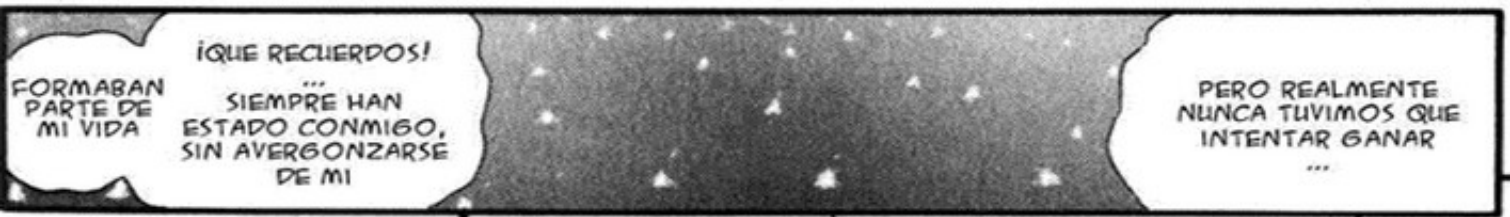
G ...
¡GASTON!
ESTÁS AQUI ...
¡CAPITÁN! ...
C... CAPITÁN ...
HEH HEH
NO POR MUCHO TIEMPO
NO SIENTO NADA CAPITÁN
¡GASTÓN! ¡ESTÁS VIVO! ESTÁS ...

.....
QUE SOLO ERAMOS UN PUÑADO DE HOMBRES NORMALES Y CORRIENTES ...
CREO QUE ESTO HA DEMOSTRADO ...
¿HAY ALGUNO VIVO?
¿COMO ESTÁN TODOS? Y EL RESTO DEL GRUPO DE ASALTO?
NOS SEPARAMOS, ATERRADOS, INTENTANDO ESCAPAR COMO FUESE
NO TENGO NI IDEA

CAPITÁN
¿QUE DEMONIOS HA PASADO AQUI?
¡POR DIOS!, ¿DONDE ESTAMOS ?
NO PARECE REAL ¿VERDAD? ES COMO SI ESTUVIÉRAMOS EN UNA ESPECIE DE SUEÑO ...
¿QUE CREE USTED? SE PARECE A AQUELLA VEZ CUANDO NOS ENCONTRAMOS CON ZODD ...
ESA MALA SENSACIÓN ...
¡¡GASTON!!
¡NO DEBERÍAS HABLAR!
ES COMO AQUELLA VEZ ... CUANDO INTENTÁBAMOS LUCHAR CONTRA ALGO DESCONOCIDO ...

LOS DOS LO SABEMOS ...
LA BANDA DEL HALCÓN ...
NAH ...

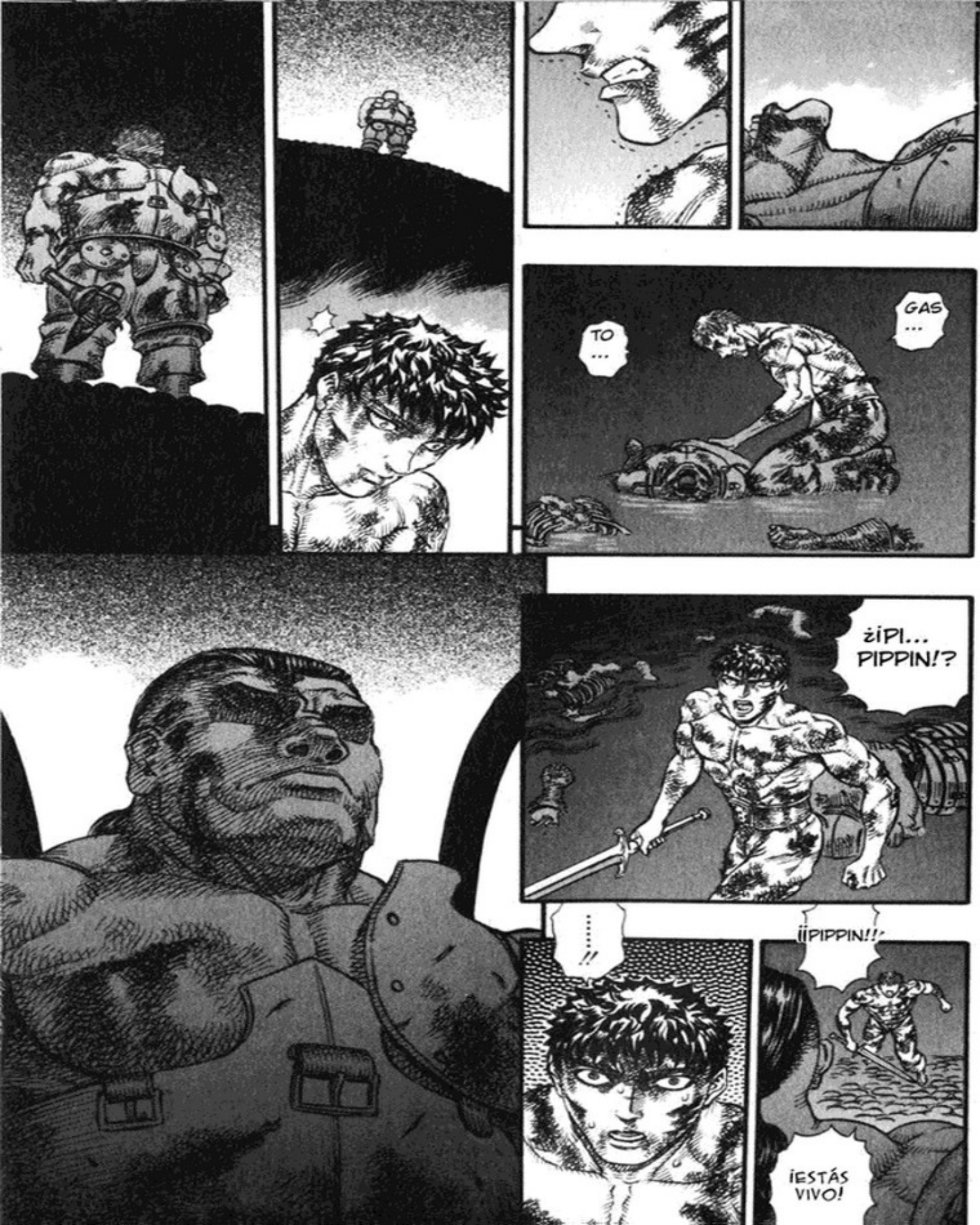
SINO MAS BIEN COMO UNOS CHIQUILLOS
NO EXACTA-MENTE COMO HÉROES
TODOS LOS DÍAS
NO PARECIAMOS DEMASIADO FUERTES
NO ÉRAMOS MUCHOS


FORMABAN PARTE DE MI VIDA
¡QUE RECUERDOS! ... SIEMPRE HAN ESTADO CONMIGO, SIN AVERGONZARSE DE MI
PERO REALMENTE NUNCA TUVIMOS QUE INTENTAR GANAR ...

JEHEHE ... LA PRIMERA VEZ QUE LE VI PENSÉ REALMENTE EN ESO, EN QUE HABÍA SALIDO DE UN CUADRO ...
NO SÉ PORQUÉ ME UNÍ A ELLOS ...
PARECÍA ... COMO SALIDO DE UNA LEYENDA ...
EL COMANDANTE GRIFFITH ...
¿POR QUÉ SIEMPRE HA PARECIDO SER DISTINTO A NOSTROS?

¡GASTON!
O PORQUÉ TANTOS OTROS LO HICIERON ...
¡ESTAMOS AQUÍ DE VERDAD!
¡ESTO NO ES UNA BROMA!

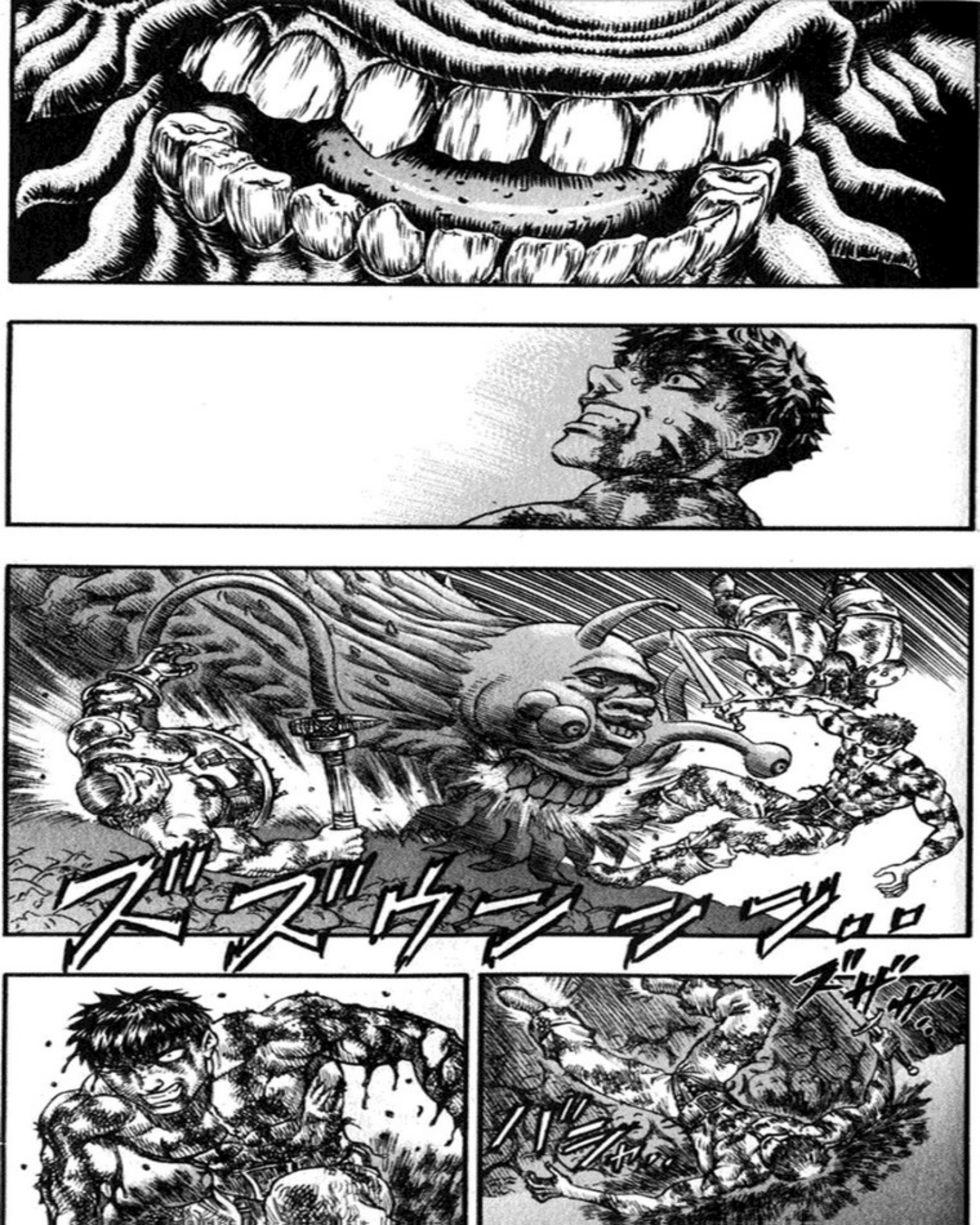
ゲラ
ゲラ
ゲラ
うわああ
バシャァァ
ドクッ
ドクッ
キャハハハ…
パシャ
ザ
ジュ

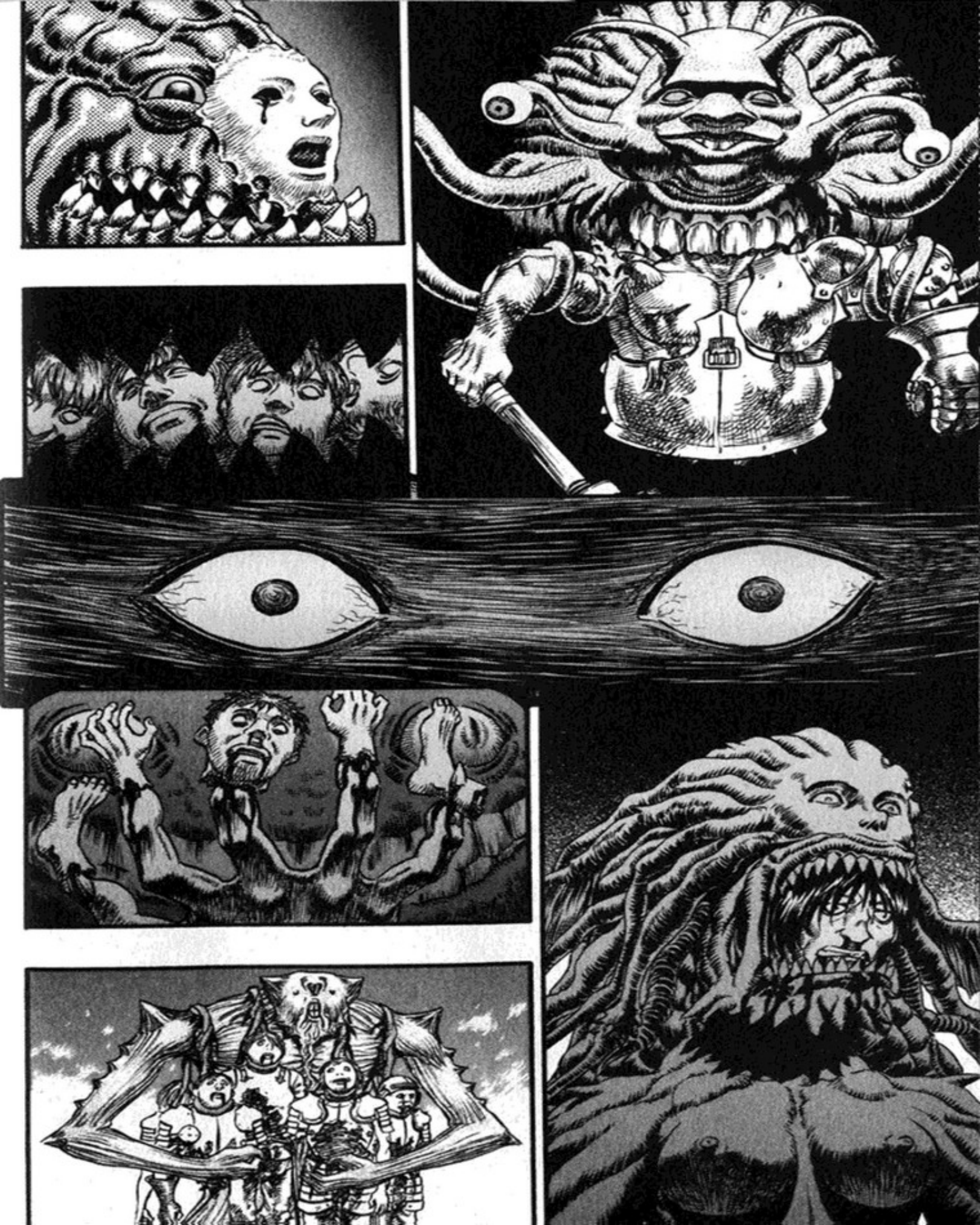

TO ...
GAS ...
¿IPI... PIPPIN!?
.....!!
¡¡PIPPIN!!
¡ESTÁS VIVO!

SANGRE FRESCA. FIN

ベルセルク

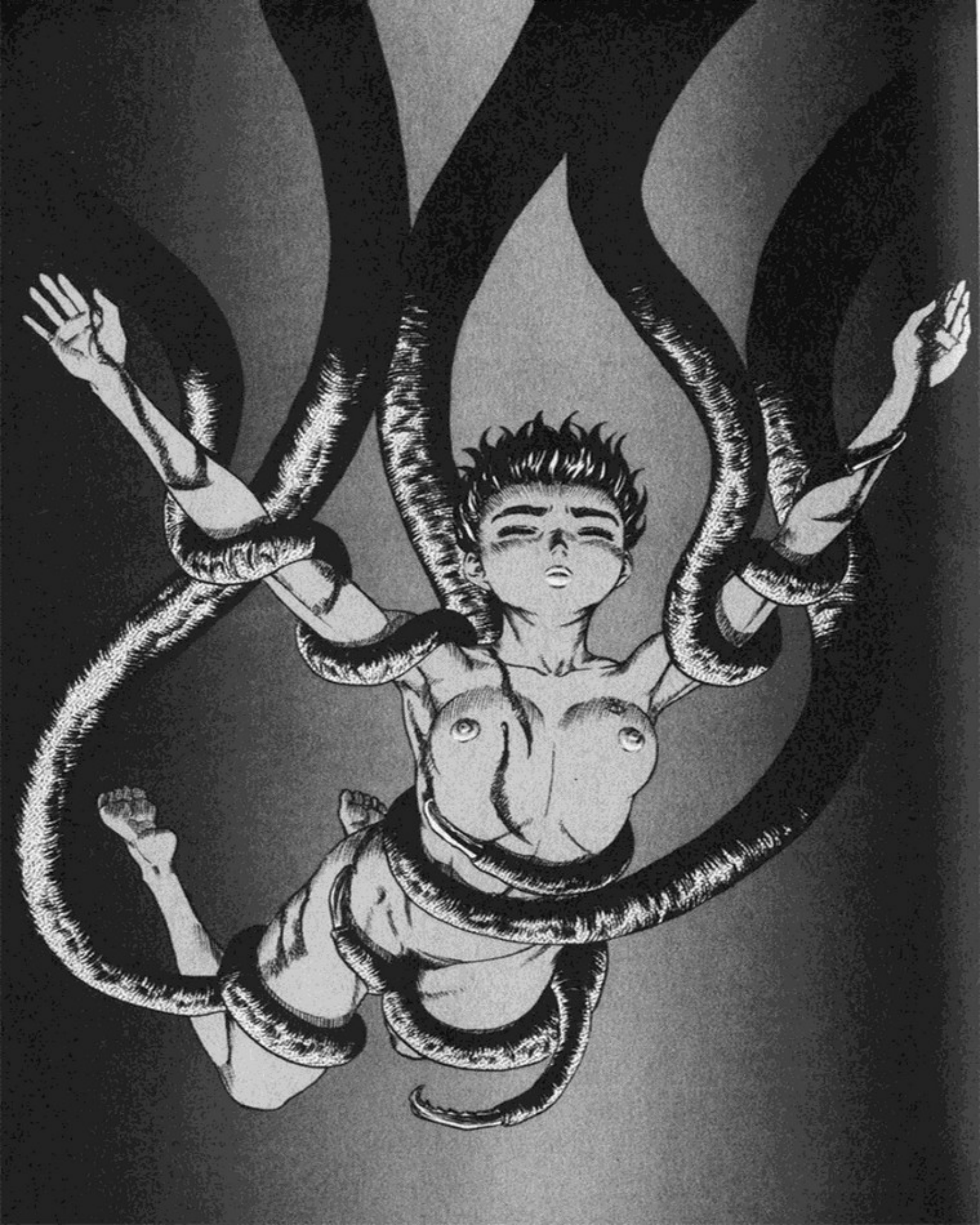
ベルセルク
EL
FETO
SE MUEVE

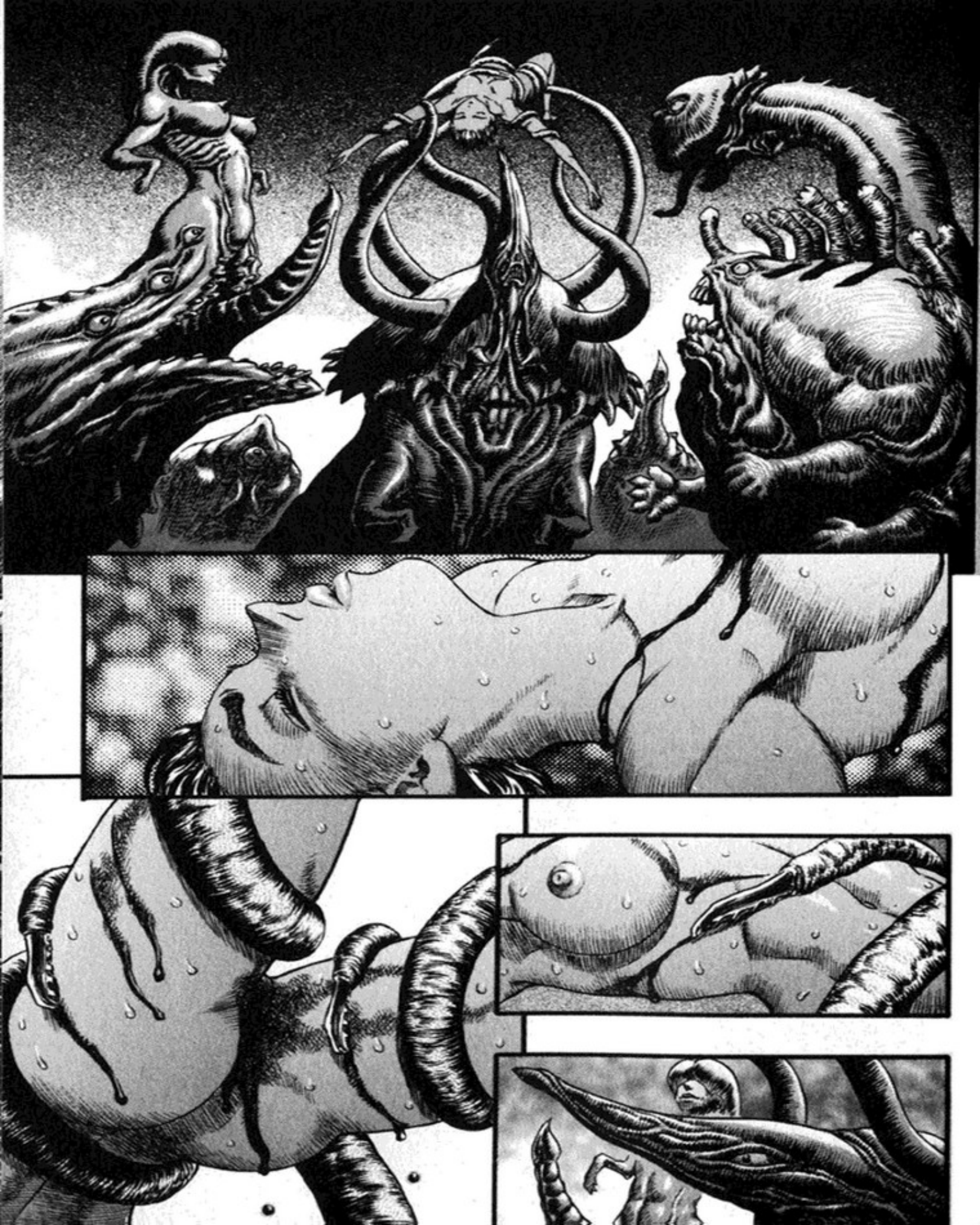

ズズゥーンンンッ
ズザザ
バシャ



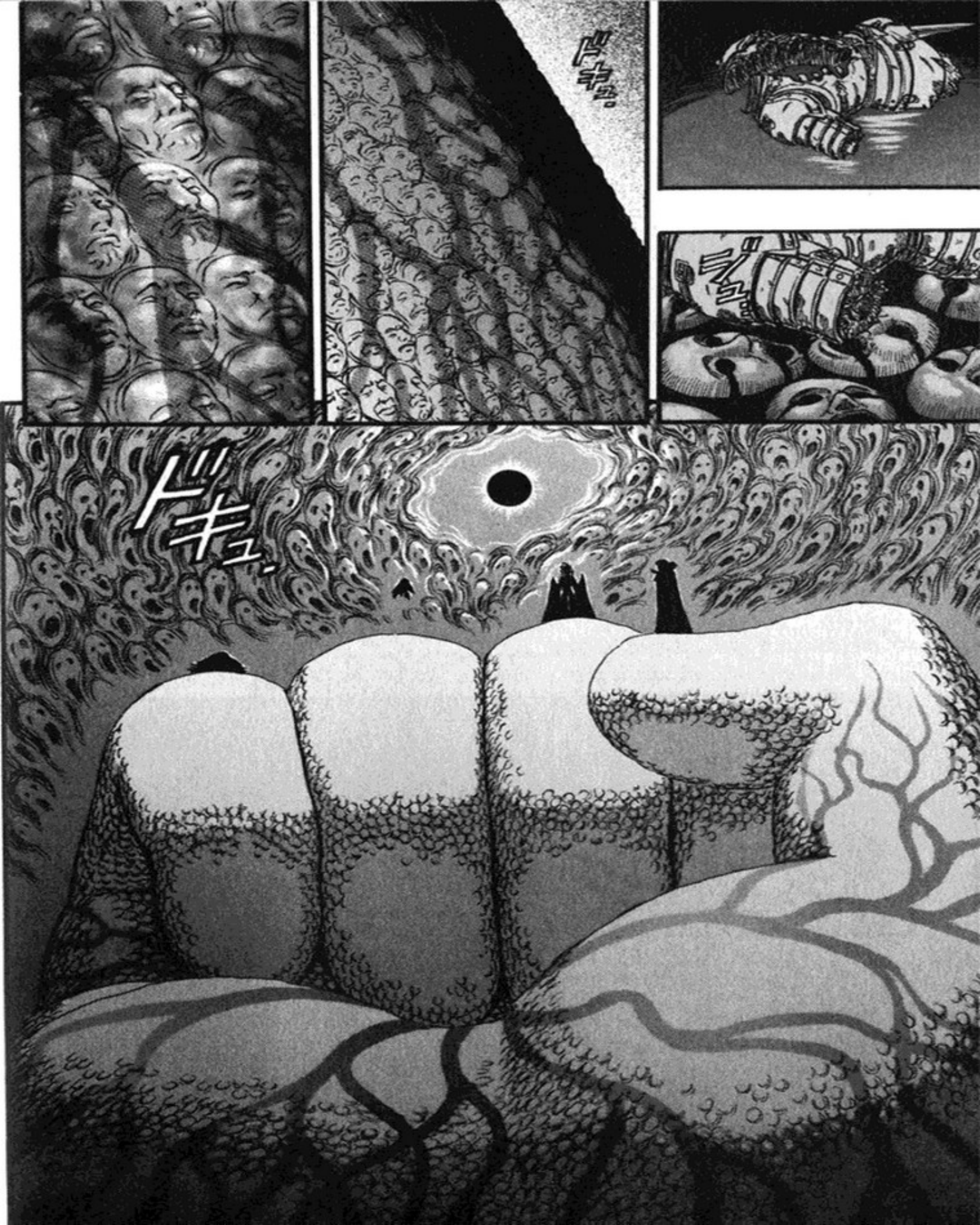
ヒャ
ヒャ
ヒャ
ヒャ
¡BASTARDOS!
...

¡¡¡VOLVED
AL
INFIERNO!!!





ドクン

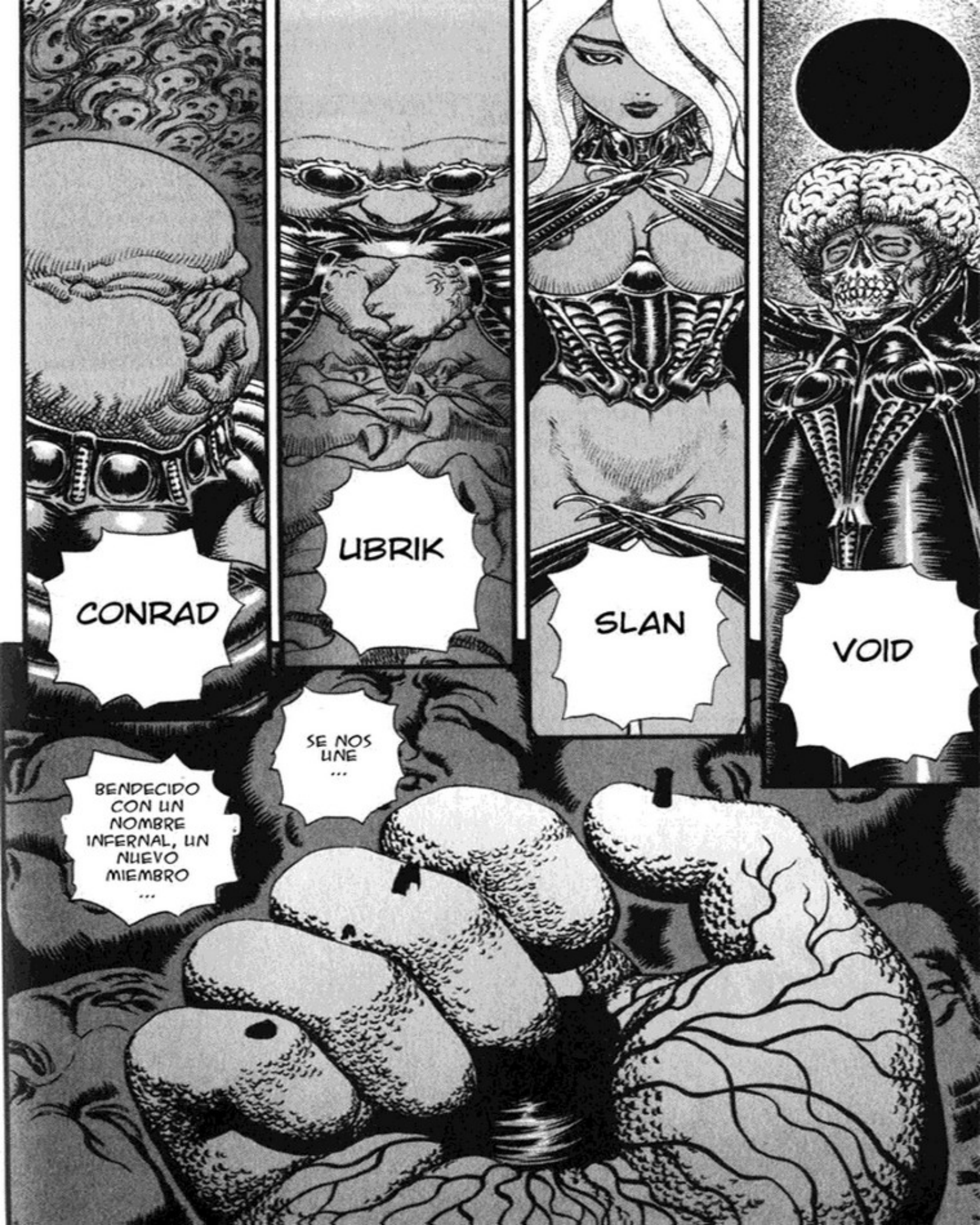

ドキュ
ジュ
ドキュ

EL FETO SE MUEVE. FIN

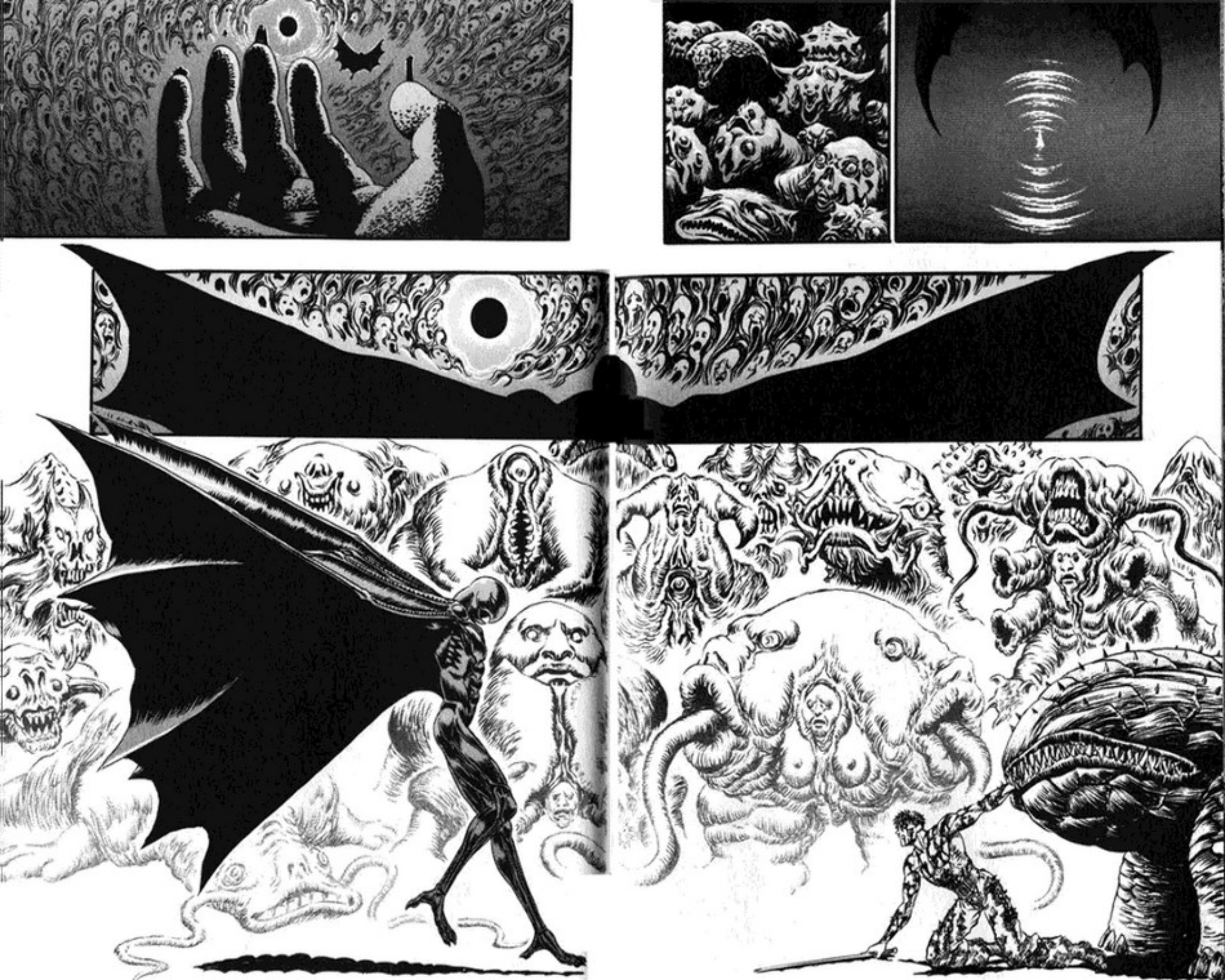
SU NACI-
MIENTO

EL QUINTO
REY
BENDITO

ベルセルク
NACIMIENTO
SE
CONVIERTE
EN UN
NUEVO REY
DEMONIO


CONRAD
UBRIK
SLAN
VOID
BENDECIDO CON UN NOMBRE INFERNAL, UN NUEVO MIEMBRO ...
SE NOS UNE ...

LAS ALAS DE LA OSCURIDAD: FEMTO

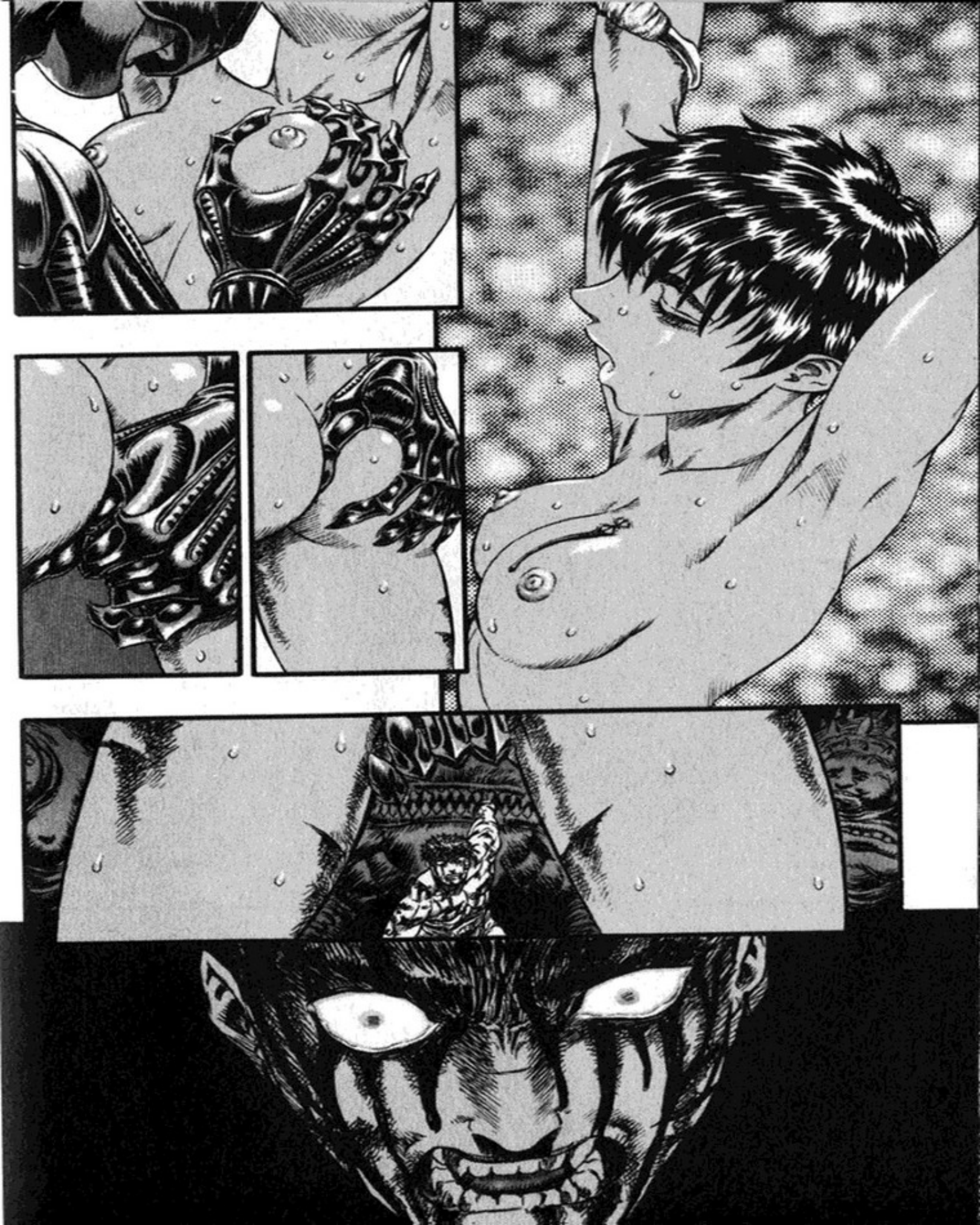


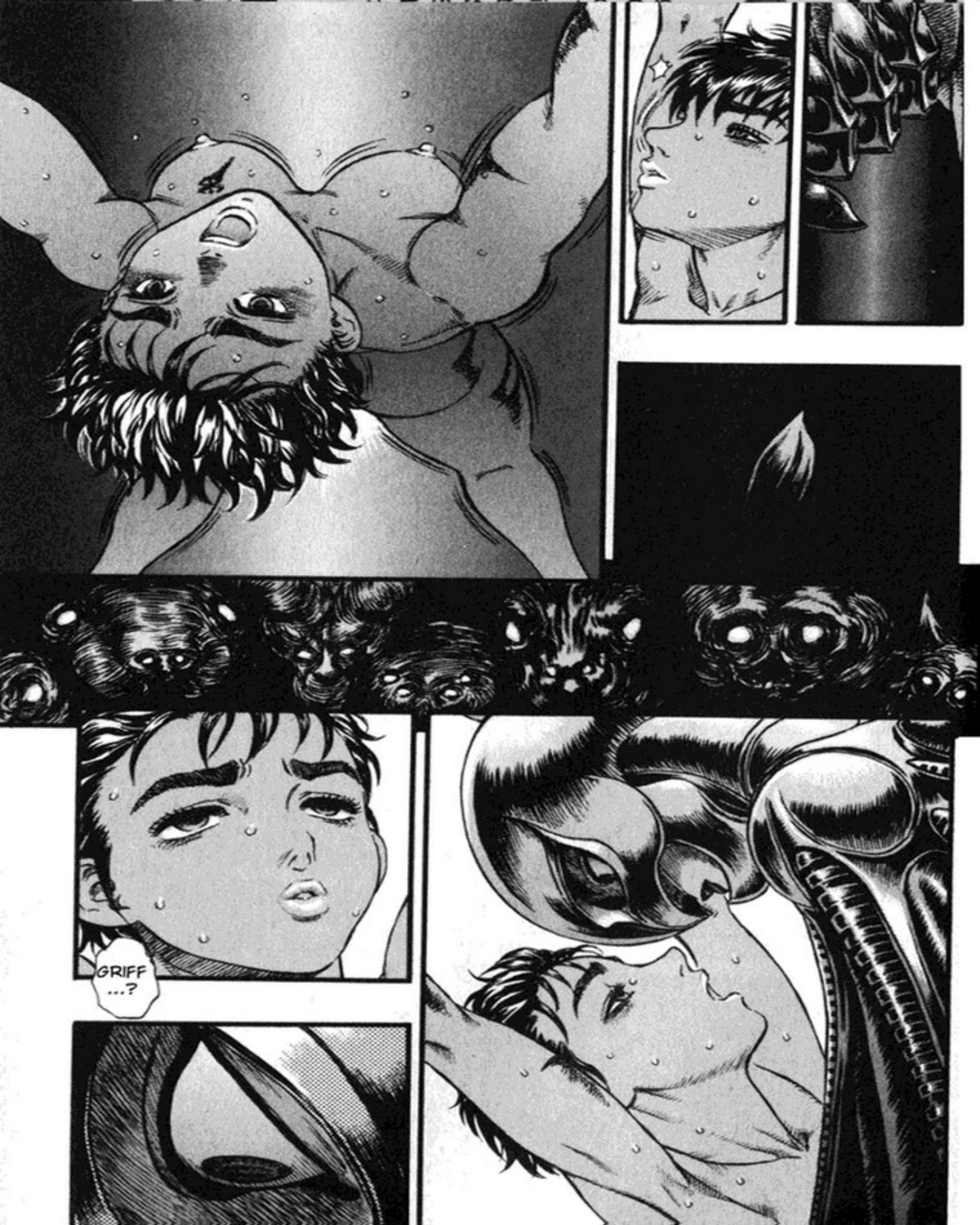
IFFITH?
¿GR
....

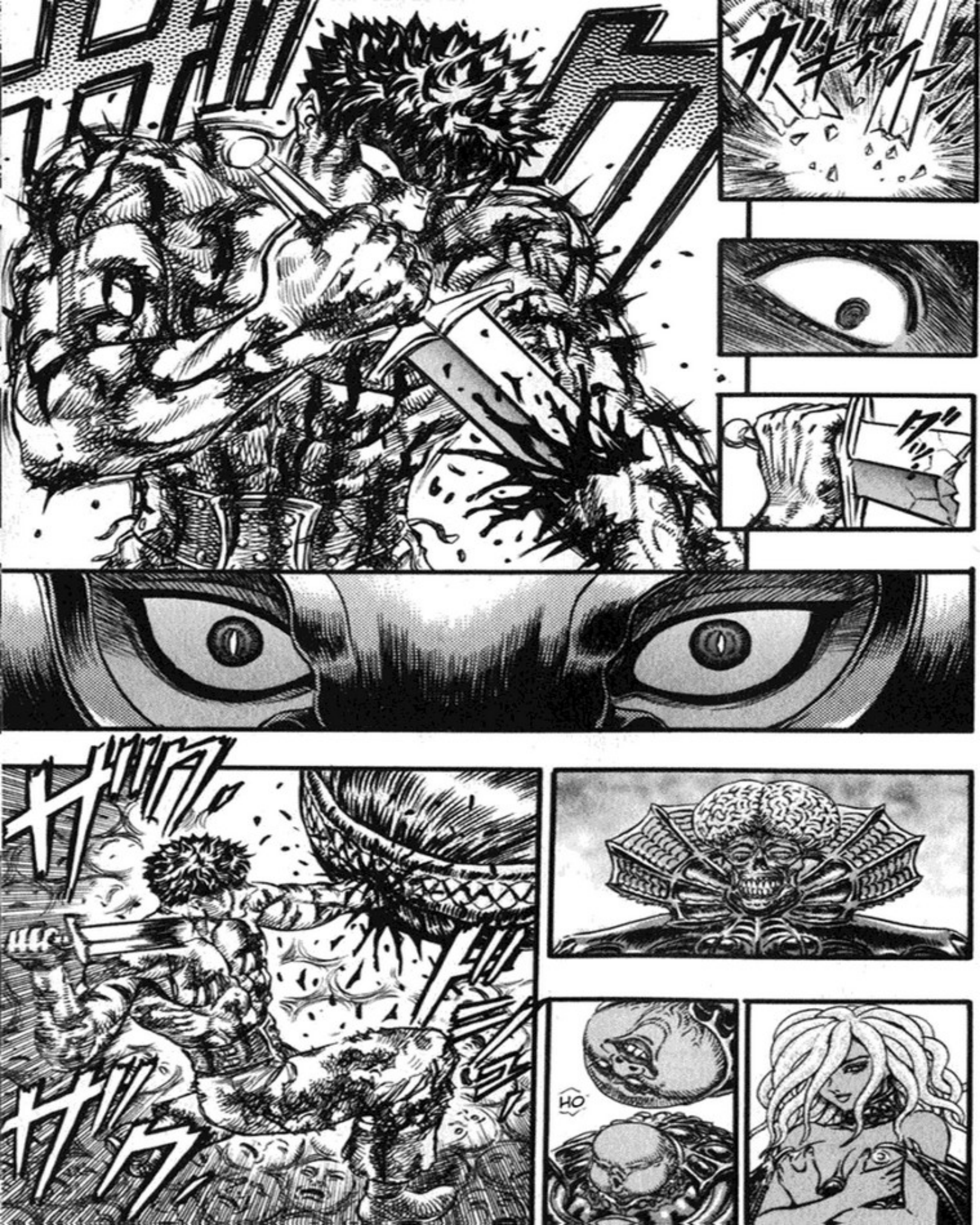
GRIFF
...

ピク…
AH
…

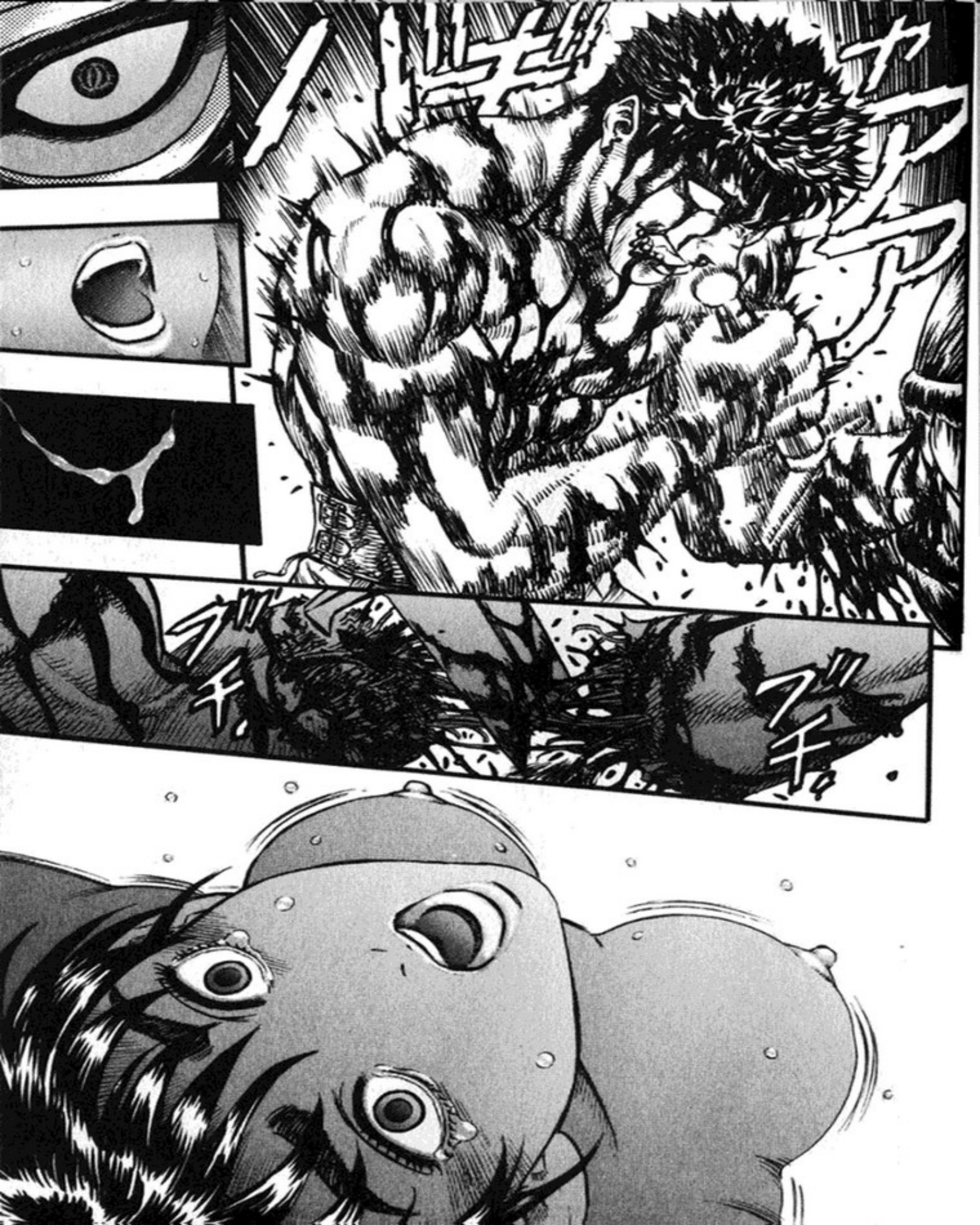
AH ...
.....!




GRIFF
...?

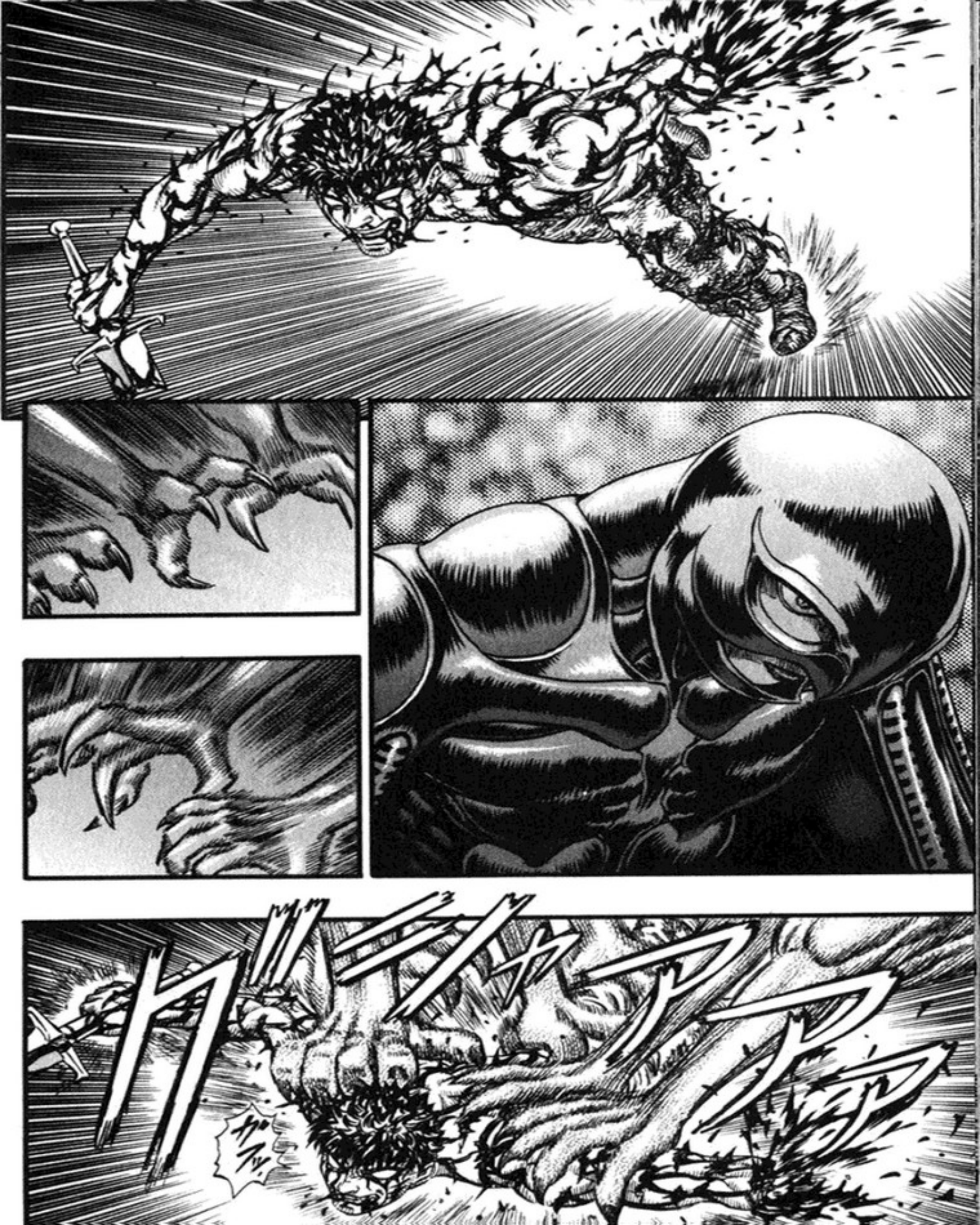

ガキィィン
グッ
HO

NN
...
S
.....

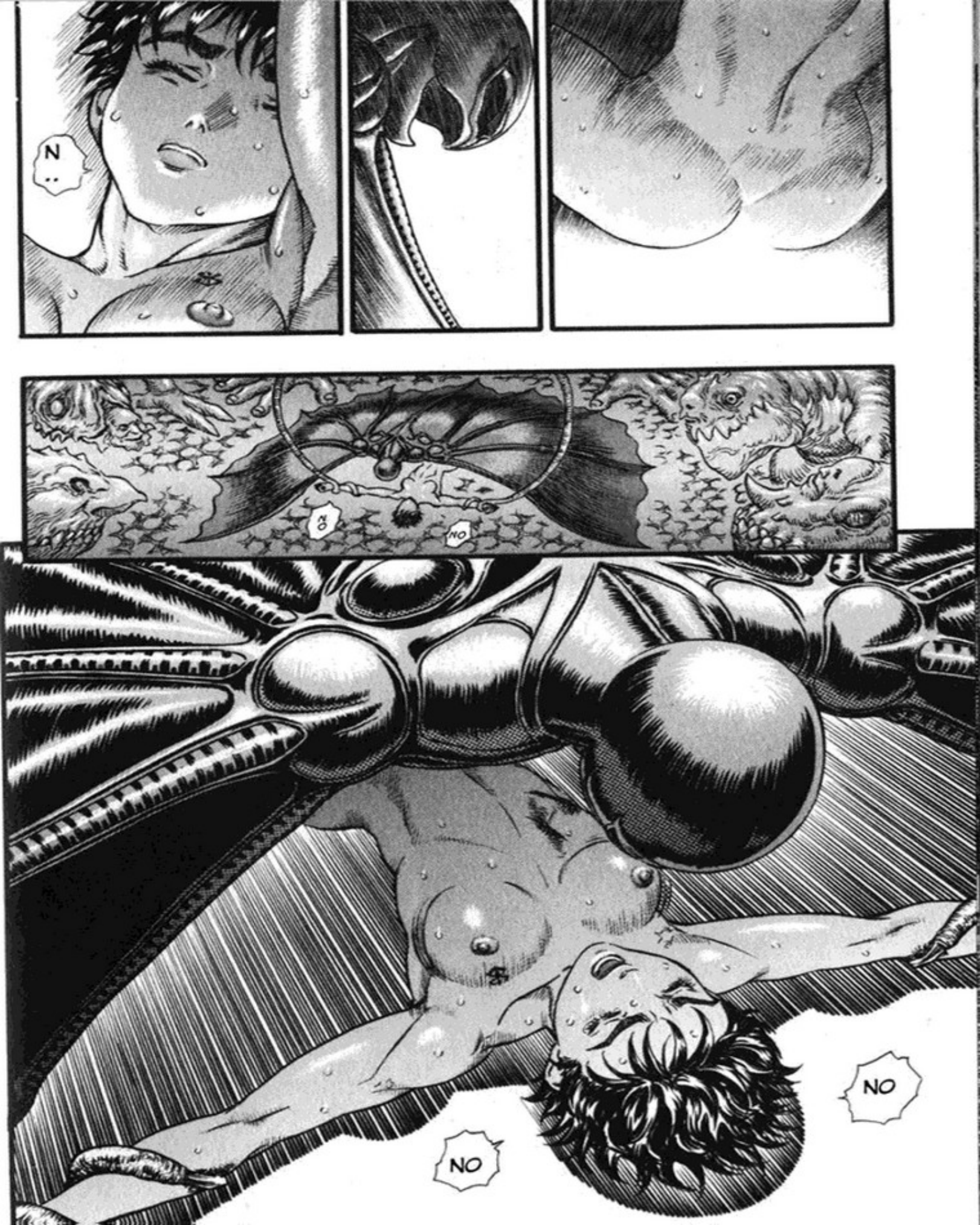

ブチ
ブチ

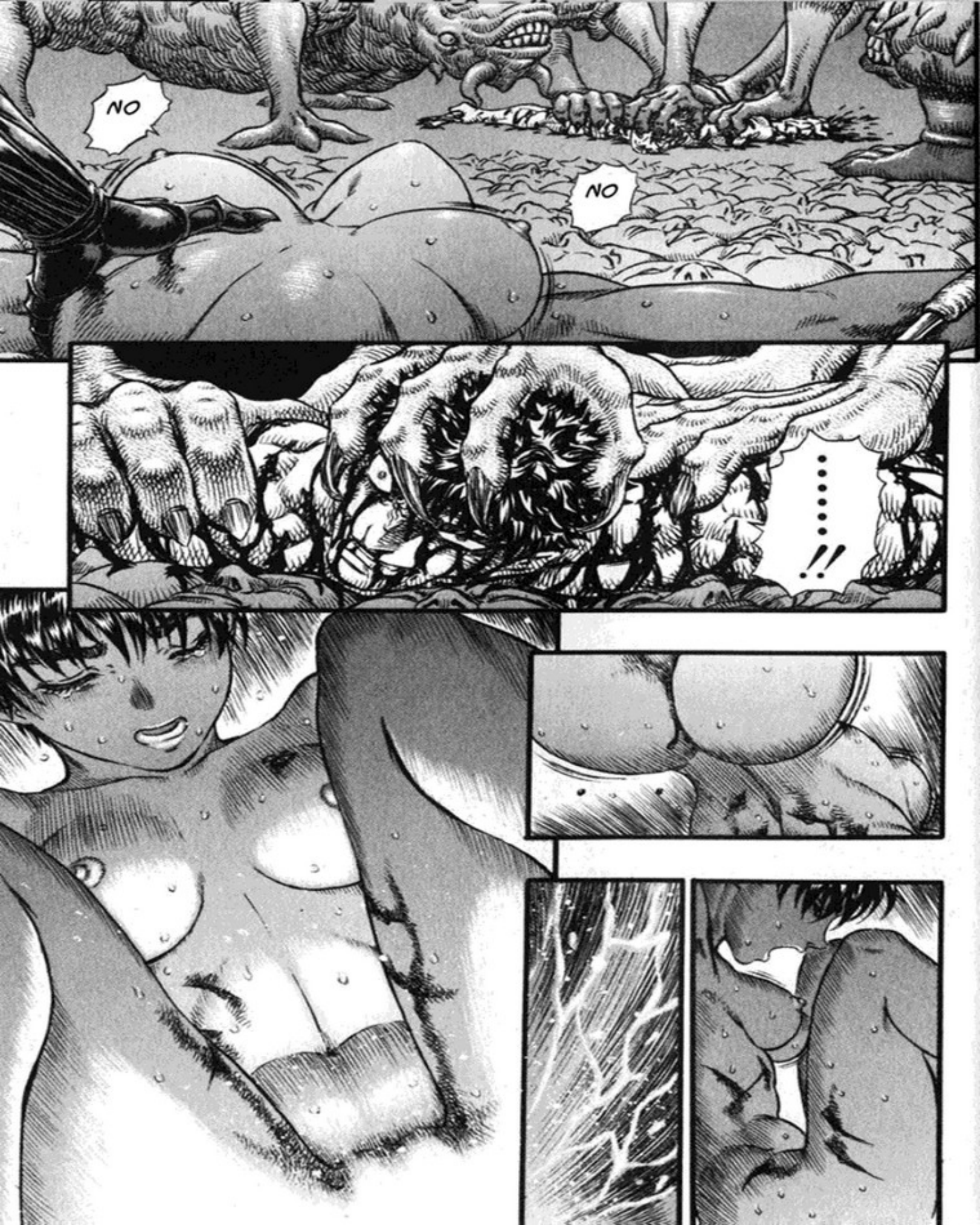
¡GRIFFITH!
NACIMIENTO: FIN

ベルセルク
LA ÚLTIMA VISIÓN
DEL OJO DERECHO


ガッ!!

HH
...
HH
...


N..
NO
NO
NO
NO


NO
NO
……!!

AMOR, ODIO, AGONÍA, PLACER, VIDA Y MUERTE. TODO ESTÁ AQUÍ
ESTÁ PRESIO-NANDO SUS PECHOS
¡QUE BONITO! ...
ES ALGO HUMANO ...
Y ALGO DIABÓLICO A LA VEZ HEHEHE

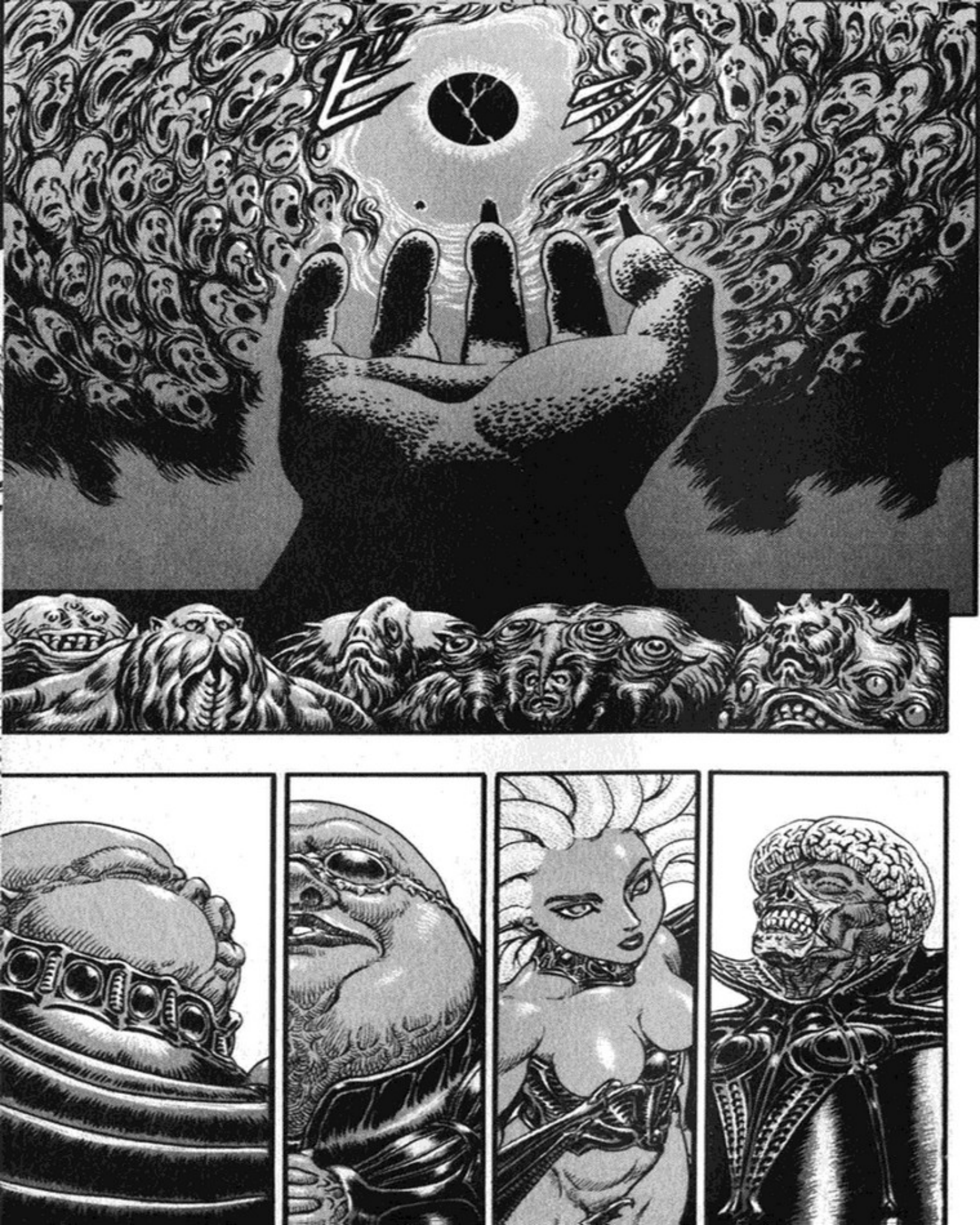
NO
NO

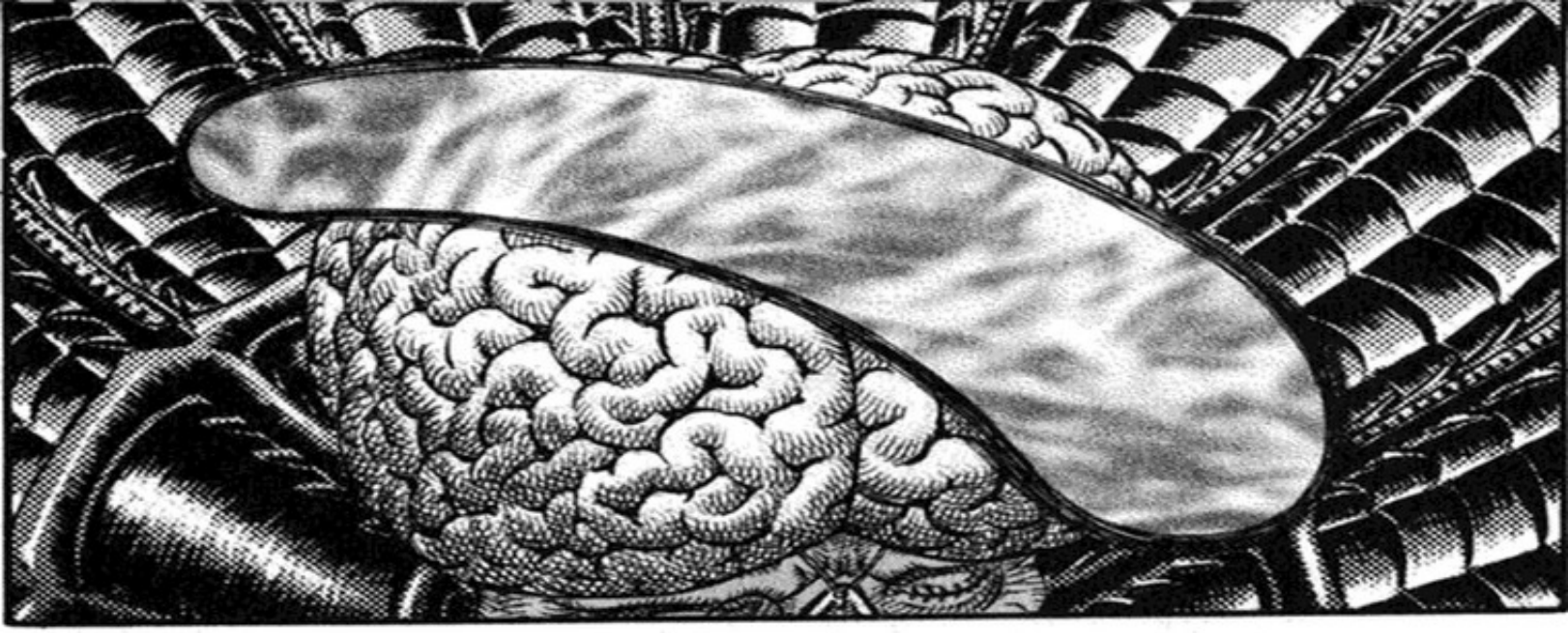
HN
..
AAH
NO
...!

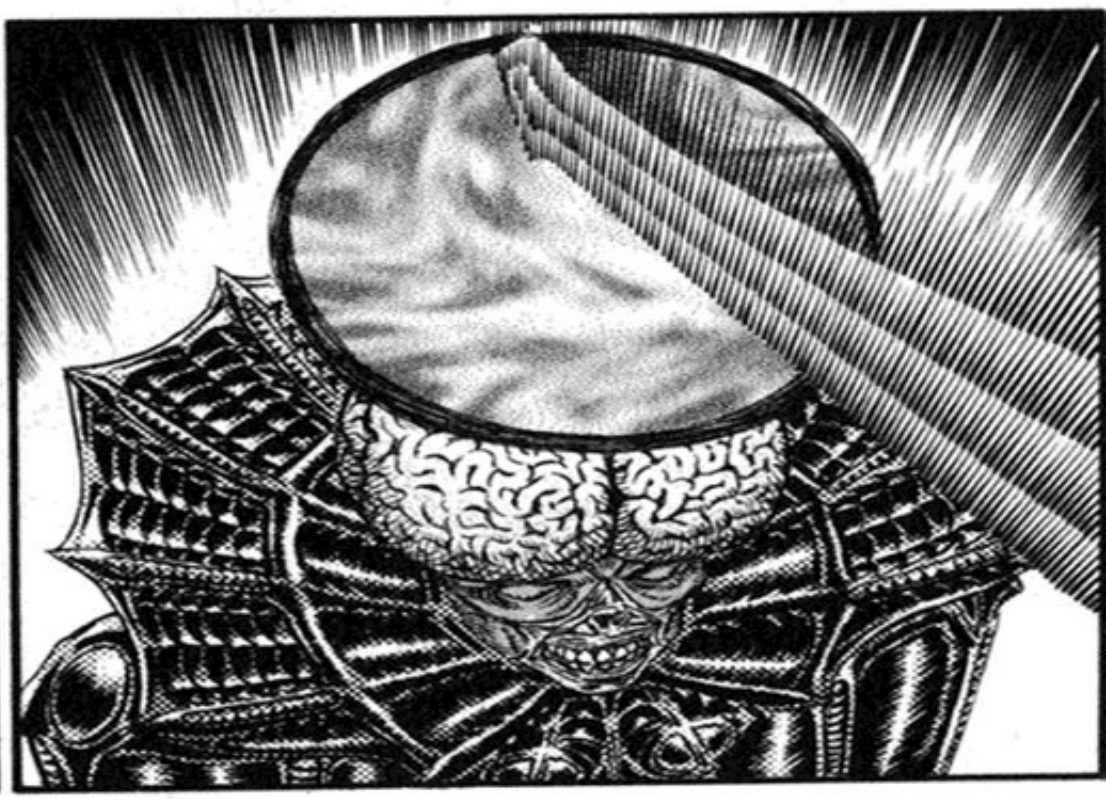
¡PA-RA!
¡PA...
PA...
PARA
ガチ.ガチ.
ガ.ガ.ガ.
¡NO! ¡PARA!
ガク
¡NO!
ガク
ビク.
ビク.

¡NO MIRES!
.....

ヒク…





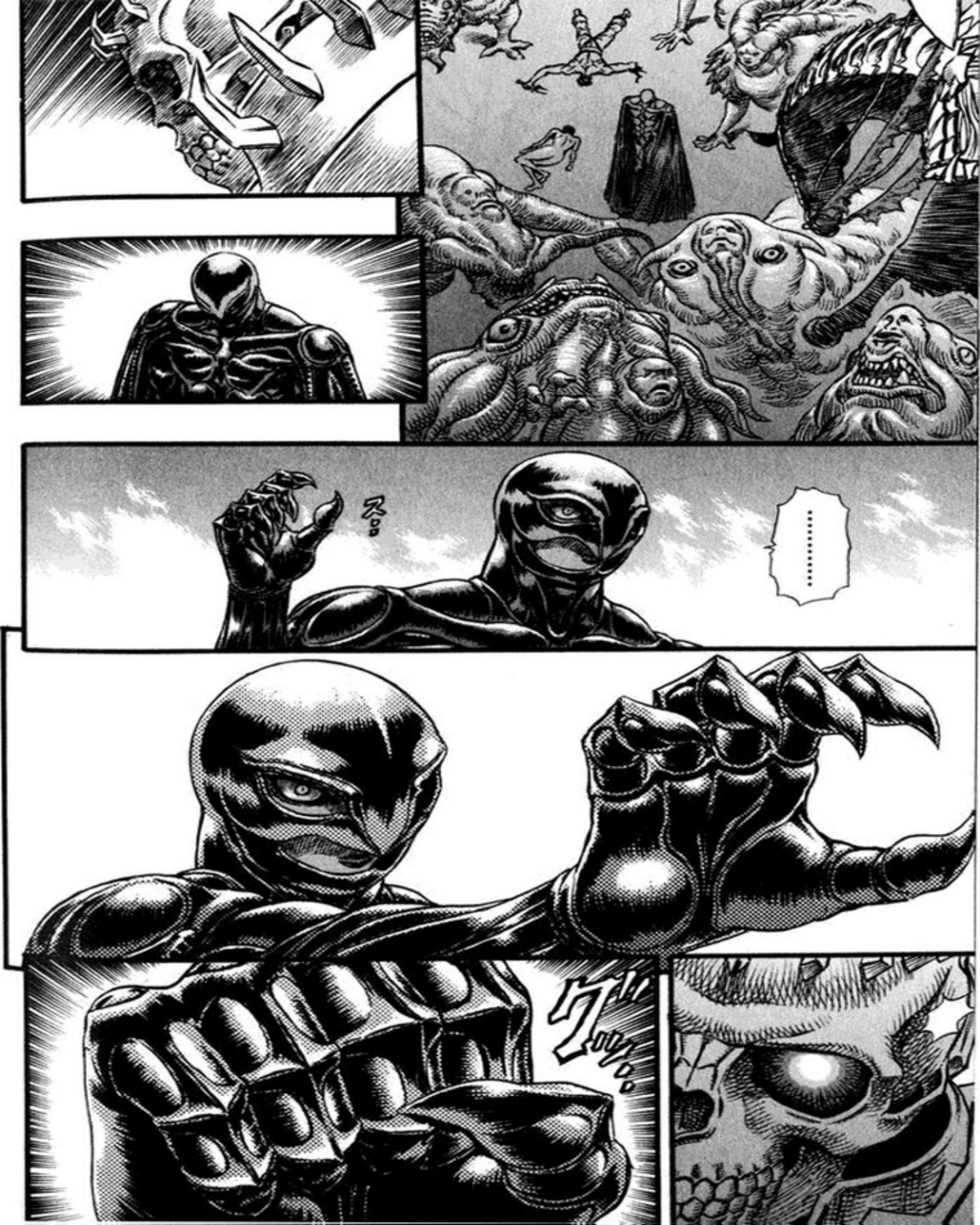


LA ÚLTIMA VISIÓN DEL OJO DERECHO. FIN

ベルセルク
HUIDA

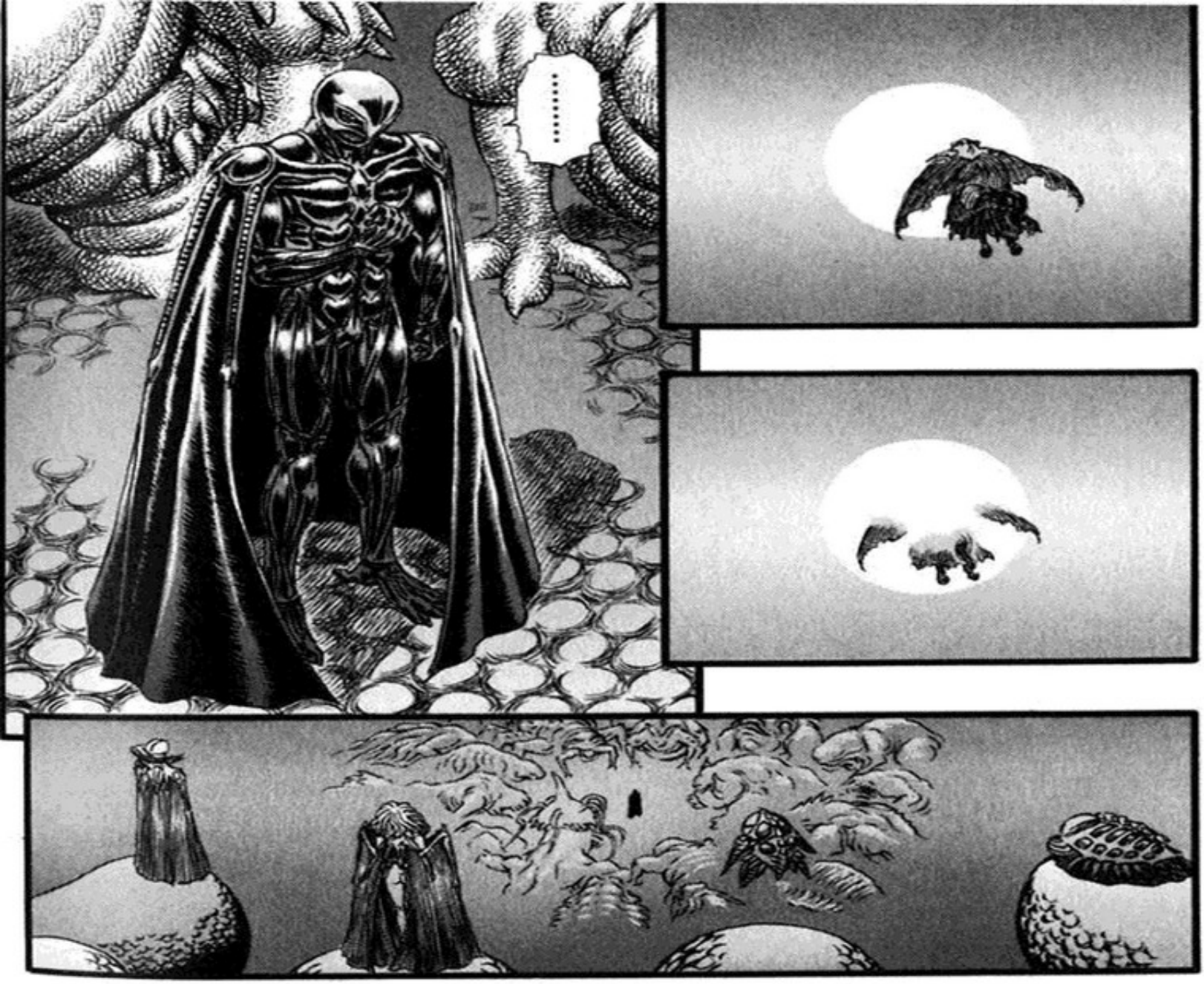
ハサ
ハサ
オオオオ
ガアアア…
アア…
ウル

バーフォオオ


……
ス…
グッ…

ボーン

ミシ
ミシ
ミシ
ビキ
ビキ
オオオオ
ウオオオ
……
ガッ


.....

PERO SUELE SER MUY RARO
A LO LARGO DEL TIEMPO, LO INESPERADO PUEDE PASAR ...

¡NO CONTÁBAMOS CON ESTO!
¡¡INCREÍBLE! ¡MAGNÍFICO!

NO SOMOS DIOSES EN SENTIDO ESTRICTO
ES IMPOSIBLE PREVERLO TODO ...

ESTE ES SOLO UNO DE LOS CAMINOS QUE EL DESTINO HA PREPARADO ...
EL CURSO DEL RÍO NO SE ALTERA ...
AUNQUE UN PESCADO SALTE ...
EL QUINTO ÁNGEL HA NACIDO ...
Y ESE CURSO NO HA HECHO MÁS QUE COMENZAR ...
TODA LA OSCURIDAD CUBRIRÁ LA LUZ, COMO SI LA SOMBRA DE LA LUNA CUBRIERA EL SOL
EL ODIO VENCERÁ AL AMOR
LA MUERTE VENCERÁ A LA VIDA
EL MIEDO VENCERÁ A LA ESPERANZA
EL MAL VENCERÁ A LO SAGRADO
LA ILUSIÓN VENCERÁ A LA EXISTENCIA
HA LLEGADO LA ERA DE LA OSCURIDAD

EN LOS AÑOS VENIDEROS LA GENTE LLAMARA A ESTO ...
LA ERA DE LA OSCURIDAD

ゴオオオ
オオオオ
ゲオオオオ
シュウウウ
グルル...
...
¡¡INCREÍBLE!

ERA TAN BUENO COMO ZODD ...
NO ... ERA INCLUSO MEJOR QUE ÉL ¿CÓMO PUEDE EXISTIR ALGUIEN ASI?
バチ
バチ
!
FU

わ
わ
わ
わ
żi CASKA..
..!?
żIGATTS
...!?
G...

……っ
!
…HMPH
… PARECE QUE ESTOS DOS NO ESTÁN DESTINADOS A MORIR AÚN …
¡UAA! ESPERA UN MOMENTO …
NO HAY TIEMPO QUE PERDER …
DATE PRISA Y CURA SUS HERIDAS

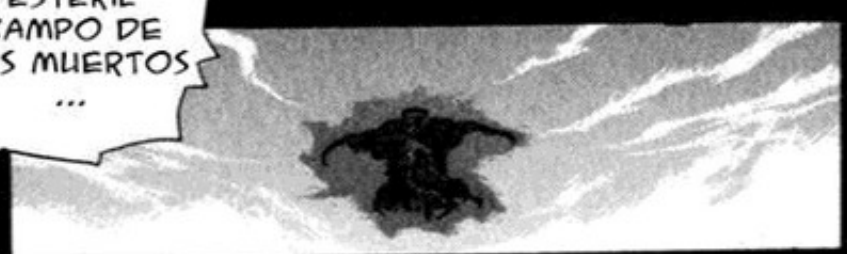
¿Y EL RESTO? ¿DÓNDE ESTÁN LOS DEMÁS?
¿QUE DEMONIOS ...?
ESTÁN GRAVEMENTE HERIDOS ...
HURRY.
VENGA... ¡¡CÚRALES!!
¡¡SSSI SEÑOR!!
QUIERE QUE LO HAGA CON ESTO ...
¿CON QUE ...?
P-P-P PERO ...
ち!
ち!

ES MUY FÁCIL DECIRLO PERO...
SI CLARO ...
NO TE ASUSTES. CONTINÚA
PERO... ¿QUE TAL SI LA APLAZAMOS INMORTAL?
CLARO QUE NO...
ESPERO QUE NO ESTES PENSANDO EN QUE NUESTRA PELEA HA TERMINADO ...
¡QUE ESTUPIDEZ ESTÁS ...!
¡¿HA SOBREVIVIDO AL ECLIPSE?!
¡¡¿QUÉ?!! ...
ESE HOMBRE ...

GAH HA HA HA!
¡¡INTE-RESANTE!
GA H HA HA ...
PARA HONRAR LA EXTRAORDINARIA SUERTE DE ESTE TIO
NUESTRA PELEA QUEDA APLAZADA ...
ESTÁ BIEN ...
DEBERÍA DECIR MALA SUERTE ...
BUENO ...
AÚN NO HEMOS TERMINADO
NO LO OLVIDES ...

HASTA QUE LA PUERTA DESAPAREZCA, CUALQUIER COSA PUEDE SALIR DE ELLA
SERÁ MEJOR QUE OS APRESUREIS
¡EY!¡EY! ¡NO DEBERÍAS MOVERLOS AÚN!
ガチャ.
¿ESTÁ EL RESTO DE LA BANDA ALLÍ?
¡¿QUE DEMONIOS HA PASADO EN ESE TORNADO?!
POR AHORA SI ...
¿HAS TERMINADO?
ESTA MEDICINA ES INCREÍBLE, HA DETENIDO LA HEMORRAGIA RÁPIDAMENTE
NADIE CON VIDA
NO QUEDA ...
EH ...?

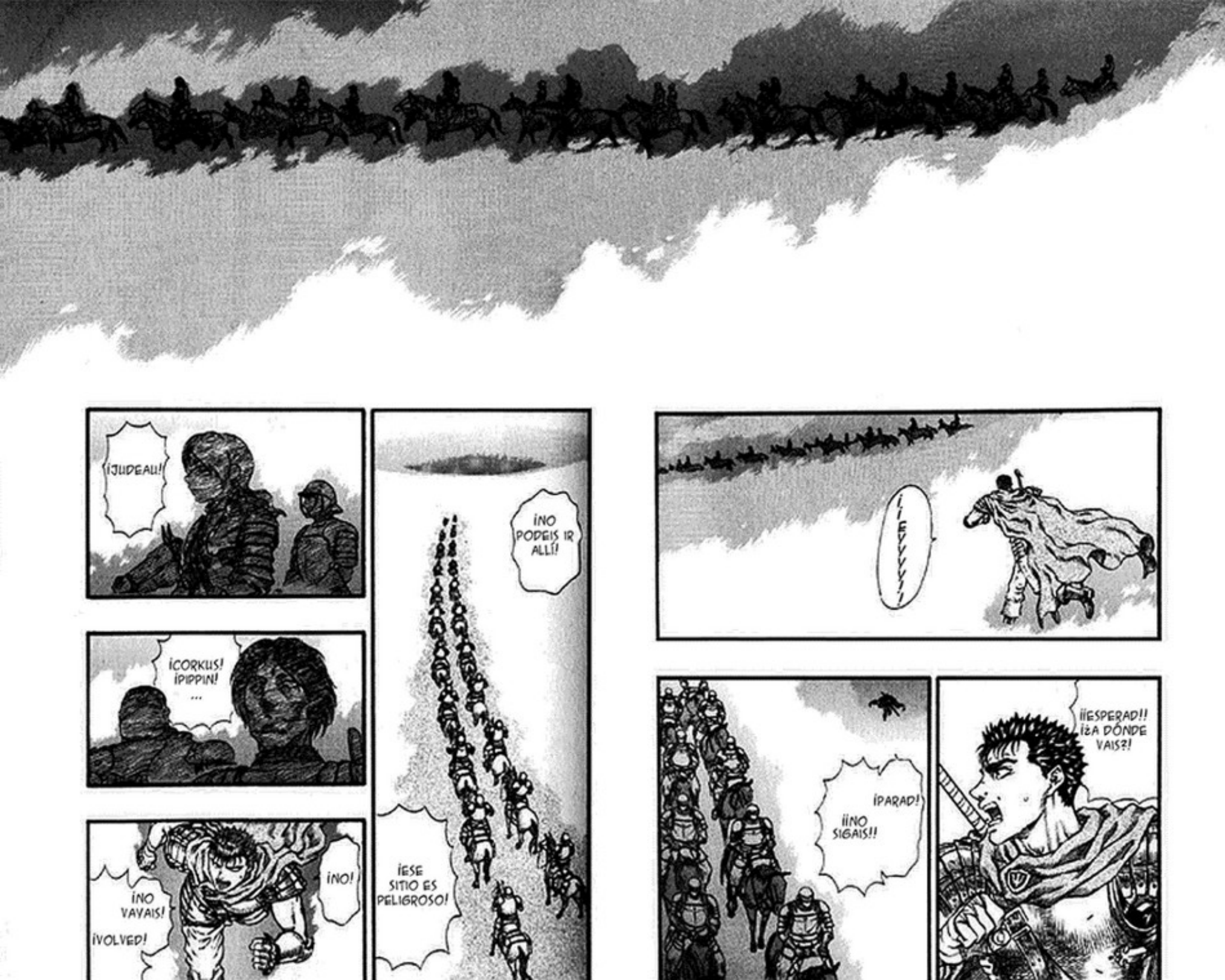
¿ESO QUIERE DECIR QUE GATTS Y CASKA HAN DEJADO A TODOS ALLÍ?
...
P-P-P PERO...
ERA SU DESTINO
¿VIENES?
UWAAA
うわあああ

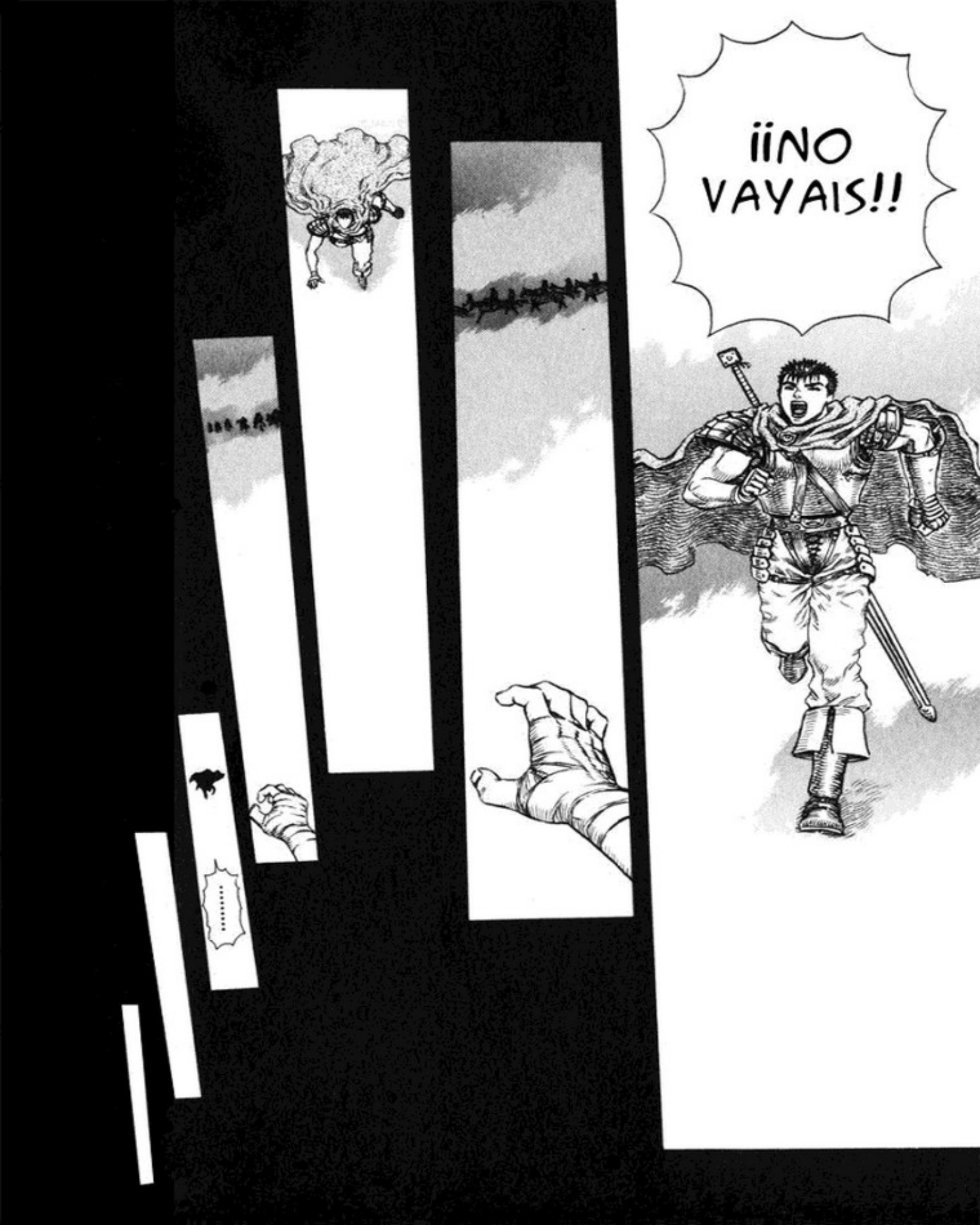


CON ESA MARCA AL CUELLO.

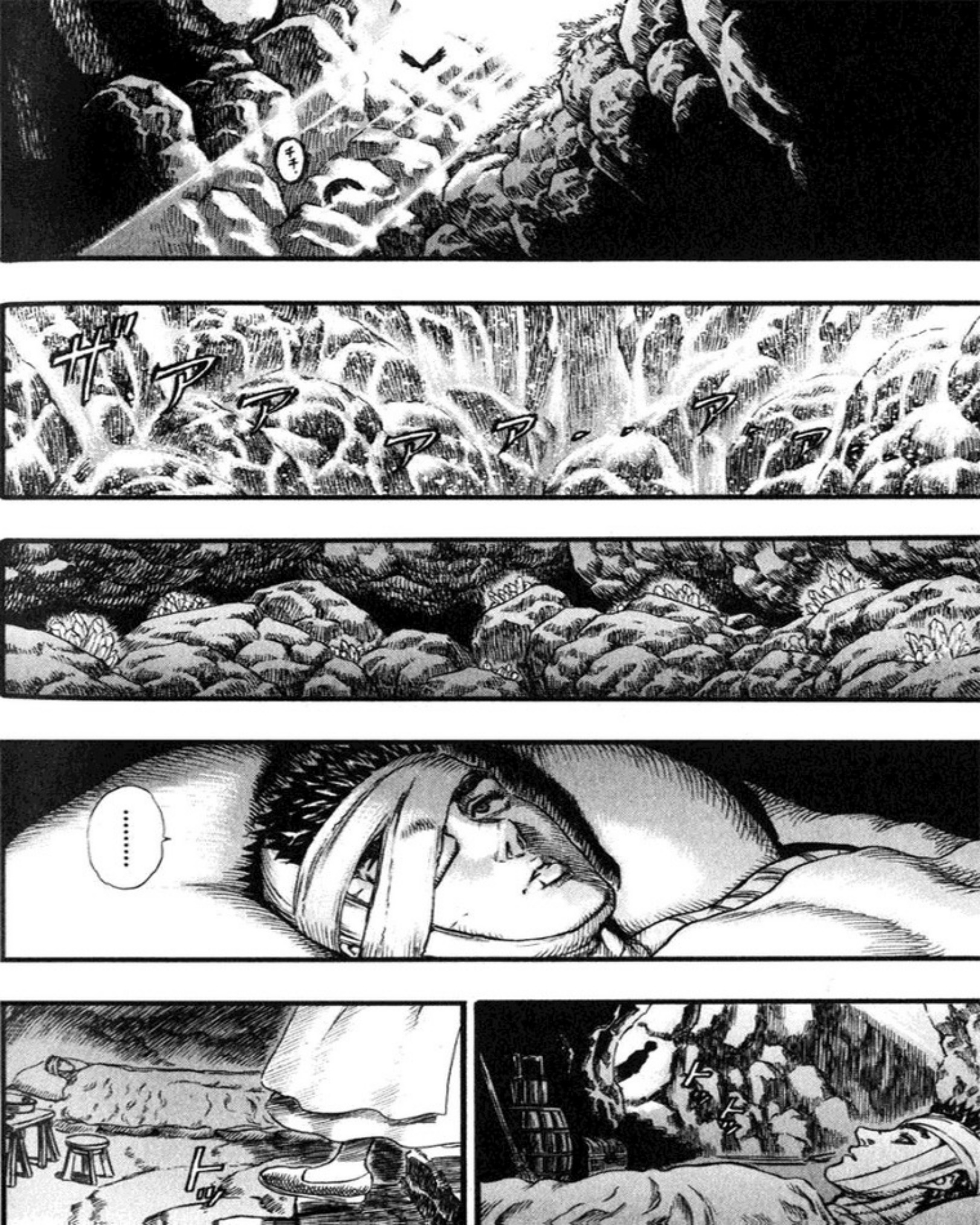
HUIDA. FIN

ベルセルク
BERSERK
EL DESPERTAR DE UNA PESADILLA


¡¡EYYYYY!!
¡¡ESPERAD!! ¡¿A DÓNDE VAIS?!
¡PARAD!
¡¡NO SIGAIS!!
¡NO PODEIS IR ALLÍ!
¡ESE SITIO ES PELIGROSO!
¡JUDEAU!
¡CORKUS! ¡PIPPIN! ...
¡NO!
¡NO VAYAIS!
¡VOLVED!


¡¡NO VAYAIS!!

!


チチ
ザアアアアアアアアア
……
トッ
トッ

¿QUIEN ES...?
¡GATTS! ¡ESTÁS DESPIERTO!
つる
すっ
てん!

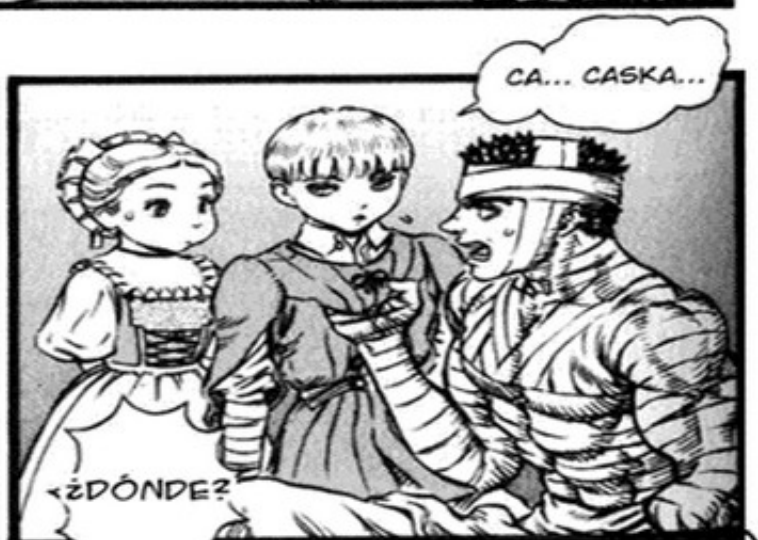
¿ERIKA?
¡ERIKA! NO PUEDES ENTRAR AQUÍ, YA SABES QUE EL SUELO ES RESBALADIZO
¡¡¡AAAYYY!!!
¡¡¡COMO DUELE!!!
¿POR QUÉ...?
¿RICKERT?
!
¡GUTS!
G....
¡ESTÁS DESPIERTO!
¡EH! ESO NO VALE, YO ESTABA PRIMERA

¿DÓNDE ESTOY? ...
¿QUE HACEIS AQUI?
LLEVAS INCONSCIENTE CUATRO DÍAS
CREÍA QUE ESTABAS MUERTO
CLARO QUE FUÉ UNA SORPRESA PARA MI
(ES RICKERT)
RICKIRTS EMPEZÓ A GRITAR QUE TRAÍA A ALGUIEN HERIDO, Y ESE ERAS TU GATTS
SE SORPRENDIÓ MUCHO AL VENIR AQUI
NO TENÍA NI IDEA DE QUE OS CONOCIÉRAIS
ESE EXTRAÑO CABALLERO ...
FUÉ ÉL QUIÉN NOS TRAJO
¿CABALLERO?
ES UNA MINA
ESTAMOS DEBAJO DE MI CASA, ESTA ES LA CUEVA DE MI PAPÁ
ESTAS HERIDAS ...
EL RESTO DE LA BANDA ... ¿QUE LES PASÓ?
EL RESCATE DE GRIFFITH ...
HABÍA MUCHAS COSAS QUE NO ENTENDÍA, ASÍ QUE NO SE BIEN QUE OCURRIÓ
...
GATTS ¿QUE DEMONIOS PASÓ EN ESE TORNADO?

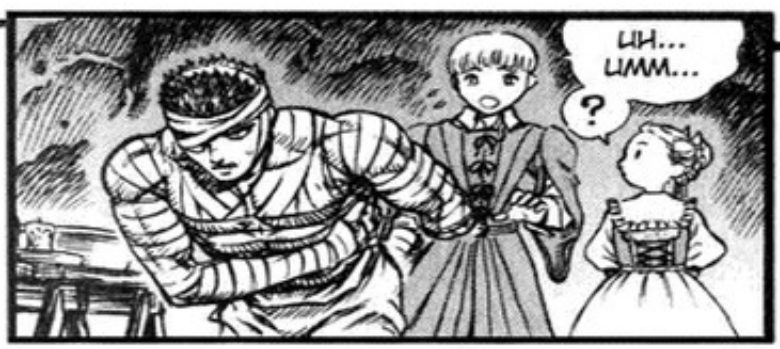
.....
EL RESTO ...
わっ
.....!!
¡NO! ¡NO DEBERÍAS MOVERTE AÚN!
グイ.
!

CASKA
...
¿DÓNDE
ESTÁ
...
CASKA?

.....


CA... CASKA...
¿DÓNDE?

CASKA
ESTÁ ALLÍ
(NO LA VES ¿O QUE?)


UH...
UMM...
?

CAS
...
.....
ヨロ

CASKA.
ザ
ア
ア
ア
ア

.....
アアアア

ア！
アー
アー
AAAAH!
¿C... CASKA?
TODO HA TERMINADO
YA ESTÁ BIEN ...
¿QUE ...
¿QUE HACES ...?
¿CASKA?

アアア
NO ENTIENDE NADA
POR MÁS QUE LO INTENTES ...
NO TE ENTIENDE
NO ES EL MEJOR MOMENTO
NO BROMEES ...
CAS...
...!!
ガアアア

AQUEL HOMBRE TE HA ASUSTADO ¿VERDAD?
YA ESTÁ, YA ESTÁ, YA PASÓ ...

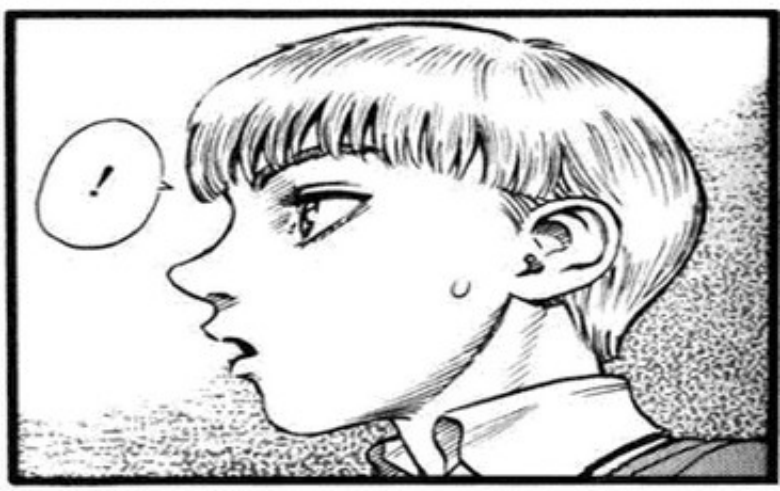
NO HAGAS ESO GATTS, NO DEBERÍAS ASUSTAR A CASKA DE ESA MANERA

ウアアアアアア

NO SE ACUERDA NI DE TI NI DE MI ...
NO ENTIENDE NADA ...
SOLO SE LLEVA BIEN CON ERIKA

SU CUERPO ESTÁ BIEN, SUS HERIDAS SE CURARON PERO ...
SE LEVANTÓ HACE DOS DÍAS Y DESDE ENTONCES ESTÁ ASÍ
¡VAYA POR DIOS! ESTÁS EMPAPADA, VAS A PILLAR UN RESFRIADO

CAS ...
んぎゅ
ギュ
.....
.....
¿A DÓNDE PIENSAS IR...
... EN TAN MALAS CONDICIONES ?



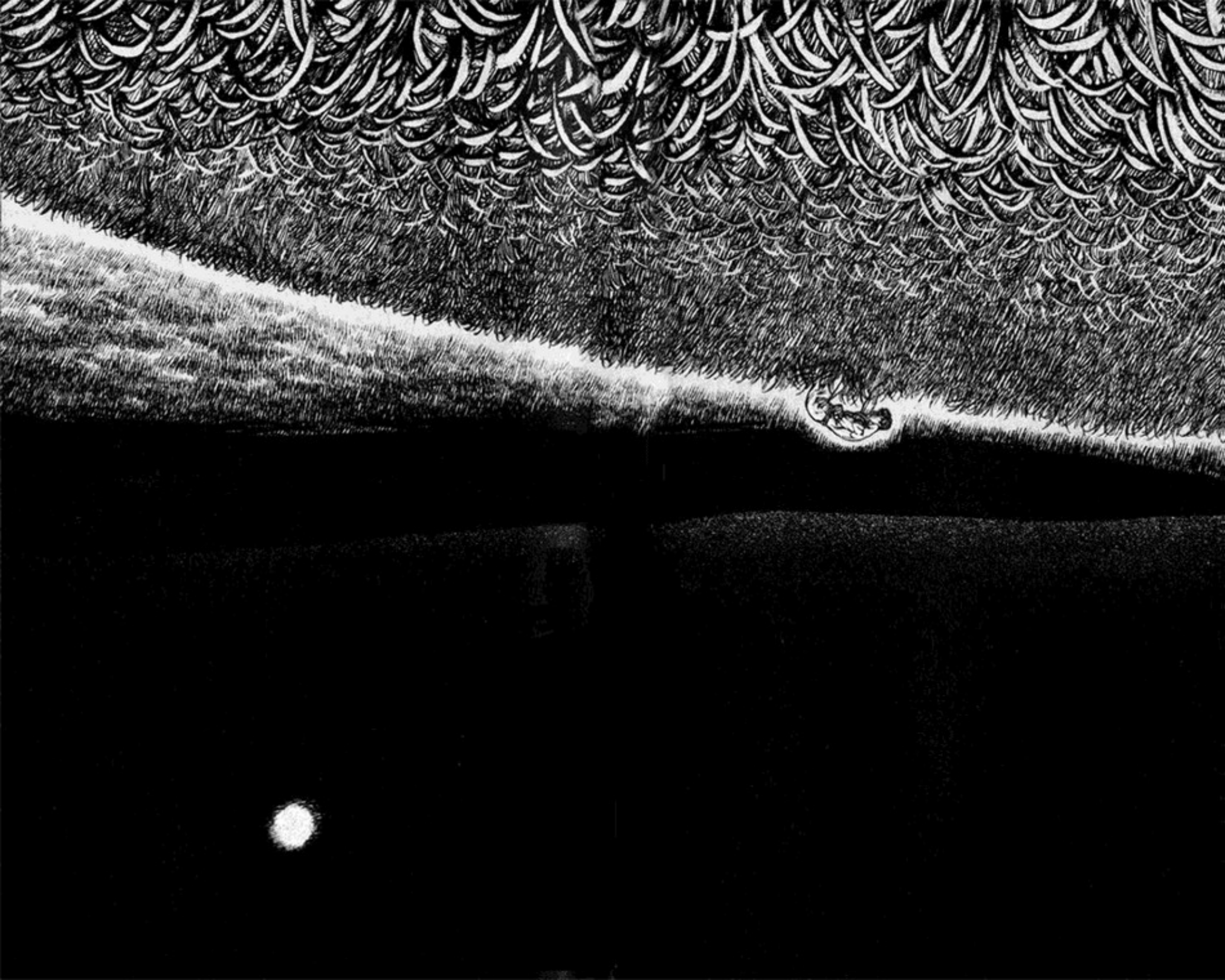
EDITED BY AUDIO OVERDRIVE

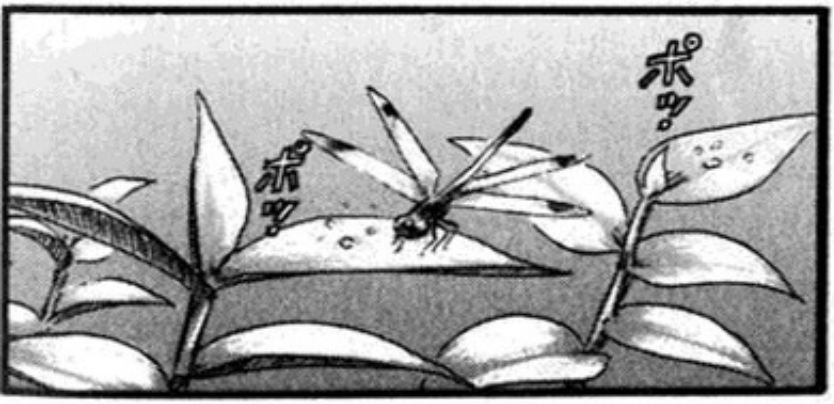
EL DESPERTAR DE UNA PESADILLA. FIN

キキ…
ザザザザザザ
ヘルセルク
チチ…
ハッ
ハッ

ベルセルク
SPRINT

ゼッ
ゼッ
ハッ
ハッ




ポッ
ポッ

ポ

ナアアアアア

ザァ ザァァ アア・・ アア・・アァ・・・アア
クス
クス

¿QUE DEMO-NIOS ...?

HA HA
HA HA
HA HA
HA HA
HA HA
HA HA

SU CEREBRO
TODO ES NUESTRO
SU VIDA...
SON NUESTROS
BRAZO...
OJO...

PARECE QUE YA TE SIENTES MEJOR

¿CONTINÚA LA PESADILLA...?
OTRA VEZ ...

A PARTIR DE AHORA, ESTE SERÁ TU MUNDO
"LA FRONTERA ENTRE LOS MUNDOS"
EL LÍMITE ENTRE LA VIDA Y LA MUERTE ...
SPRINT
FIN

LA FRONTERA ENTRE LOS MUNDOS
VIVES A LAS PUERTAS DEL INFIERNO
ベルセルク
反撃の誓い

YA LE HABÍA VISTO ANTES, ES AQUEL CABALLERO, EL DE LA HOGUERA QUE HICE HACE TIEMPO
AGG
¿ESPINAS?
COJE ESTO

ウオオッッ

ズザザ

うわあああ

ザン

ドン

TODOS LOS FANTASMAS DE ESTE MUNDO SE REUNEN AQUÍ, EN LAS PUERTAS
SIENTO COMO INTENTAN PENETRAR EN MI
¡TSK! ¡JODIDOS MONSTRUOS!
TU CALOR LES ATRAE, SE REUNEN A TU ALREDEDOR DESEOSOS DE PROBAR TU CÁLIDA Y FRESCA SANGRE
SON LAS ALMAS PERDIDAS DE LA MUERTE, SE AFERRAN A LA VIDA A PESAR DE HABER FALLECIDO
ESTÁS CONDENADO, DEBERÍAS HABER MUERTO, ES POR ESO POR LO QUE EL MUNDO ESPIRITUAL ESTÁ PREOCUPADO
ERES ALGO ESPECIAL PARA ELLOS PORQUE LLEVAS LA MARCA DEL SACRIFICIO ...
EL DESTINO DE ESE HOMBRE NOS PERTENECE
DESTINO...
SANGRE ...

DÉJANOS
...

...!

DÉJANOS
...
.....!!
ENTRAR EN TI

ANSIAMOS ESTE CUERPO

¡¡¡AAAAH!!!

DÉJANOS ENTRAR, AHORA, AHORA, AHORA ...

ビキ

ビキ

ズズ…

……!!

バオオオ

ガああオー

NO SE TE PUEDE DERROTAR CON UN SIMPLE ATAQUE
TU ESPÍRITU ES FUERTE ...
PON ATENCIÓN "MARCADO", ESA MARCA ES COMO UNA ANTORCHA EN LOS LUGARES OSCUROS
SU EXISTENCIA DICE A LOS DEMONIOS DONDE TE ENCUENTRAS
TU CUERPO ES PARA ELLOS COMO UN PARAÍSO ... PERO AL ESTAR YO AQUI, A TU LADO, SE MANTIENEN AL MARGEN
TODO LO QUE VES AQUI ES REAL ... TODO ESTE PELIGRO EXISTE ...
AUNQUE SEAN DÉBILES SUELEN VENIR EN GRUPOS NUMEROSOS. PARECE QUE ESTÁS MAREADO, ES NORMAL
¡¿POR QUÉ?! ¡¿POR QUÉ PASA ESTO?!

TU CARNE, TU SANGRE... TODO TU CUERPO HASTA LA ÚLTIMA PARTE ESTÁ DESTINADO A LA MUERTE... OFRECIDO EN SACRIFICIO... TU DESTINO YA ESTABA ESCRITO Y ERA LA MUERTE, SIN EMBARGO HAS SOBREVIVIDO
ES EL DESTINO DE AQUELLOS QUE POSEEN LA MARCA DEL SACRIFICIO... HAS SOBREVIVIDO Y POR ESO, AHORA TE ENCUENTRAS EN ESTE INFIERNO
DESTINO
DESTINO
DESTINO ...
DESTINO ... DESTINO ...

¡¡¡EL DESTINO PUEDE IRSE A LA MIERDA!!!

ウォオオ…
SI ESE DESTINO QUIERE COJERME, BIEN, PERO NO LO CONSEGUIRÁ SIN UNA JODIDA LUCHA... METETE ESO EN ESE HORROROSO CABEZÓN QUE TIENES
ESTOY HARTO DE TUS HABLADURIAS SOBRE EL DESTINO, LLEGAS A ABURRIRME ...

ASÍ QUE MI DESTINO SE ENCAMINA LENTAMENTE HACIA EL INFIERNO ¿NO?
¿DESTINO? ¿SACRIFICIO?
¡¡¡Y UNA MIERDA!!!
AL FINAL, EL VENCEDOR ES EL ÚLTIMO HOMBRE QUE QUEDA EN PIE ...
NO VOY A AGACHAR LA CABEZA ANTE TODA ESTA PORQUERIA

¡¿HAS OIDO ESO JODIDO DEMONIO?!
¡MOVED VUESTRO PUTO CULO HACIA EL INFIERNO, PEQUEÑOS BASTARDOS!
¡Y LLEVAOS A VUESTROS AMIGOS TAMBIÉN!
¡JURO QUE OS MATARÉ A TODOS Y CADA UNO DE VOSTROS!

¡ESTO ES ...
... LA GUERRA!

YA SEA HOMBRE O DEMONIO... ME ENFRENTARÉ A ÉL
SI ALGUIEN INTENTA DESTRUIR MI SUEÑO ...
ESPECIALMENTE SI ES... ÉL

ESTE HOMBRE ES AUN MAS FUERTE DE LO QUE PENSABA
HEHEHE PARA RESCATARLE TUVE QUE SOBREVIVIR AL LÍO QUE SE HABIA MONTADO CON EL ECLIPSE...

TE EQUIVOCAS
¿YA SE HA ACABADO?
¡¿QUE?!
¿DE QUE HABLAS?
...
HAN ENCON-TRADO OTRA
NO ERES LA ÚNICA LUZ QUE BRILLA EN LA OSCURIDAD
...

¡¡VAMOS VIEJO!!
DAME TU CABALLO
HE
¡UUUUAH!
(LO SIENTO TENÍA QUE HACERLO)

HEHEHE
INTENTA
NO
CAERTE
え…？
ESTA ES LA
SEGUNDA
VEZ QUE
DEJO QUE
TE MONTES
EN MI
CABALLO
ビュオオ

［反撃の誓い　おわり］

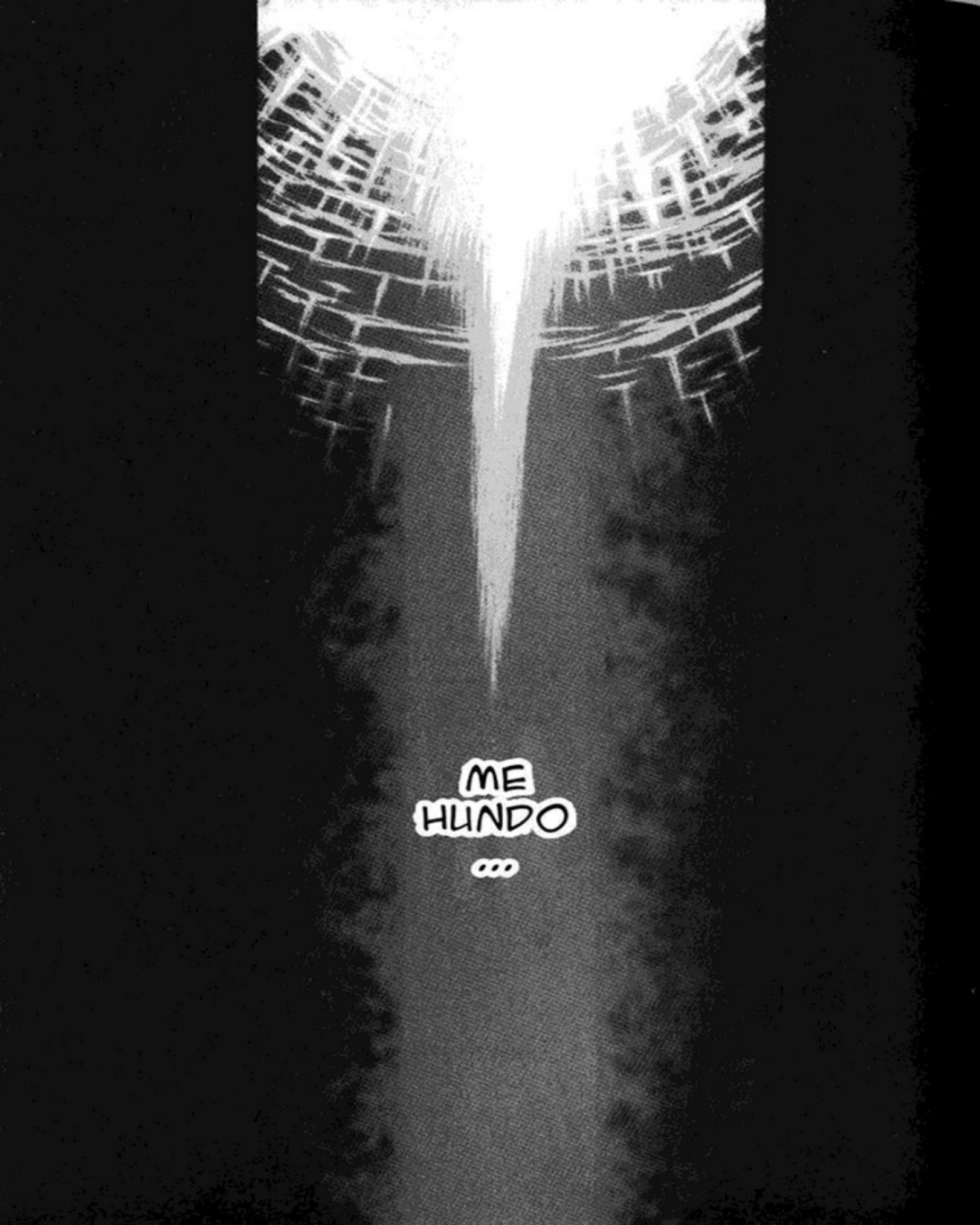
EL CAPITULO PERDIDO

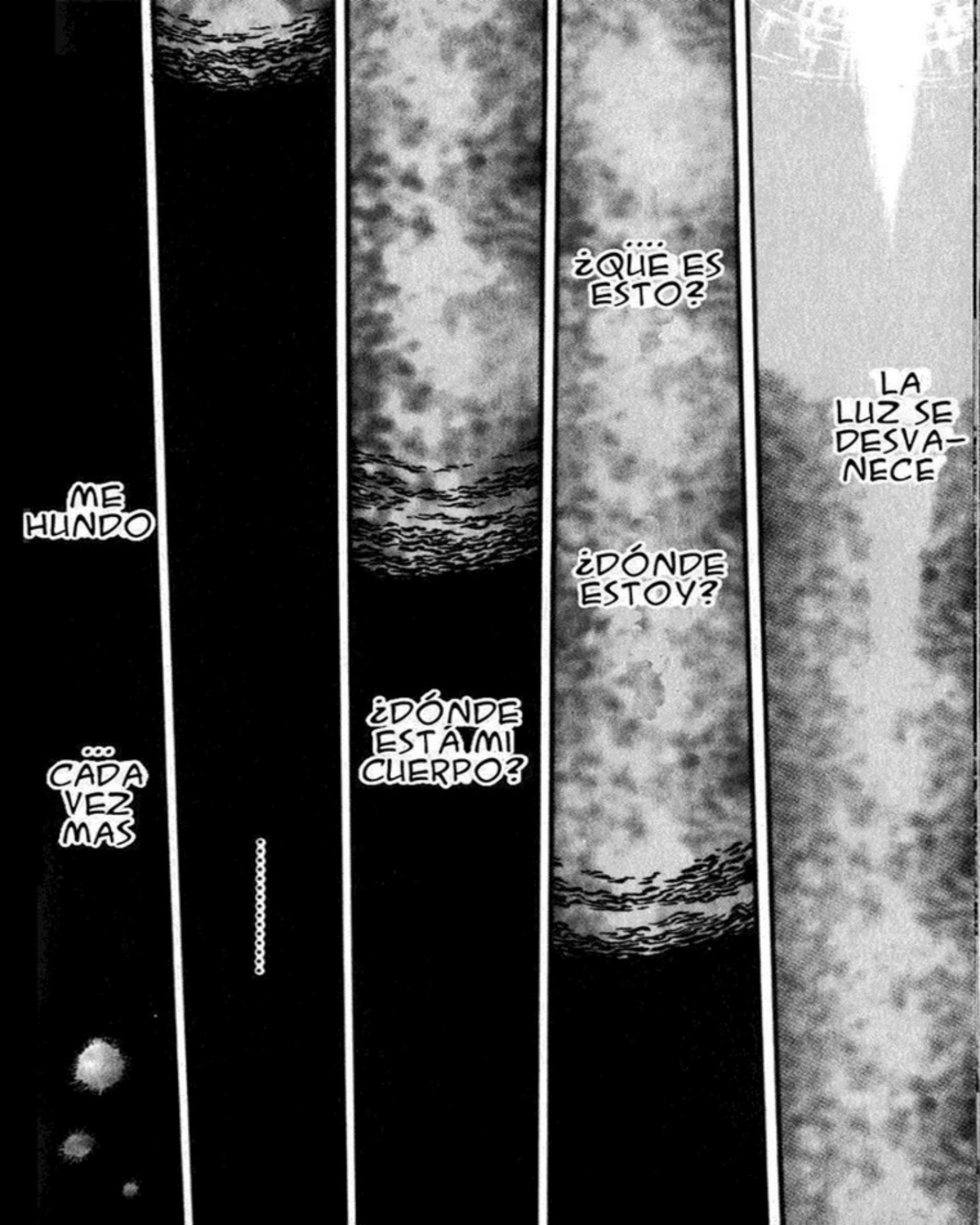
ESTE ERA EL CAPITULO 83 DE BERSERK, PERO KENTARO MIURA DECIDIÓ ELIMARLO PORQUE REVELABA COSAS QUE PREFIRIÓ DEJAR PARA MÁS ADELANTE.

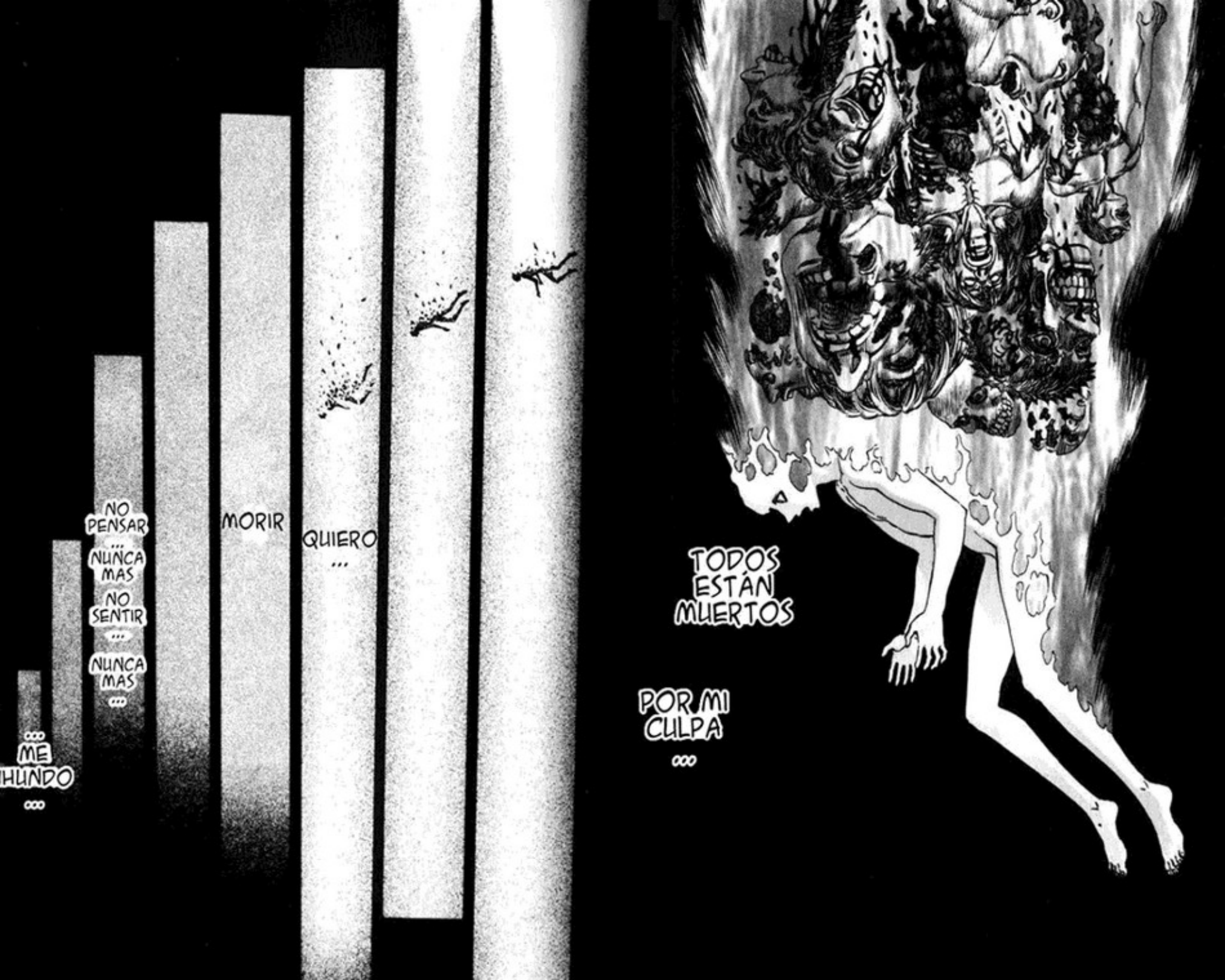
ESTA ES LA VERSIÓN COMPLETA, A DIFERENCIA DEL VIDEO QUE TRADUJE HACE TIEMPO, QUE SOLO MOSTRABA UN TERCIO.

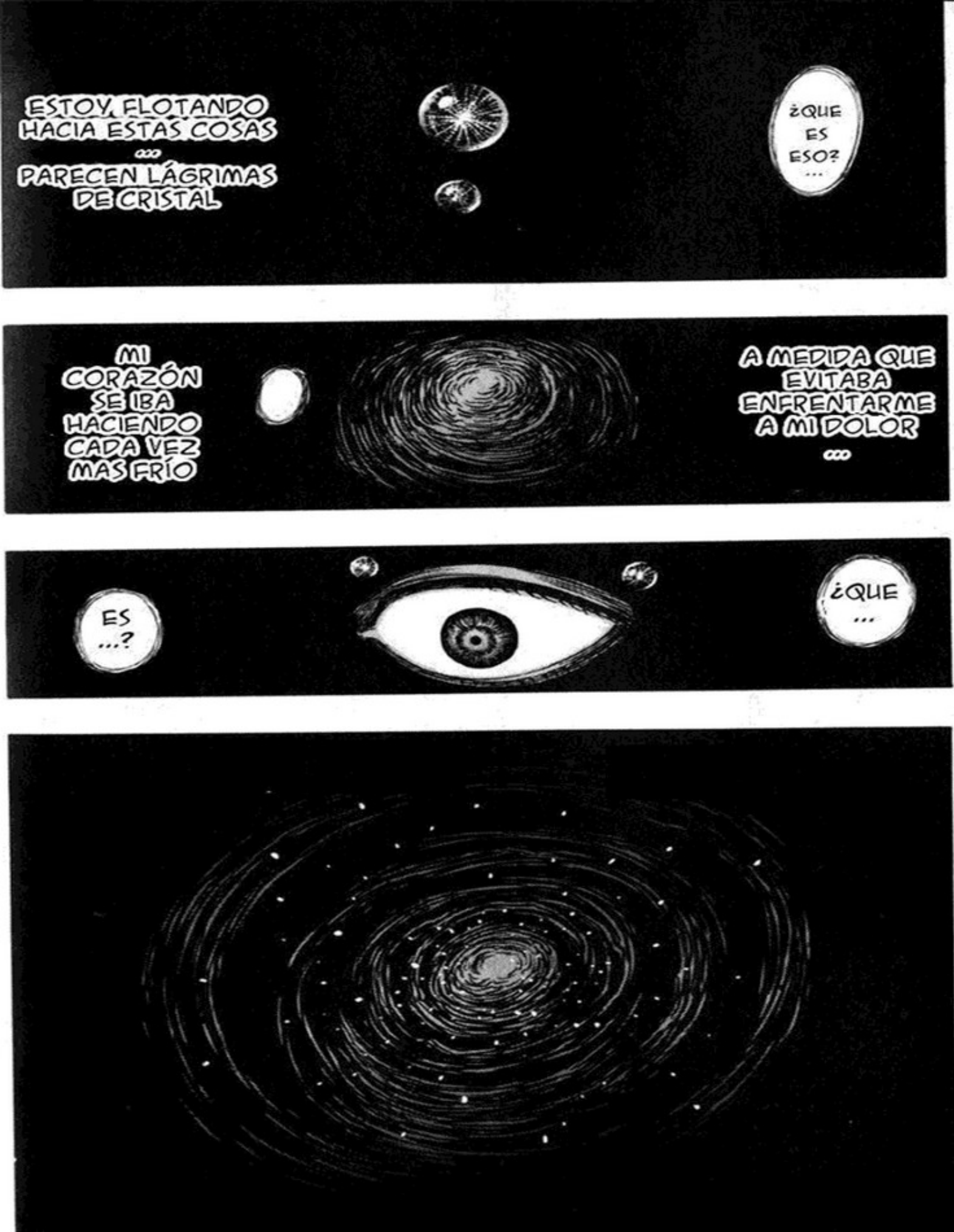
TRADUCIDO Y EDITADO POR

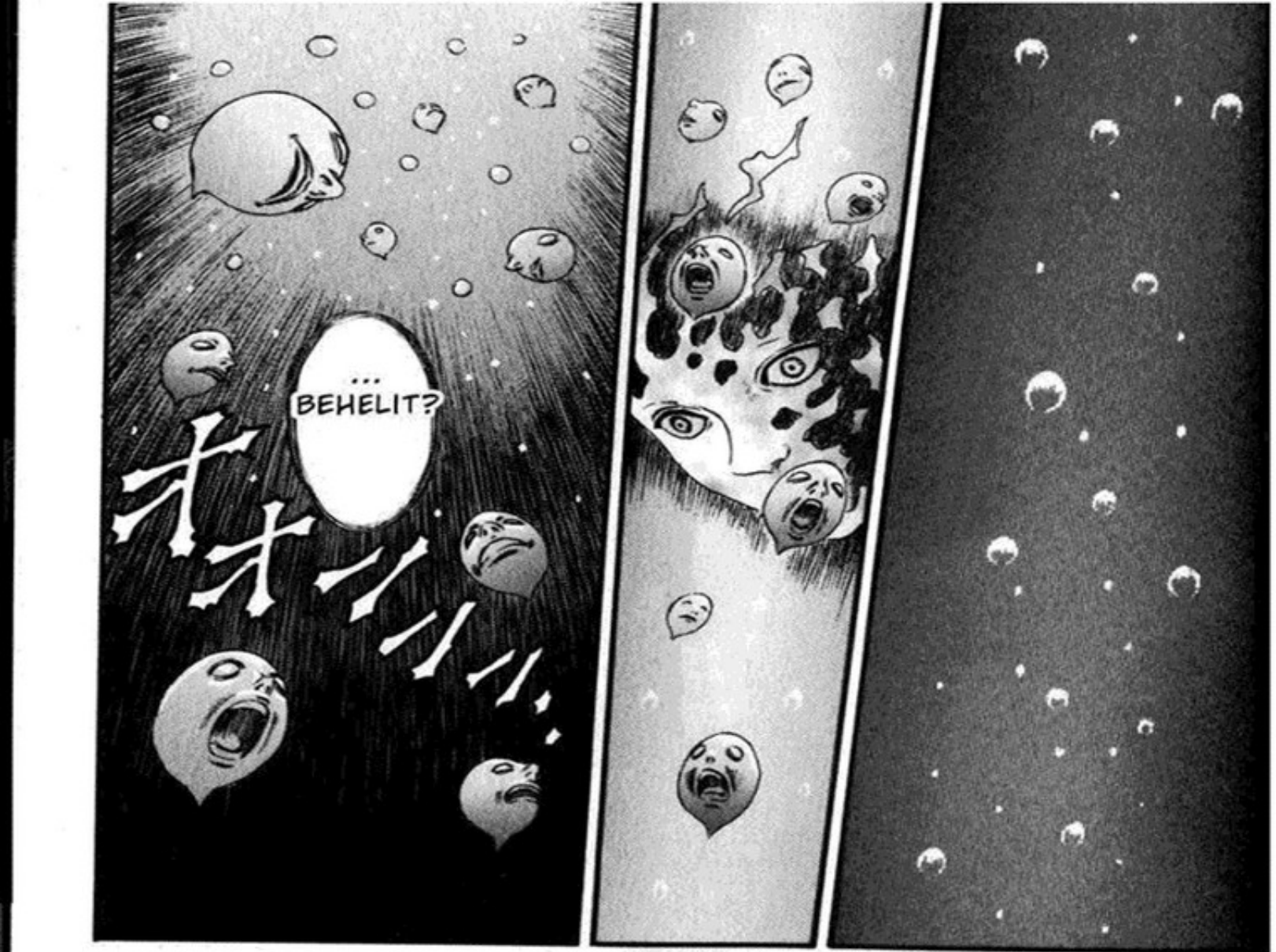
TADATOS


ME
HUNDO
...

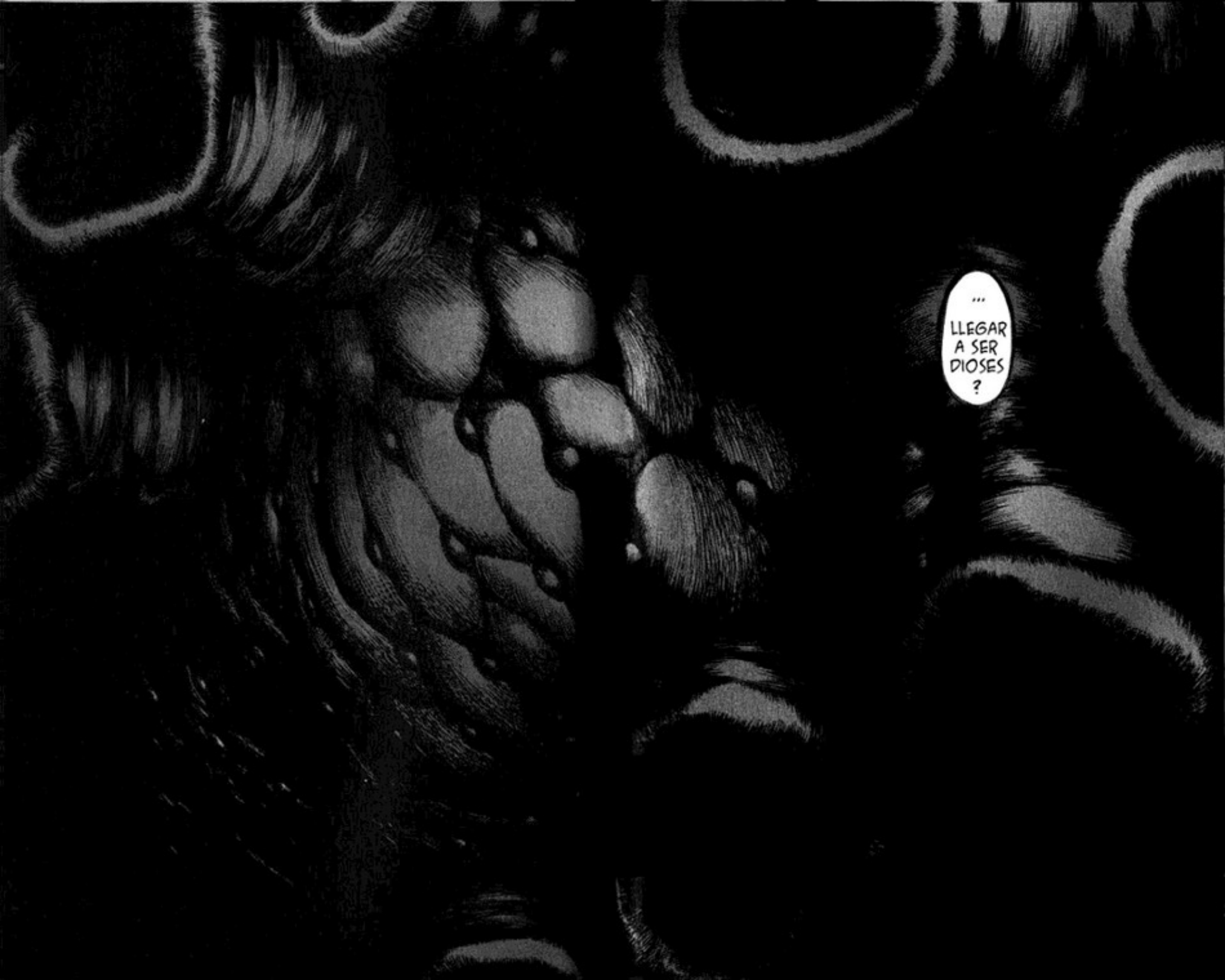

ME HUNDO
...CADA VEZ MAS
¿DÓNDE ESTÁ MI CUERPO?
¿QUÉ ES ESTO?
¿DÓNDE ESTOY?
LA LUZ SE DESVA-NECE

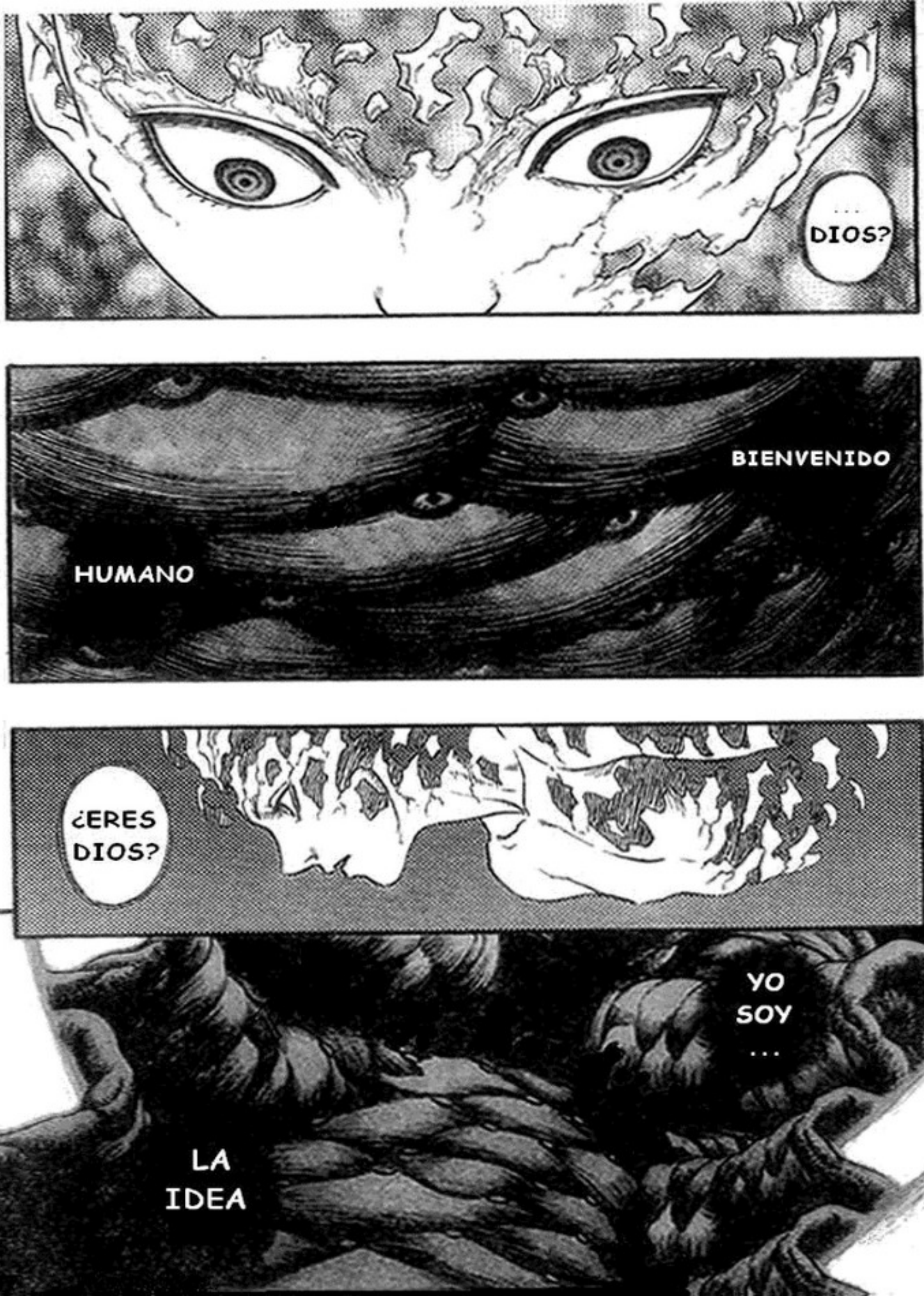

...
ME
HUNDO
...
NO
PENSAR
...
NUNCA
MAS
NO
SENTIR
...
NUNCA
MAS
...
MORIR
QUIERO
...
TODOS
ESTÁN
MUERTOS
POR MI
CULPA
...


ESTOY FLOTANDO HACIA ESTAS COSAS ...
PARECEN LÁGRIMAS DE CRISTAL
¿QUE ES ESO? ...
MI CORAZÓN SE IBA HACIENDO CADA VEZ MAS FRÍO
A MEDIDA QUE EVITABA ENFRENTARME A MI DOLOR ...
ES ...?
¿QUE ...

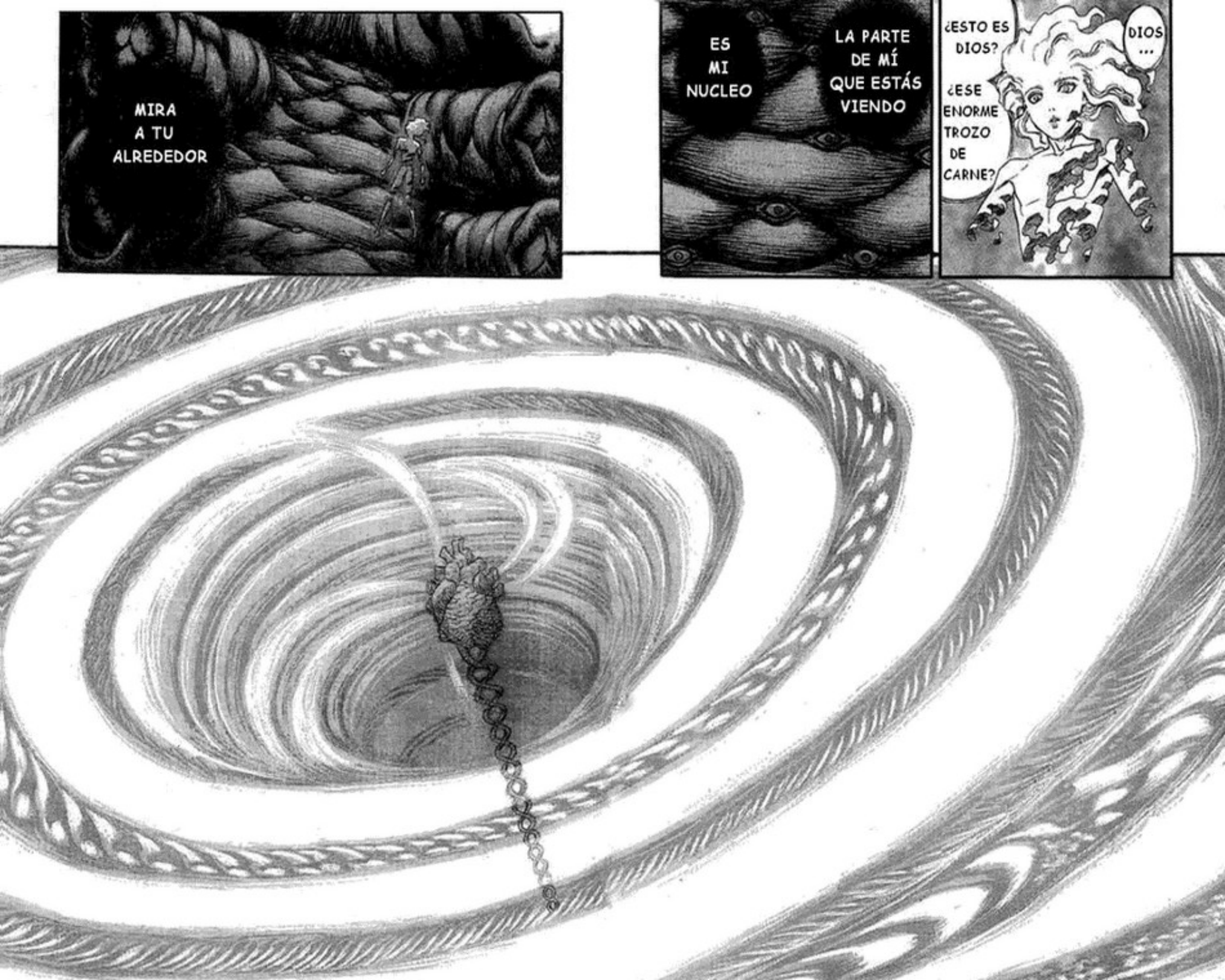

...
BEHELIT?
オオオオオオ

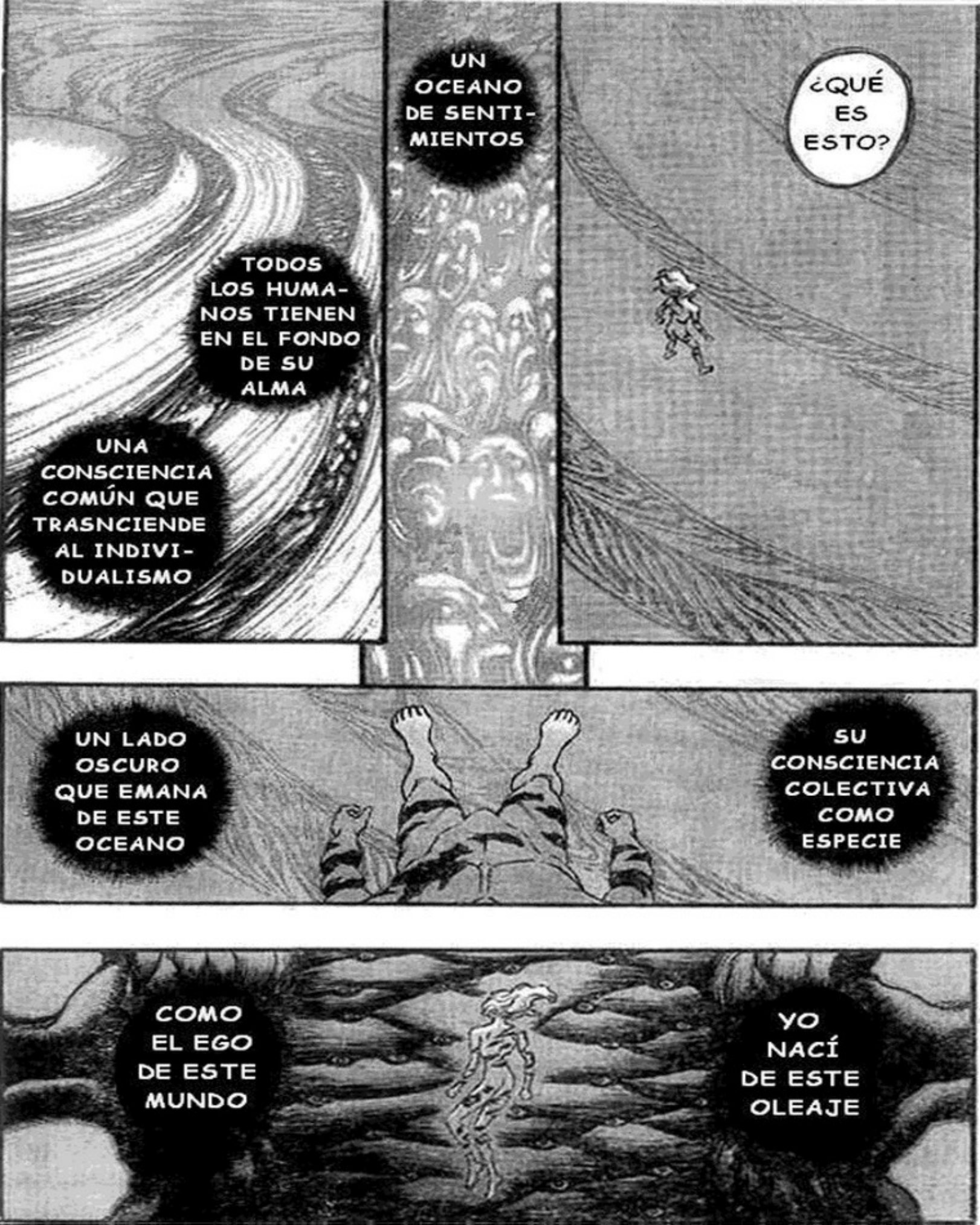
PENSAMIENTOS QUE FLUYEN Y GOTEAN DE ESTE EXTRAÑO MAR
...
EN ESTE EXTRAÑO MUNDO
...
Y QUE PROVIENEN DE PERSONAS QUE DESEAN
...
SE PARECE AL ROCÍO DE LA MAÑANA
...


...
LLEGAR A SER DIOSES ?


...
DIOS?
BIENVENIDO
HUMANO
¿ERES DIOS?
YO SOY ...
LA IDEA

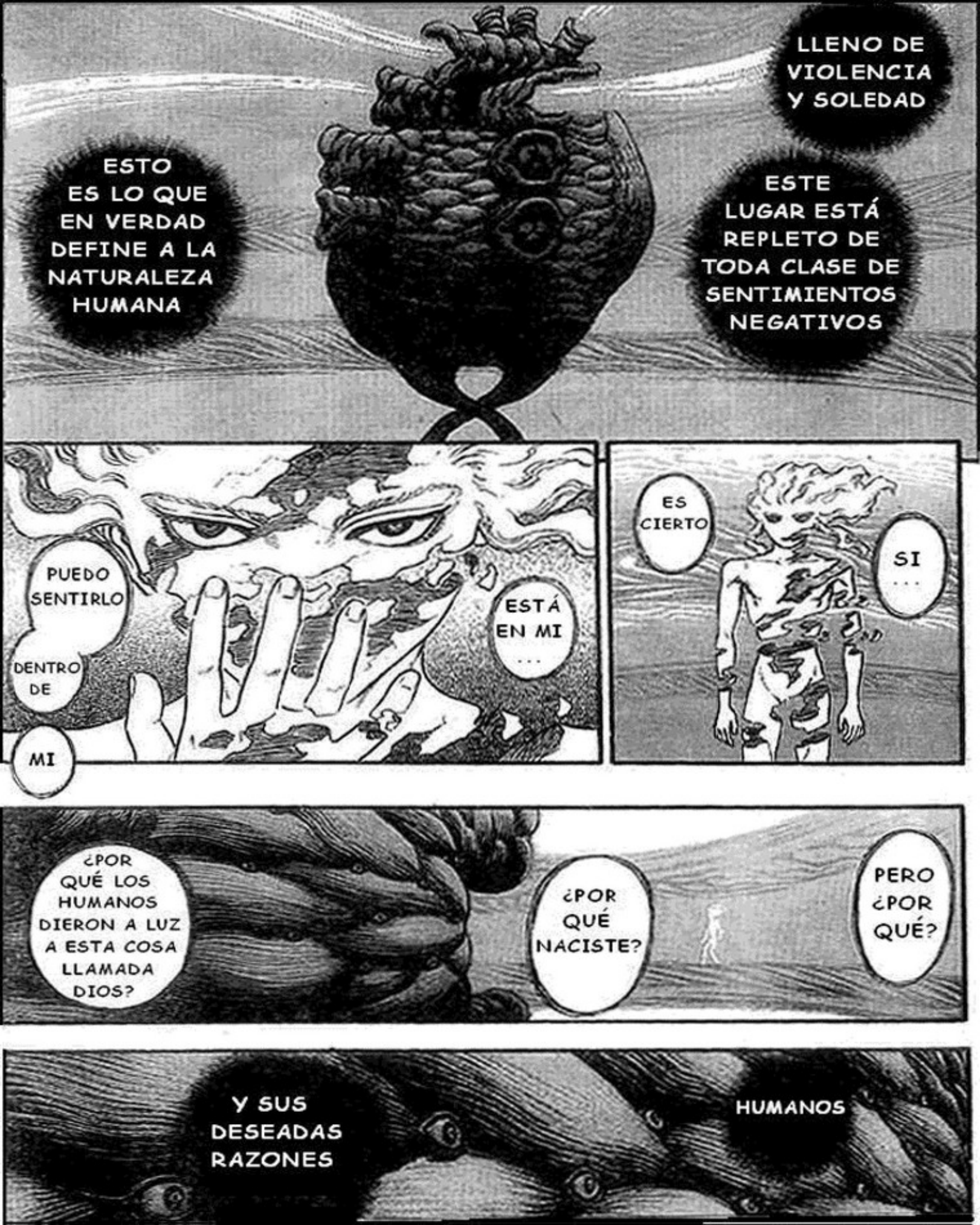
LA IDEA DEL MAL
神との対話
EL CAPITULO PERDIDO !!
¿POR QUE TE QUEMASTE CON DESEOS DE VENGANZA?
ベルセルク
第83話 EL DIOS DEL ABISMO ②
三浦建太郎
MIURA KENTAROU
SOY EL DIOS DESEADO

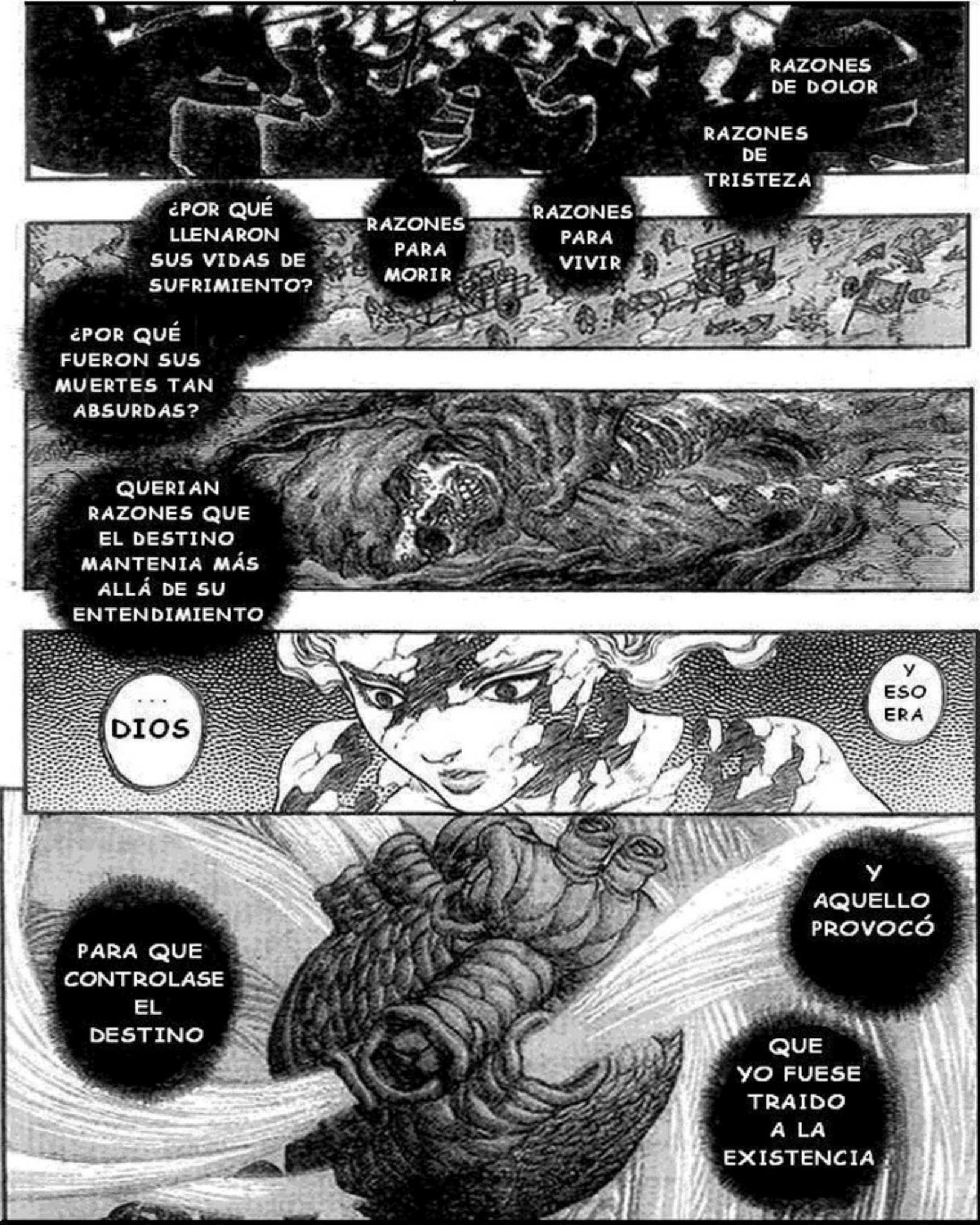

MIRA A TU ALREDEDOR
ES MI NUCLEO
LA PARTE DE MÍ QUE ESTÁS VIENDO
¿ESTO ES DIOS?
¿ESE ENORME TROZO DE CARNE?
DIOS ...


UN OCEANO DE SENTIMIENTOS
¿QUÉ ES ESTO?
TODOS LOS HUMANOS TIENEN EN EL FONDO DE SU ALMA
UNA CONSCIENCIA COMÚN QUE TRASNCIENDE AL INDIVIDUALISMO
UN LADO OSCURO QUE EMANA DE ESTE OCEANO
SU CONSCIENCIA COLECTIVA COMO ESPECIE
COMO EL EGO DE ESTE MUNDO
YO NACÍ DE ESTE OLEAJE

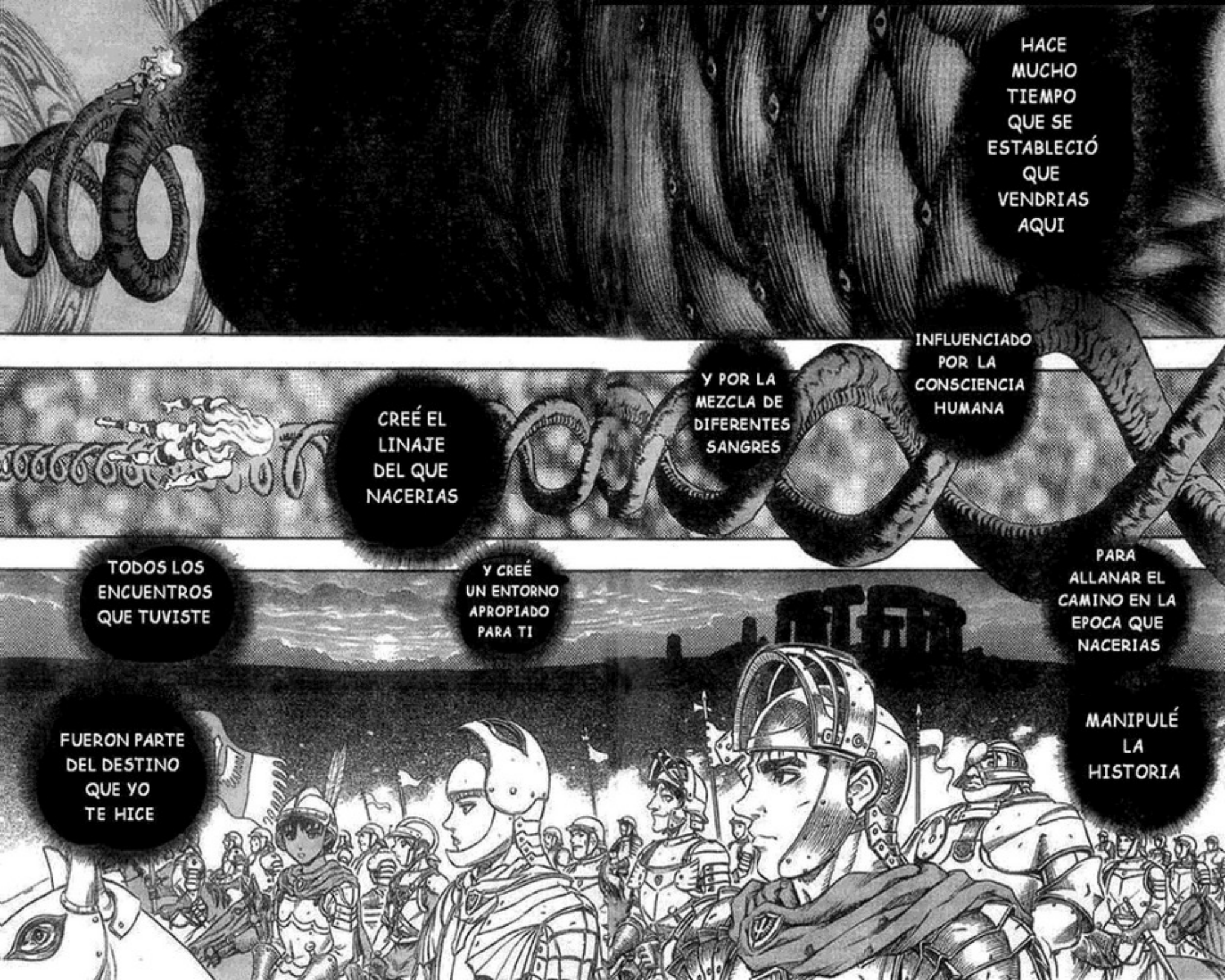
LAS TINIEBLAS
LA IDEA DEL MAL
ESTO ES DIOS
QUE HABITAN EN LOS CORAZONES HUMANOS
YO SOY ESTE MUNDO

R R R G
DIOS ... ESTO ...
... QUE FUERON LOS HUMANOS LOS QUE CREARON A DIOS?
ESO QUIERE DECIR ...
ESTO PARECE COMO ...
ESTA COSA TERRORIFICA
¿LOS HUMANOS DESEABAN ESTO?
EL INFIERNO ...
DE LAS MUCHAS CAPAS DE LA CONSCIENCIA COMPLETA
ESTO ES SOLO LA SUPERFICIE
ESTE ES UN LUGAR TERRIBLEMENTE HUMANO
PERO DEBES SABER QUE ...
INFIERNO
POR LLAMARLO DE ALGUNA FORMA


LLENO DE VIOLENCIA Y SOLEDAD
ESTO ES LO QUE EN VERDAD DEFINE A LA NATURALEZA HUMANA
ESTE LUGAR ESTÁ REPLETO DE TODA CLASE DE SENTIMIENTOS NEGATIVOS
PUEDO SENTIRLO
DENTRO DE
MI
ESTÁ EN MI ...
ES CIERTO
SI ...
¿POR QUÉ LOS HUMANOS DIERON A LUZ A ESTA COSA LLAMADA DIOS?
¿POR QUÉ NACISTE?
PERO ¿POR QUÉ?
Y SUS DESEADAS RAZONES
HUMANOS


RAZONES DE DOLOR
RAZONES DE TRISTEZA
¿POR QUÉ LLENARON SUS VIDAS DE SUFRIMIENTO?
RAZONES PARA MORIR
RAZONES PARA VIVIR
¿POR QUÉ FUERON SUS MUERTES TAN ABSURDAS?
QUERIAN RAZONES QUE EL DESTINO MANTENIA MÁS ALLÁ DE SU ENTENDIMIENTO
...
DIOS
Y ESO ERA
PARA QUE CONTROLASE EL DESTINO
Y AQUELLO PROVOCÓ
QUE YO FUESE TRAIDO A LA EXISTENCIA

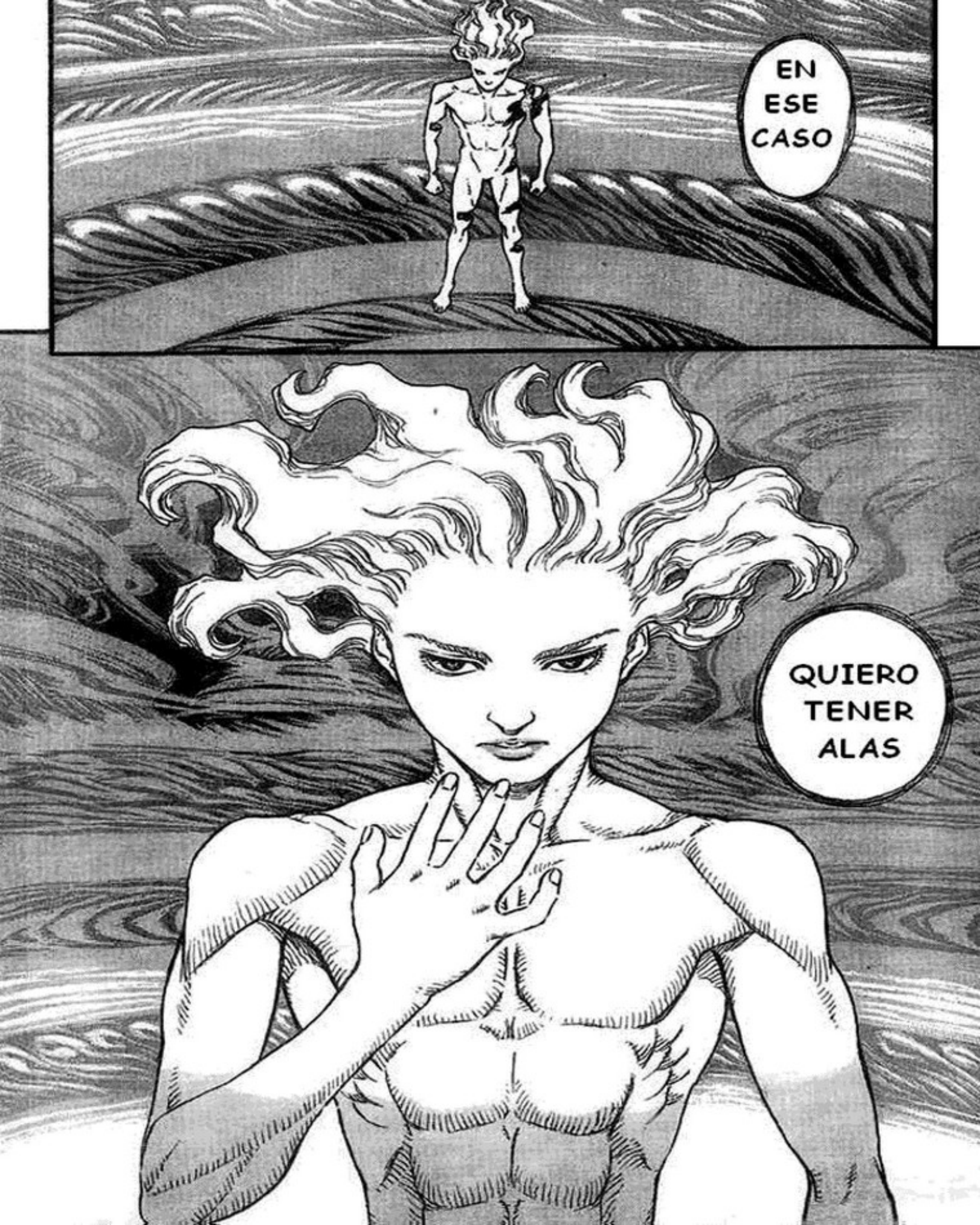
YO TEJÍ EL DESTINO DE LOS HOMBRES
OBEDECIENDO LA VOLUNTAD DE LA ESENCIA DE LA RAZA HUMANA
ERES EL UNICO ...
...QUE PUEDE DESIGNAR TODO LO QUE SUCEDERÁ?
QUE TÚ ERES ÉL QUE CONTROLA MI DESTINO?
¿ESO SIGNIFICA ...

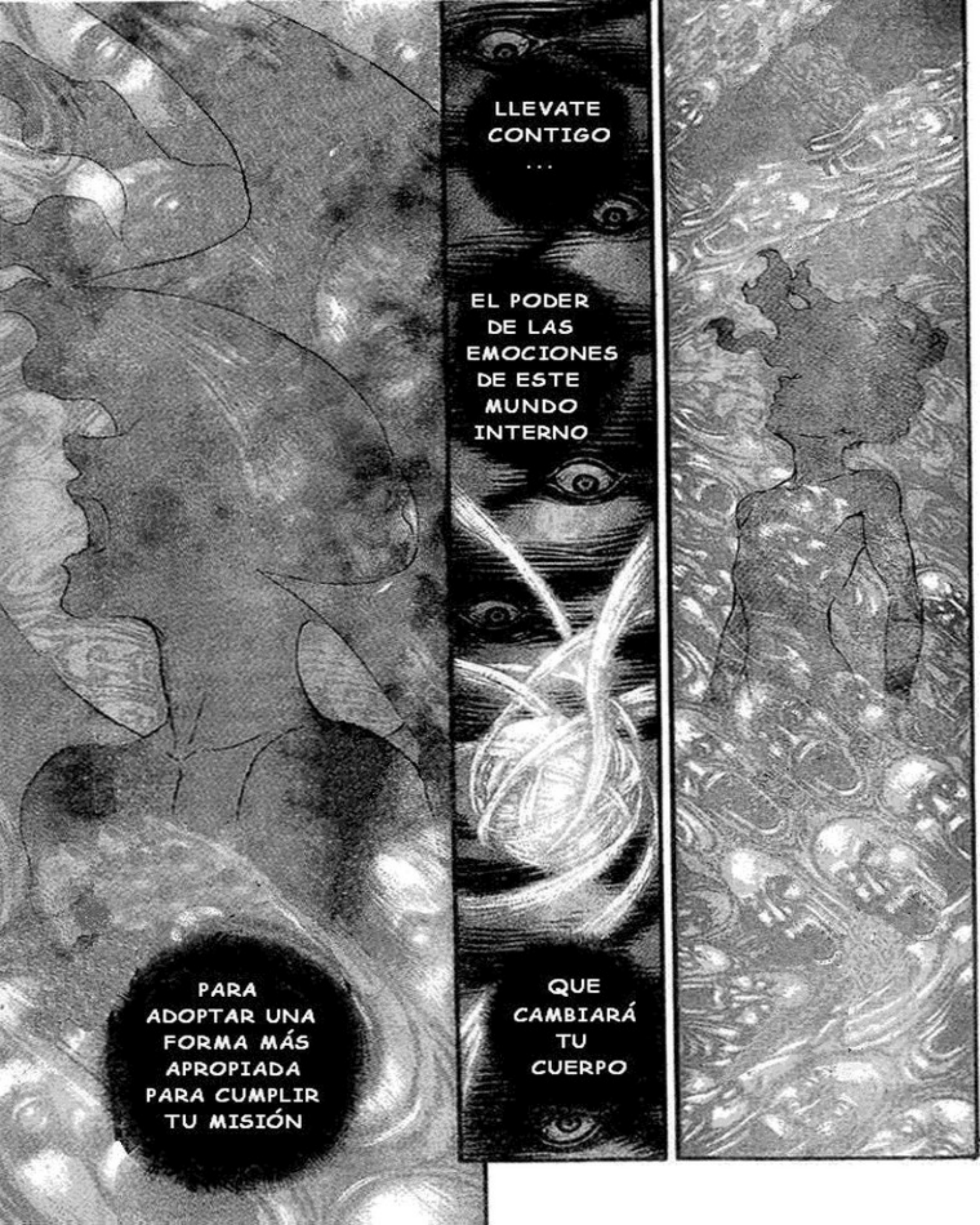

HACE MUCHO TIEMPO QUE SE ESTABLECIÓ QUE VENDRIAS AQUI
INFLUENCIADO POR LA CONSCIENCIA HUMANA
Y POR LA MEZCLA DE DIFERENTES SANGRES
CREÉ EL LINAJE DEL QUE NACERIAS
PARA ALLANAR EL CAMINO EN LA EPOCA QUE NACERIAS
Y CREÉ UN ENTORNO APROPIADO PARA TI
TODOS LOS ENCUENTROS QUE TUVISTE
MANIPULÉ LA HISTORIA
FUERON PARTE DEL DESTINO QUE YO TE HICE

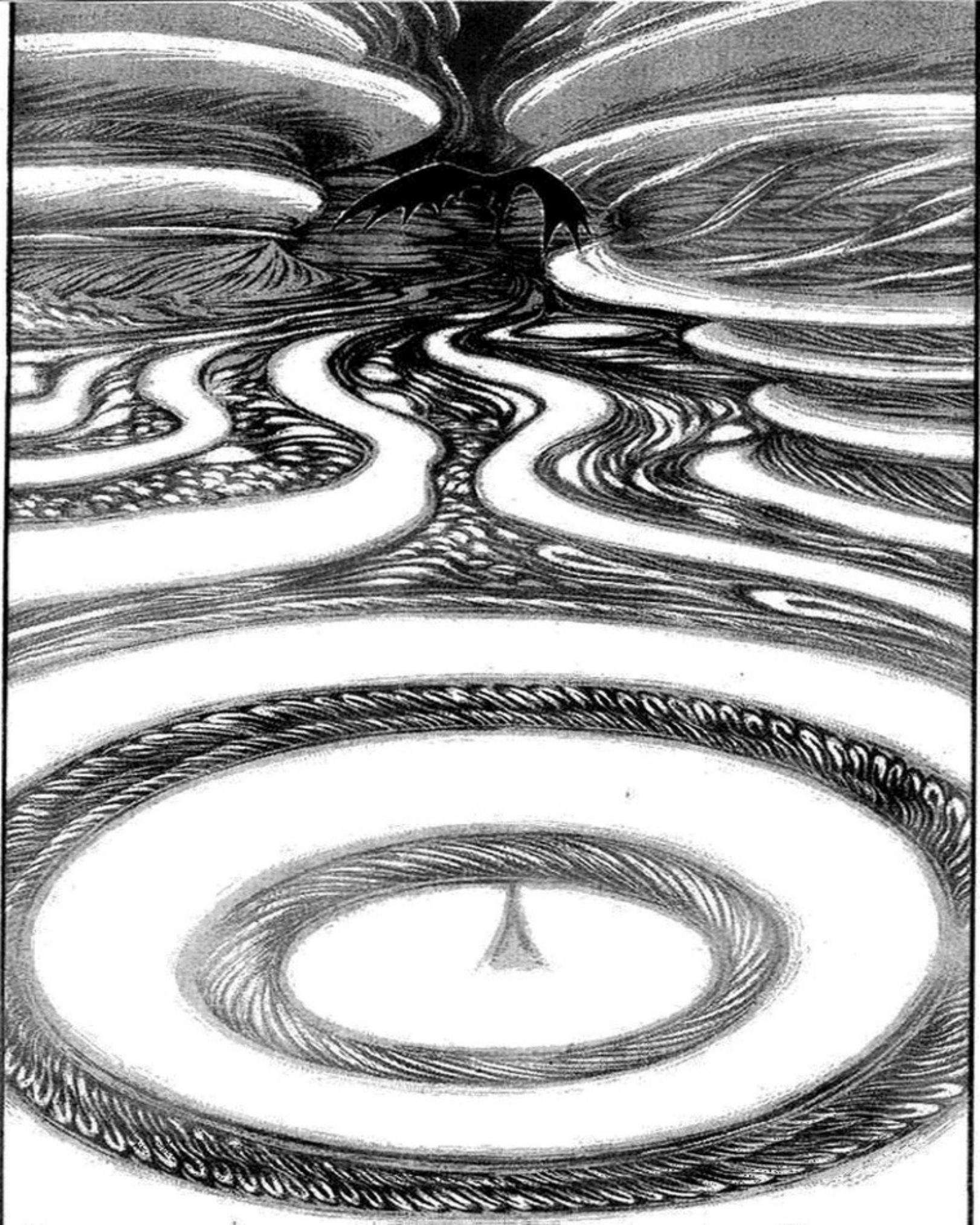
...
DESTINO
...
MI
...
¡DIOS!
¡¿QUÉ ES LO QUE QUIERES DE MÍ?!
...
DESEAS
SE LO QUE TÚ
...

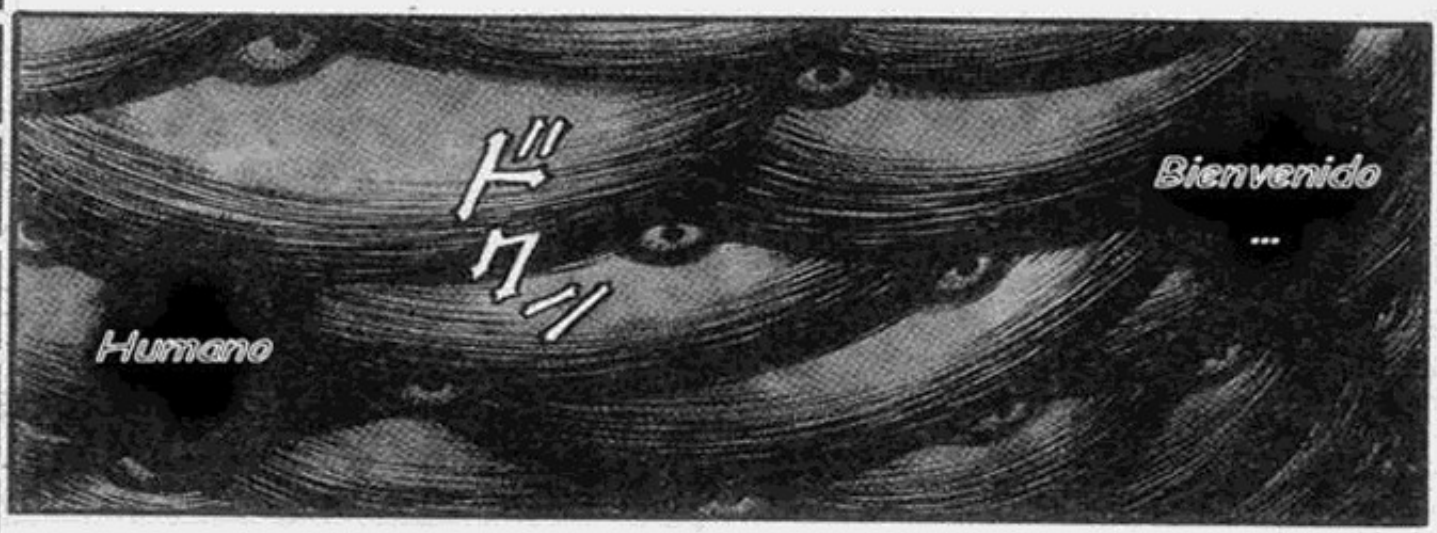
PROBARÁN SI ERES EL MÁS ADECUADO DE TU ESPECIE
TUS PROPIAS ACCIONES ...
PUEDES TRAER EL DOLOR O LA SALVACIÓN A LA HUMANIDAD
YO HABITO EN LO MÁS PROFUNDO DE TU CORAZÓN, SOY UNA PARTE DE TI
Y TÚ ERES UNA PARTE DE LA CONSCIENCIA COLECTIVA. ASI QUE TÚ TAMBIEN ERES PARTE DE MÍ
TUS DESEOS SON TAMBIEN MIS DESEOS

HAZ
LO QUE
DESEAS
ELEGIDO

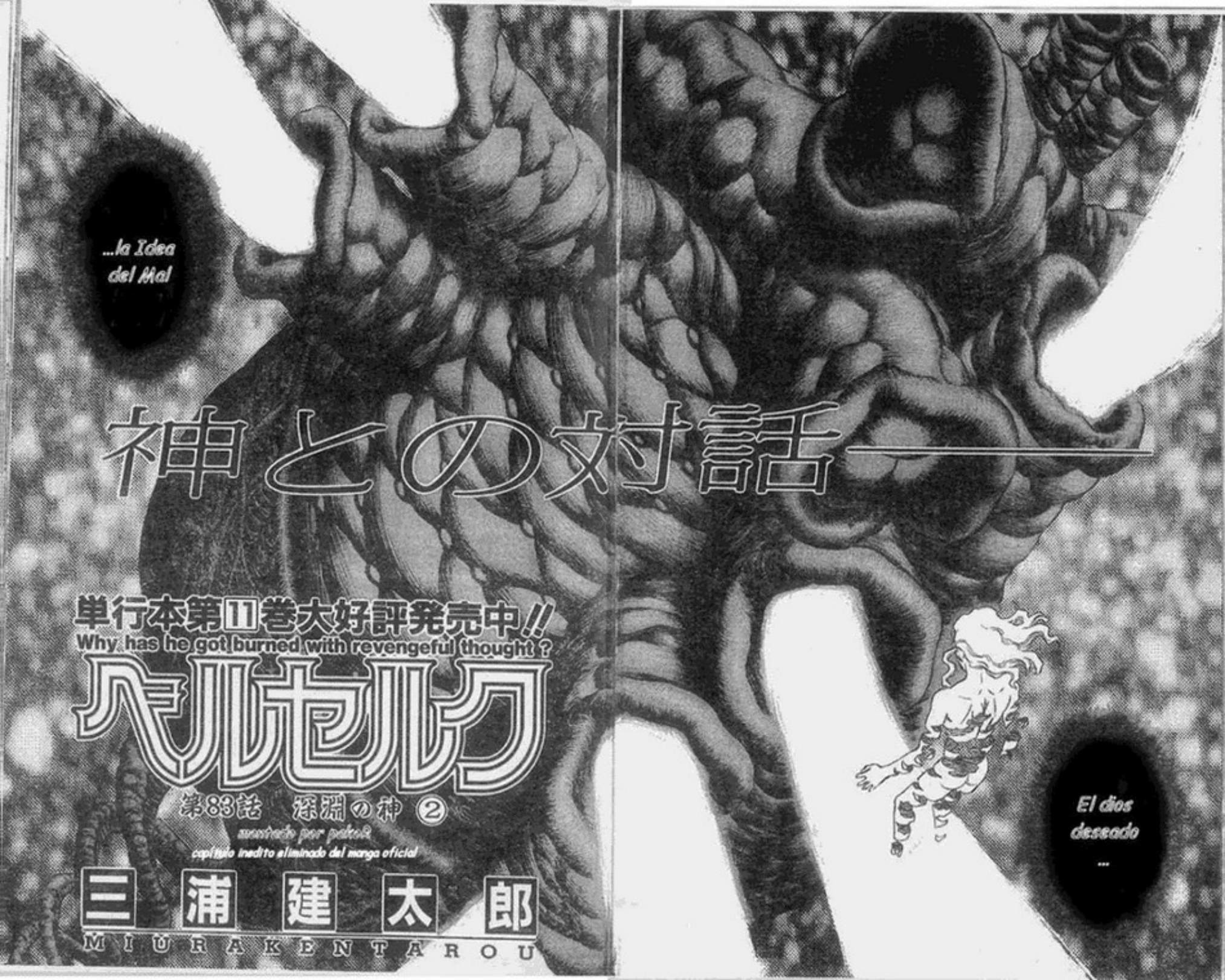

EN ESE CASO
QUIERO TENER ALAS


LLEVATE CONTIGO ...
EL PODER DE LAS EMOCIONES DE ESTE MUNDO INTERNO
QUE CAMBIARÁ TU CUERPO
PARA ADOPTAR UNA FORMA MÁS APROPIADA PARA CUMPLIR TU MISIÓN





➡この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などとは、いっさい無関係です。



...la Idea del Mal

神との対話——

単行本第11巻大好評発売中!!

Why has he got burned with revengeful thought?

ベルセルク

第83話　深淵の神 ②

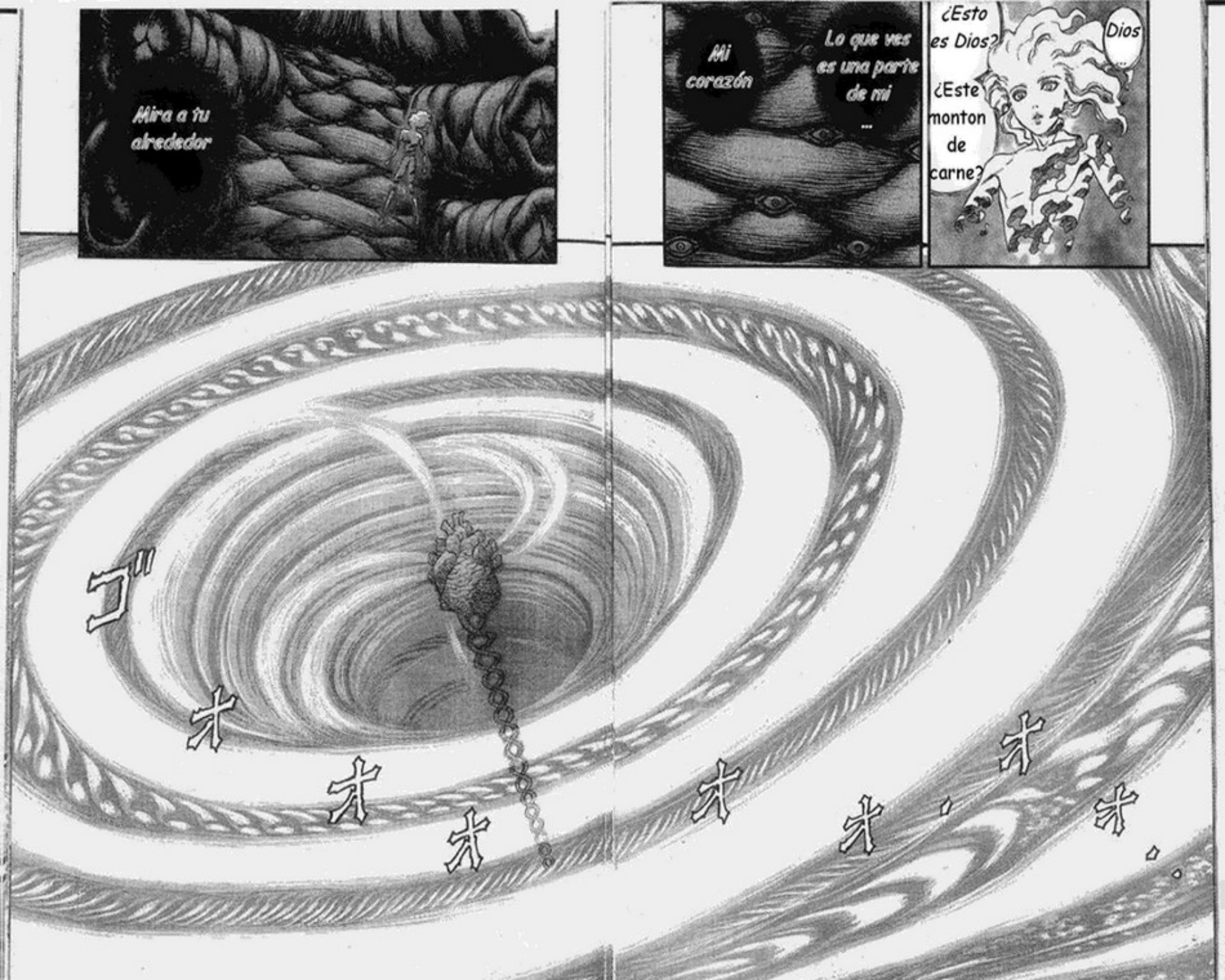
montado por pako&

capítulo inedito eliminado del manga oficial

三浦建太郎

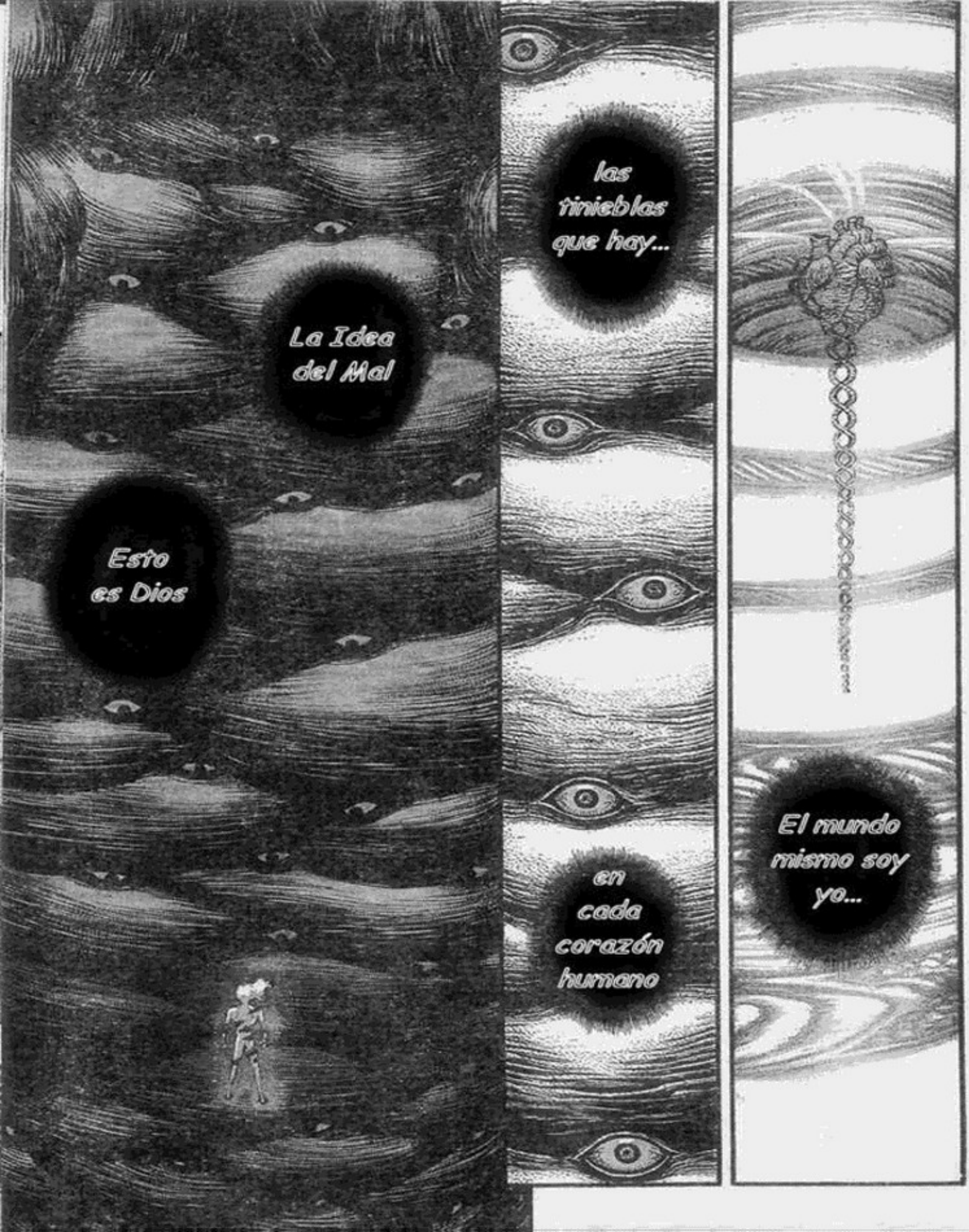
MIURAKENTAROU

El dios deseado ...


Mira a tu alrededor
Mi corazón
Lo que ves es una parte de mi ...
¿Esto es Dios?
¿Este monton de carne?
Dios ...
ゴ"
ォ
ォ
ォ
ォ
ォ
ォ
ォ

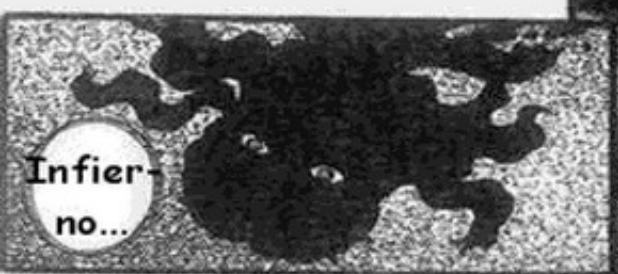
あらすじ

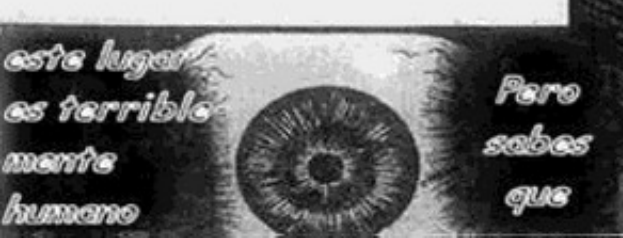
ガッツとキャスカ、グリフィス、そして蝕の団全員はベヘリットにより開かれた異次元の中にいた。異次元を支配するゴッド・ハンドは、再起不能になったグリフィスにいけにえを捧げ、自分の夢を達成するよう勧める。いけにえは蝕の団全員の命である。グリフィスは決断し、魔物達は烙印を押された蝕の団に襲いかかった。コルカスとピピンは魔物に喰われ、ジュドーはキャスカを守り殺される。そして、転生中のグリフィスは意識の深淵で神に出会っていた。これより対話が始まる!!

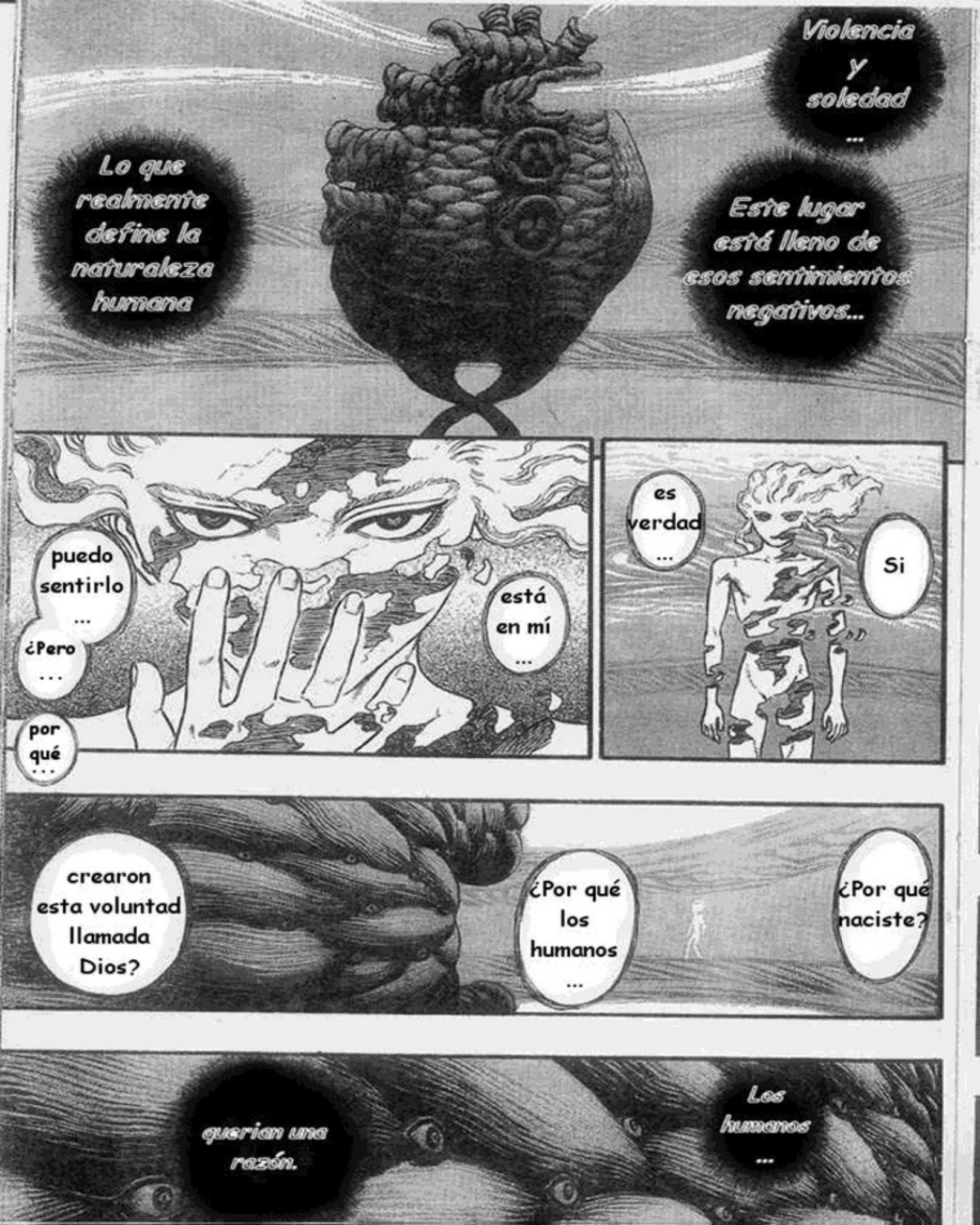

La Idea del Mal
Esto es Dios
las tinieblas que hay...
en cada corazón humano
El mundo mismo soy yo...

■登場人物■

ガッツ＝自分を賭けられる何かをみつけるため「鷹の団」を抜ける。巨大な剣を扱う最強の剣士。

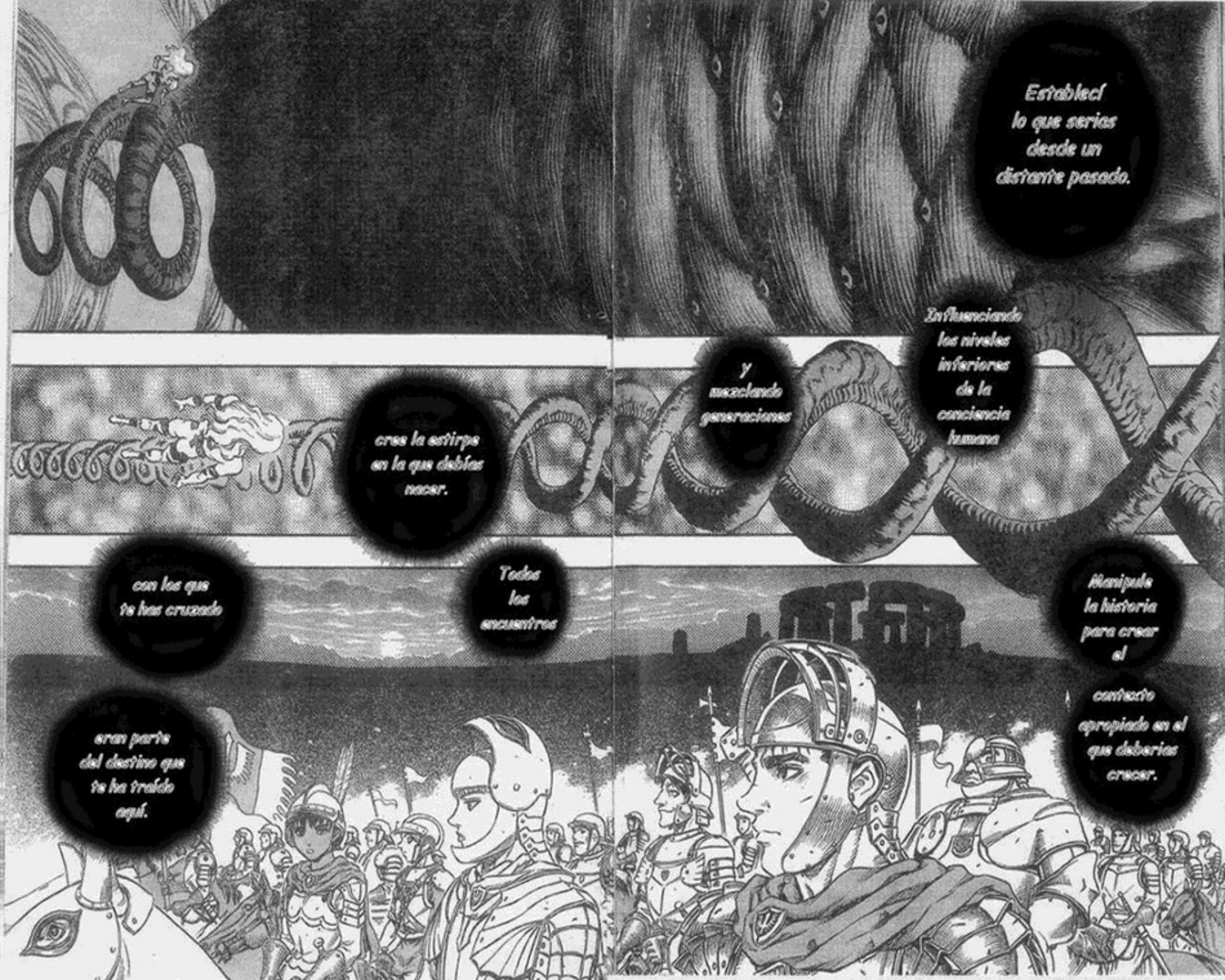





Violencia y soledad ...
Lo que realmente define la naturaleza humana
Este lugar está lleno de esos sentimientos negativos...
puedo sentirlo ...
¿Pero ...
por qué ...
está en mí ...
es verdad ...
Si
crearon esta voluntad llamada Dios?
¿Por qué los humanos ...
¿Por qué naciste?
querían una razón.
Los humanos ...

Una razón para el dolor.
Una razón para la tristeza
Razones para vivir.
Una razón para la muerte.
¿Por qué sus vidas estaban llenas de sufrimiento?
¿Por qué eran sus muertes absurdas?
Ellos querían una razón para que el destino les tratase así...
Dios ...
Y fue ...
Yo controlo el Destino
Y yo creo tal razón
Ya que eso es lo que se espera de mí ...

yo guio el destino de cada hombre.
Obedeciendo la esencia del ser humano ...
¿Que tu eres ...
quien lo preparó todo para que las cosas fueran así?
¿Quiere eso decir que tu eres quien controla mi destino?
Entonces...

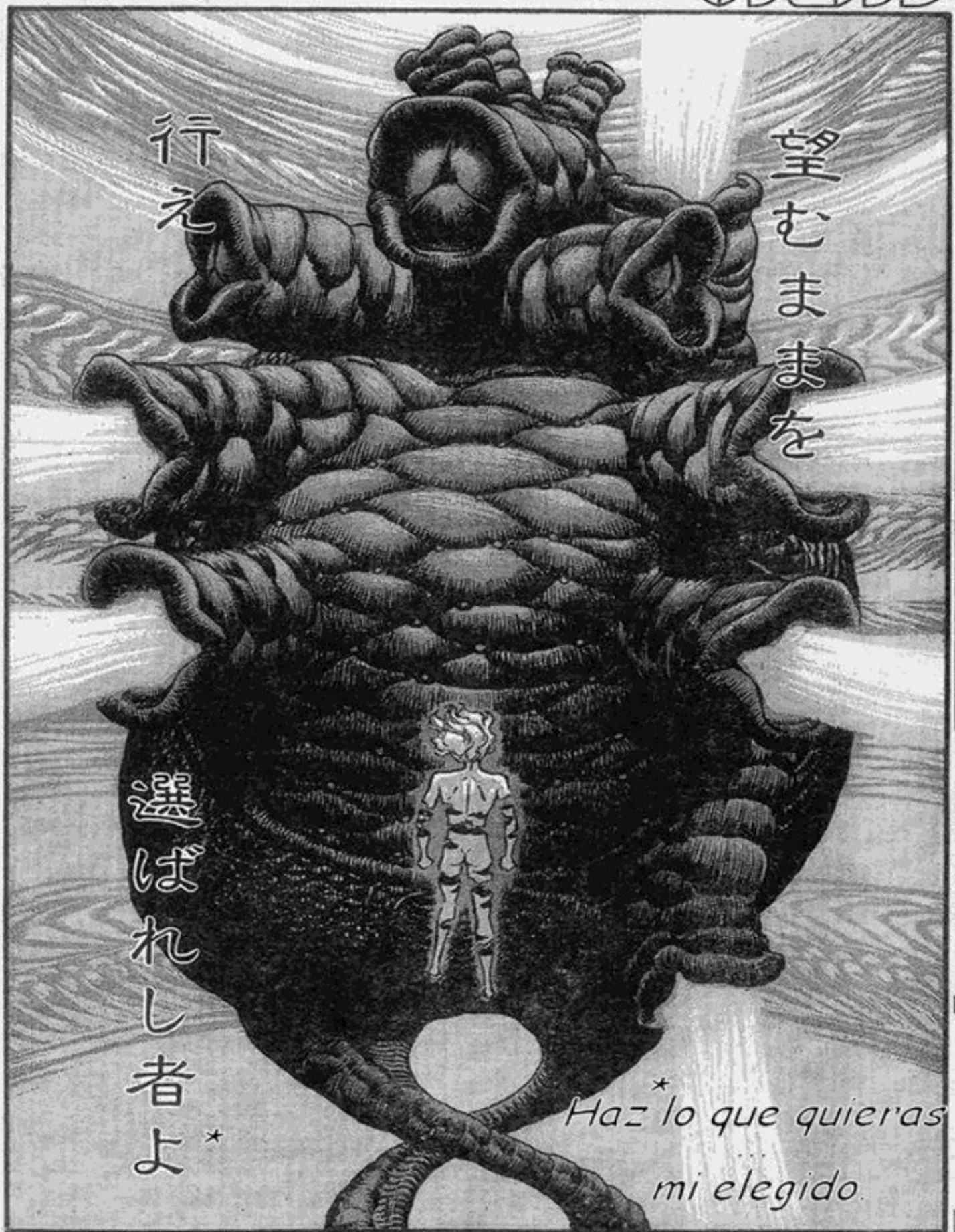

Establecí lo que serías desde un distante pasado.
Influenciando los niveles inferiores de la conciencia humana
y mezclando generaciones
creé la estirpe en la que debías nacer.
Todos los encuentros
con los que te has cruzado
eran parte del destino que te ha traído aquí.
Manipulé la historia para crear el
contacto apropiado en el que deberías crecer.

グリフィス＝「鷹の団」軍団長。
一年余りの幽閉生活と拷問により見るも無残な姿になった!!

毎月 第2第4 金 発売!! ヤングアニマル

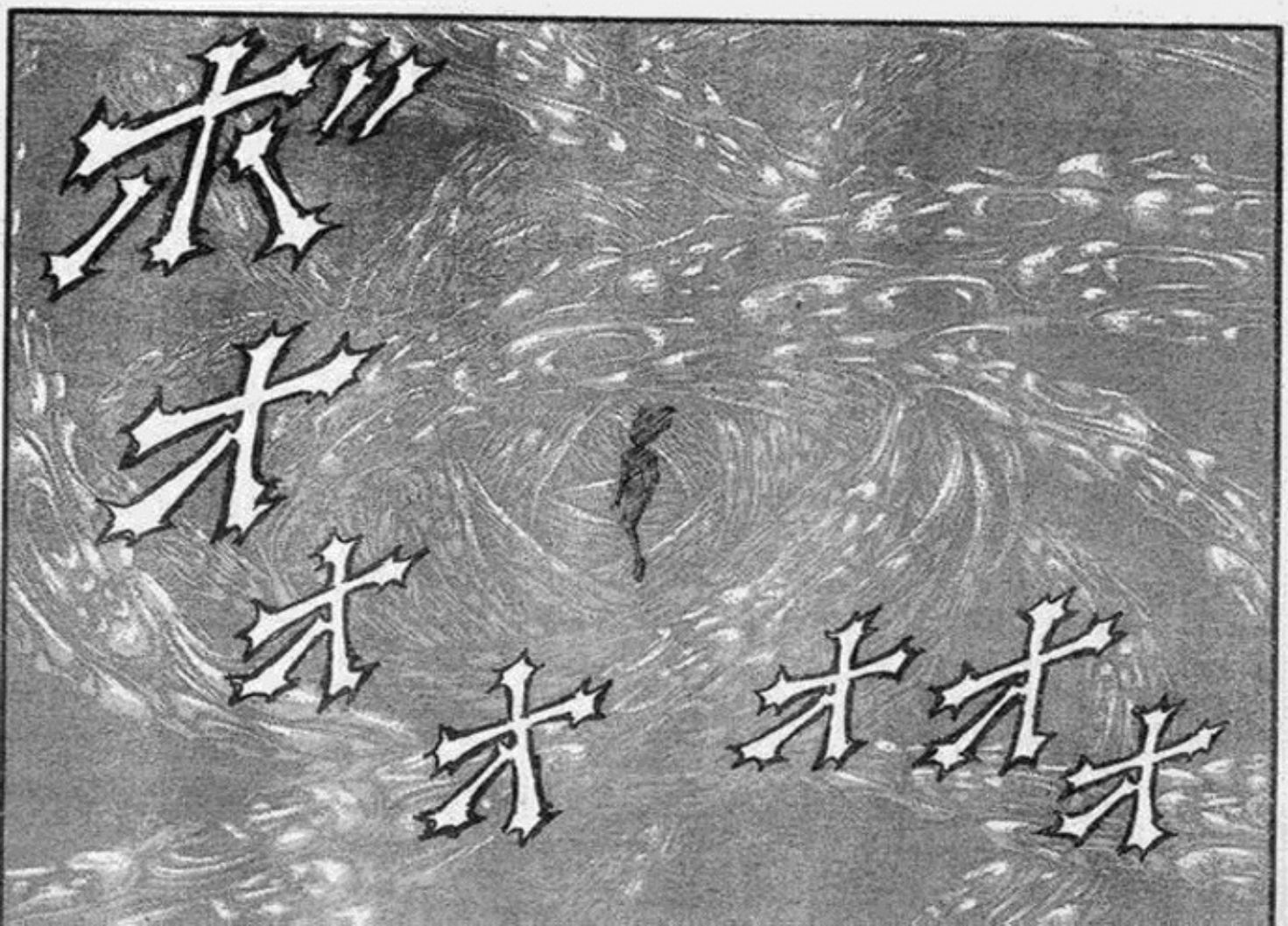
serán apopiadas para tu raza
Tus mismas acciones
Que traigan dolor o salvación a los hombres.

Yo me encuentro dentro de tu corazón, soy parte de ti
Tú eres parte de la conciencia colectiva, eres parte de mí
Tu deseo es también mi deseo

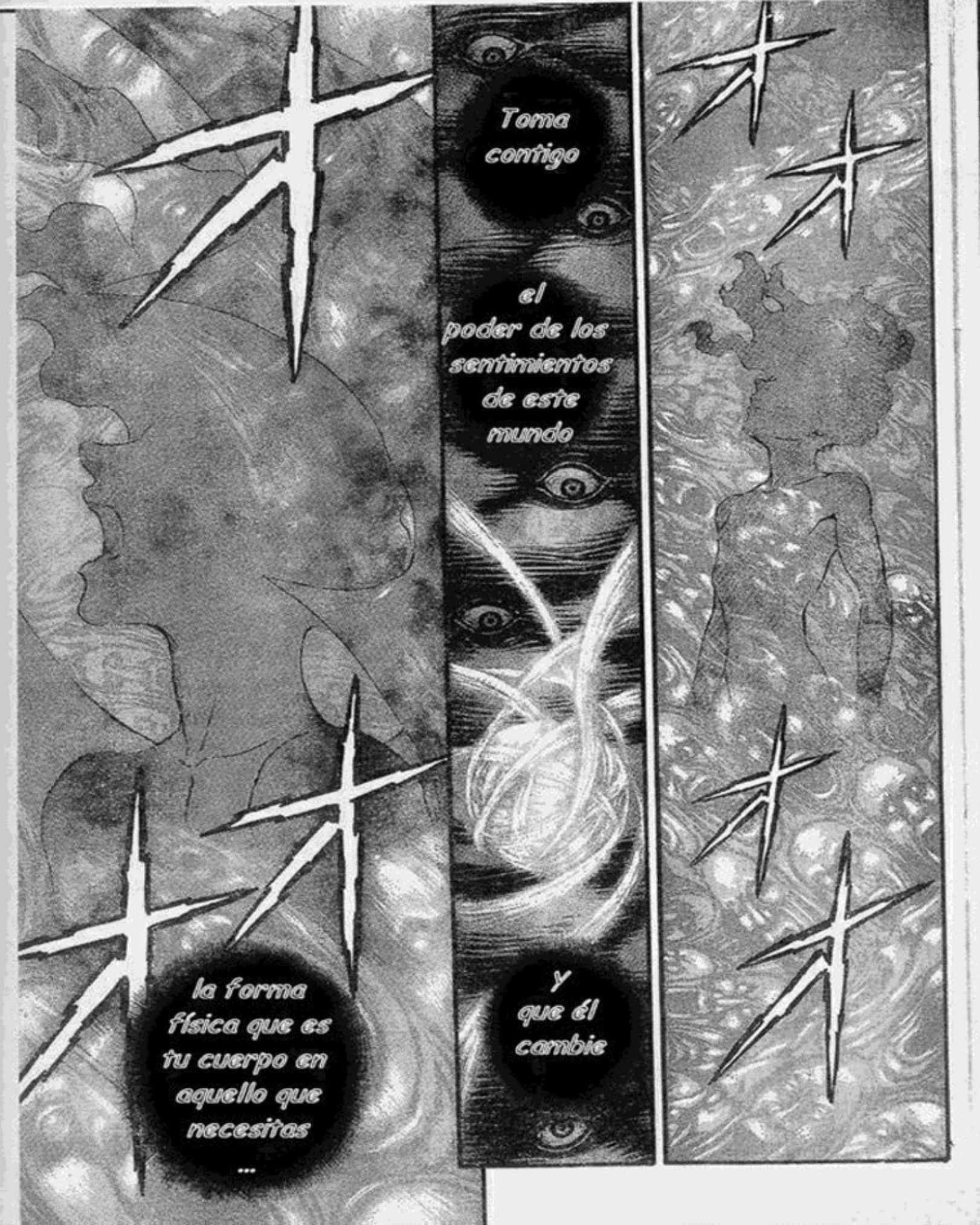


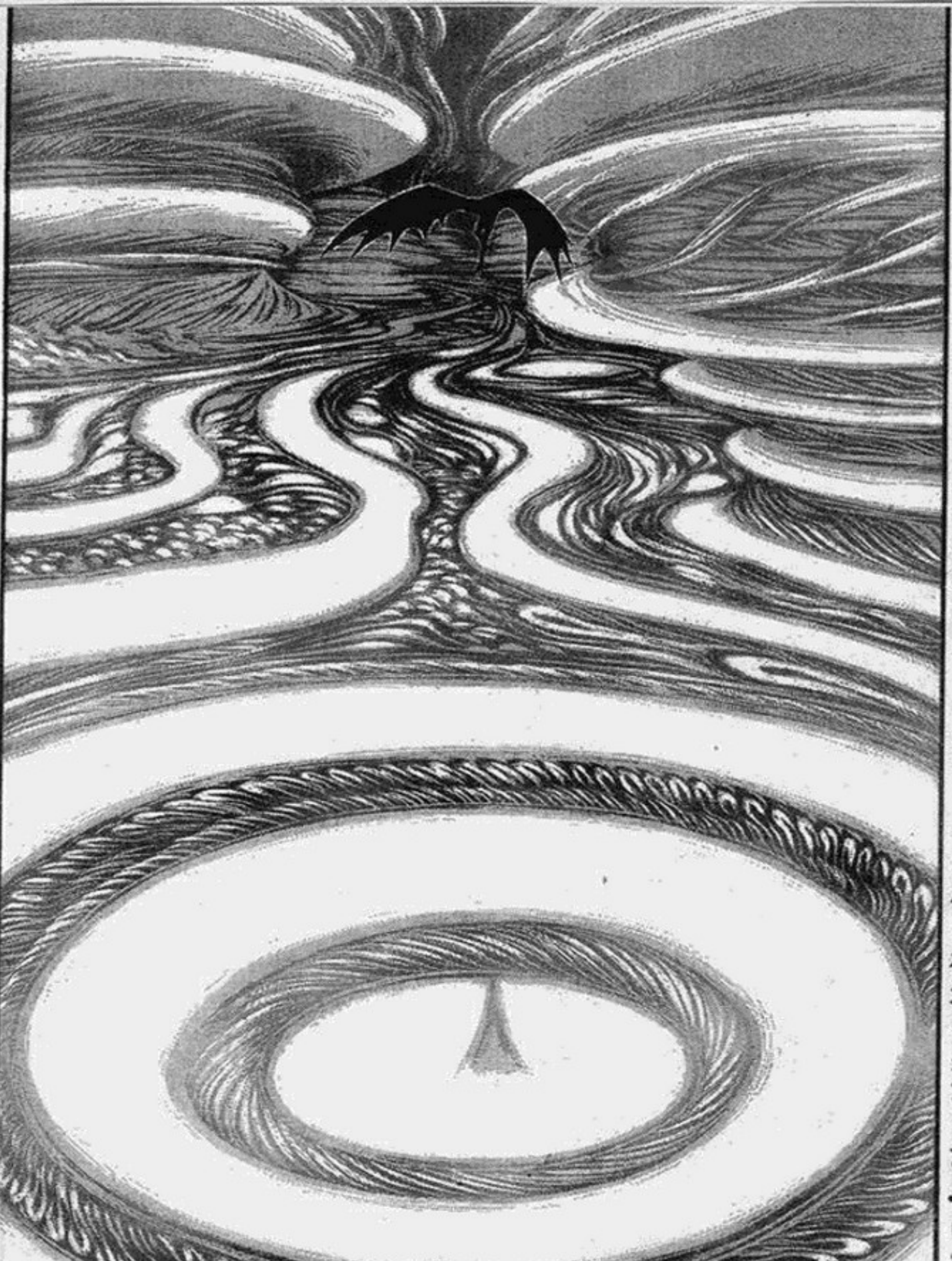
ジェッツ・コミックス B6判
ベルセルク①～⑪
三浦建太郎
大好評発売中
白泉社

Si es así ...
Quiero alas.



この作品の感想を送って下さい。あて先⬇〒101 東京都千代田区西神田3—6—4 白泉社 ヤングアニマル編集部「ベルセルク」係


Toma contigo
el poder de los sentimientos de este mundo
y que él cambie
la forma física que es tu cuerpo en aquello que necesitas
...



"あるがままにあれ"——神の祝福におくられて、白い鷹は復活を果たした!!

ベルセルク 第15号(7月28日㊏発売)につづく!

Puesto en cristiano por:
pakoR :b